

En un accidente de aviación

# SE MATO OMAR TORRIJOS

(Última página)

# Aragón

## expres

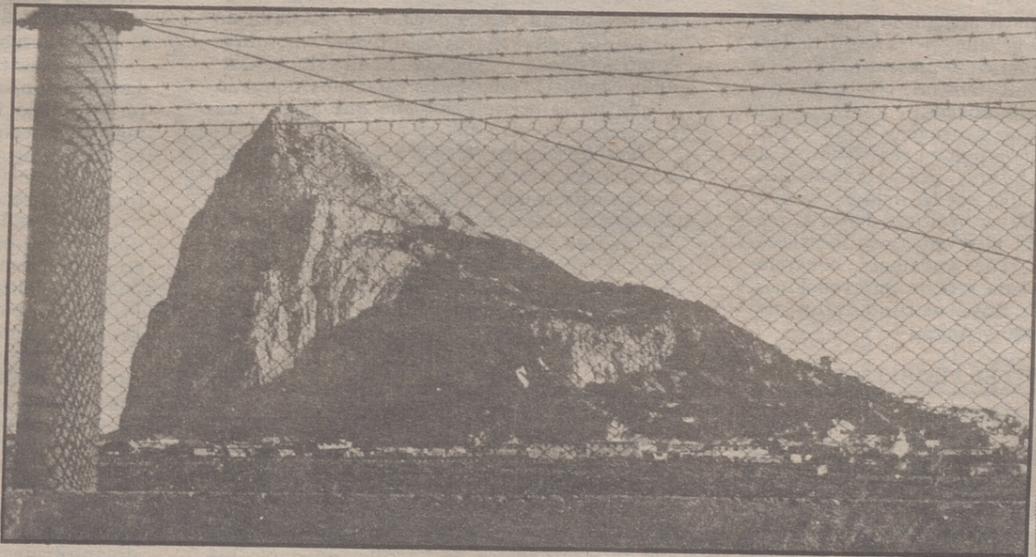
DIARIO REGIONAL

DOMINGO, 2 DE AGOSTO 1981  
AÑO XI - N.º 3.530. Precio 30 Ptas.

vas a Gran Bretaña en andaluz, vejaciones a España y ofensas al Rey

# SHOW COLONIAL EN GIBRALTAR

No hubo encuentro del Fortuna y el Britannia en el Mediterráneo



(Pág. 6)

Aunque fue reelegido

## VOTO DE CASTIGO PARA CARRILLO

Sartorius le superó ampliamente en las votaciones al Comité



Venció sin convencer. Esa es la conclusión que, referida a Santiago Carrillo, cabe hacer del congreso comunista tras la madrugada de ayer. Muchos delegados le otorgaron su voto —el mismo que significativamente conce-

dieron abrumadoramente a Sartorius— en la elección al Comité Central. Luego tan solo una abstención y Carrillo, reelegido, con las ideas más claras que nunca, después del primer «castigo».

(Pág. 2)

## NUESTRO AIRE Pecados veniales

ES hasta cierto punto sorprendente el candor de quienes a estas alturas, se escandalizan de los nuevos modos que el gobernar democrático comporta. Las acres censuras a la "suplantación" del imperio de las Cortes por el imperio de los "pasillos" —mejor de los despachos monclofistas— y los no menos intemperantes juicios sobre el invento de la "tercera vía" legislativa que han suscrito los pactos autonómicos, confirman que aquí se sigue viviendo en un puro idealismo, bebiendo en las fuentes del catón dogmático e ignorando las peculiaridades del "caso español", que las hay por supuesto.

Cualquier alevín de BUP sabe —o debió saber— las funciones del legislativo en un sistema democrático escrupuloso con la división de poderes; no hace falta que nadie se las recuerde. Pero también cualquier sufrido aprendiz de esta sextañera democracia sabe de la diáspora de los votos en las urnas, de los taifás internos de los partidos y, en definitiva, de las limitaciones del legislativo y, por ende, del ejecutivo.

Claro que con Franco mandaban la univocidad y, casi siempre, la disciplina de voto; ahora, con el nuevo régimen, mandan los intereses legítimos de los grupos que tienen fuerza. Ahí radica una de las diferencias.

Si los partidos dominantes prejuzgan las decisiones del Parlamento fuera del hemiciclo es porque aquél no es sino la Cámara de resonancia de unas mayorías —hoy, ficticias o no— que se cuentan en votos. Lo que en la noche del viernes rubricaron UCD y PSOE es el decreto-ley de la democracia; una salida rápida, contundente —y puede que efectiva— legitimada por la supremacía de España en el Congreso. Que nadie se rasgue las vestiduras por las formas porque éstas no ofenden sino a los más ortodoxos seguidores de la doctrina política y constitucional. Lo que prima es el fondo, y a ese nivel también parecen congruentes las actitudes —siquiera testimoniales— de aliancistas y comunistas.

Sacar a flote el Estado de las autonomías tan atolondradas como imprudentemente fletado, es el objetivo de ahora mismo. Si para lograrlo es preciso forzar algunos de los rigurosos principios formalistas, el pecado es venial.

España no está aún al nivel de preocuparse fundamentalmente por las formas, siempre que subyazca en cada gesto, en cada iniciativa, un ánimo indefectiblemente democrático. Aunque algunos, tal vez farisáicamente, se escandalicen.

E. F.

**CURSOS de VERANO**  
(RECUPERACION EVALUACIONES)

**E.G.B.-B.U.P.**  
**C.O.U. y SELECTIVIDAD**

**PROXIMO CURSO**  
(ABIERTA MATRICULA)

**B.U.P.-C.O.U.**

ENSEÑANZA RECONOCIDA  
B.O. N.º (24-3-79)



CERVANTES, 16  
TEL. 23 61 67  
ZARAGOZA

**CIMA**

R.G. 50008137

en  
punta

Septiembre

MADRID, 2

El país ya "cerrado por vacaciones". Hasta septiembre todos sus asuntos pendientes van a dormitar en el limbo del olvido mientras aquellos que tienen que resolverlos reponen fuerzas bajo el sol. La palabra mágica aquí es ya septiembre. Nadie, o casi nadie quiere saber nada de nada. En estas cuatro semanas las cosas pueden dar muchas vueltas, quizá demasiadas. Es el momento de esperar y ver, de coger litros de oxígeno con que afrontar el duro curso que viene.

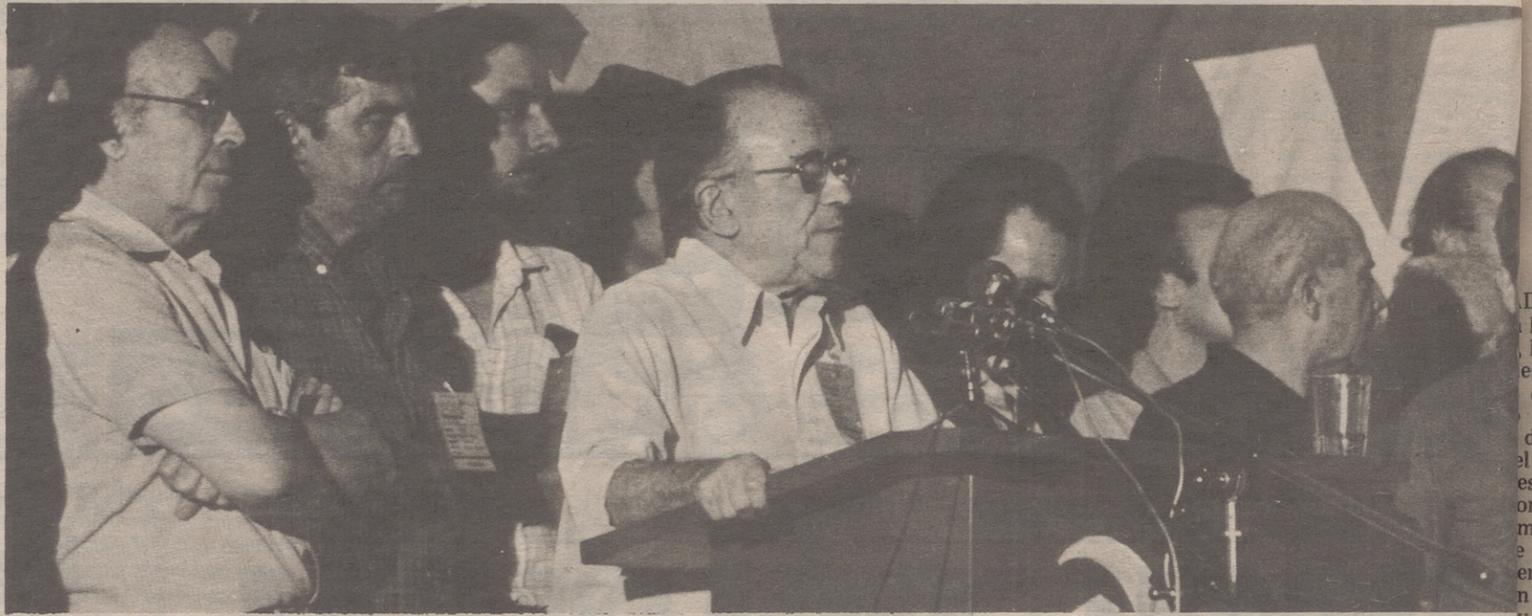
Así, de momento, ya hay grandes carteles indicadores de lo que va a ser la travesía que comenzará dentro de un mes. Lau, Autonomías, Juicio del 23-F. Crisis interna de los partidos, despegue de "la fundación", clarificación de la actitud terrorista, ofensiva diplomática internacional con la OTAN y la CEE al fondo de la sala, primeros resultados de la aplicación práctica de la Ley de divorcio, flotación de la peseta, índice de inflación, posible remodelación ministerial, y un largo etcétera que da idea de por dónde van a ir los tiros en estos tiempos.

A esto hay que sumar las elecciones a los Parlamentos gallego y andaluz y la remotísima, pero no totalmente descartada posibilidad, de que el próximo curso nos traiga unas elecciones anticipadas. Por todo ello esta tranquilidad agostea se agradece ya que es bueno que el baile pille con el cuerpo a punto y bien descansado. El país no está para echar el cierre pero no le viene mal una cura desintoxicadora en la que no abunden las declaraciones políticas ni los trapicheos de cenáculos. Tiempo habrá para la actividad frenética y para las emociones fuertes. Ahora, sencillamente, limitémonos a descansar y a pensar en el futuro. La travesía se anuncia larga y complicada. Septiembre, pese a su cercanía, será casi otro año.

HERACLITO

## Conclusión del X congreso del PCE

# CARRILLO VENCIO SIN CONVENCER



MADRID.— Se clausuró en un céntrico local cinematográfico madrileño el X congreso del Partido Comunista de España, que se vino celebrando durante los últimos cuatro días. El nuevo comité central ha reelegido a Santiago Carrillo, al que vemos en una intervención durante la sesión de clausura, como secretario general del Partido. Asimismo Dolores Ibarruri ha resultado reelegida presidenta, por unanimidad de los miembros del comité central. (Foto Efe)

MADRID, 2. (Servicio especial de Logos).— Rechazadas las tendencias y a la luz de los debates del día anterior, la reelección del incuestionable Carrillo —con una sola abstención— no representó sorpresa alguna, pero sí las fuertes críticas realizadas.

Su primer testimonio "yo creo que después de este congreso habrá más armonía" que puede considerarse una declaración programática para la entrada del nuevo periodo que comienza con la clausura del congreso y que demuestra que don Santiago tiene las ideas bien claras.

El nuevo Comité Central constará de ciento cuatro miembros y no noventa y nueve, como se había dicho en un principio, de los cuales dieciséis son renovadores, diez pertenecen a la "vieja guardia" y quince son natos como secretarios de las diversas regiones. Carrillo obtuvo 687 votos, Camacho 911, Sartorius 838, y Dolores Ibarruri 943.

El repaso al nuevo articulado del partido corrió suave como la seda. A las seis de la tarde, con bastante retraso, se presentó la lista de candidatos al Comité Central, ciento cuatro, en vez de los iniciales noventa y nueve, por un acuerdo, según las malas lenguas, entre Sartorius y Carrillo, donde por un renovador se situaron cuatro oficialistas, y otra anexa. Después de ser estudiadas por las delegaciones, se pasó el debate, que se prolongó hasta la medianoche, con más intervenciones individuales que de grupo. Por Andalucía, concretamente, hubo cuarenta y ocho intervenciones. Lerchundi y Pérez Royo se contestaron mutuamente con Piñedo y Ariza.

### NO HA RESUELTO EL PROBLEMA

La opinión generalizada es que el congreso, desgraciadamente, no ha resuelto el problema, pero ha sentado las bases para que se resuelva. Si bien ha dicho no a las tendencias, todos —renovadores incluidos— se manifestaron reiteradamente por el acatamiento de los acuerdos y la unidad de acción, pero se ha visto —como bien dijo Simón Sánchez Montero— que no se puede seguir con los mismos métodos de trabajo, y hay que democratizar el interior del partido, en lo que coinciden Gerardo Iglesias, presidente del congreso, que vistió

### Según Pin Arboledas

## LA «PLATAFORMA» PRETENDIÓ REAFIRMAR UCD COMO PARTIDO DE CENTRO

MADRID, 2 (Efe).— José María Pin Arboledas, diputado centrista por Valencia y firmante de la "Plataforma Moderada", ha hecho unas declaraciones a "Efe" sobre la resolución del Comité Ejecutivo Nacional de su partido en relación con dicha Plataforma.

"Creo señala el señor Pin Arboledas que todo órgano colegiado tiene el derecho y el deber de opinar acerca de los acontecimientos políticos. En ese

sentido es evidente que el Comité Ejecutivo ha actuado de acuerdo con la función política que le compete. Su opinión, sea o no compartida, es respetable. Evidentemente no esperaba que fuera la misma que la de la carta enviada al presidente del partido".

Más adelante señala que "si estuviéramos totalmente convencidos de la identidad de criterios con la mayoría de ese órgano, no hubiera hecho falta hacer la llamada de atención a nuestro parti-

do que sobre determinados aspectos de la política nacional supone nuestra moderada situación".

Sobre la acusación de "incoherentes" realizada en la resolución del Comité Ejecutivo centrista, el señor Pin Arboledas afirma que "se nos tacha de incoherentes por reiterar la petición de que se cumpla el programa ya votado en la sesión de investidura del presidente Calvo Sotelo y eso es todo lo contrario".

Decir —prosigue Pin Arboledas— lo mismo que ya se dijo es la esencia de la coherencia. Lo que nosotros opinamos es que probablemente cierta parte de nuestro electorado cree precisamente que estamos actuando incoherentemente con nuestro programa, y esa opinión es la que nosotros expresábamos apoyándonos precisamente en nuestro programa electoral que defendimos en 1979 y en la política del presidente del Gobierno".

### FIJARSE MAS EN LA IDEAS

En otro momento de declaraciones subraya "en toda Europa la Democracia Cristiana es el centro. Los liberales son el centro. La igualdad de oportunidades y la libertad de empresa es de centro, de derecha y de izquierda. Este país debe fijarse más en los hechos, esa es la verdadera esencia de las cosas, esto hay que basar la política y objetivación cualquier corriente".

### «Un partido democrático, sí, pero no fracciones ni tendencias»

corbata y traje de corte italiano para despedir los debates. Los renovadores, aún en la duda, como Lerchundi, descontentos al no conseguir en el comité central una participación proporcional —por derrotarse las tesis que sustentaban— no patentizarán así su descontento con un abandono del partido. Es una cuestión de tiempo para Simón Sánchez Montero el que la agresividad que ha salido a la superficie en este congreso se remanse.

### GANAN LOS QUE PERDIERON

No ha sido para los renovadores una lista de integración, cuando faltan sectores, gente como Cristina Almeida, Alberto Infante o Amparo Rubiales. Solé Tura hizo una intervención de síntesis, aludiendo a esta falta de elementos renovadores y apoyando nombres como Mangada y Anguita. El alcalde de Córdoba renunció, arguyendo estar muy ocupado y que en el partido se tiene que elegir para trabajar.

Para Fernando Pérez Royo, único renovador por Andalucía, que renunció también a su puesto calificando la elección en el seno de la delegación como de cacicada, considera que el X congreso es un claro paso atrás, se demuestra que hay vetos y se considera como apostados a lo que disienten. Es un mosaico de compromisos. Una situación difícil de enderezar. Están ganando en este congreso los que perdieron el IX".

### EL VOTO DEL CASTIGO

Los ciento cuatro nombres de los militantes que comprendían el Comité Central fueron hechos públicos y éstos, uno a uno comenzaron a subir al palco montado en el cine madrileño donde se celebraba el décimo congreso del PCE. El rostro de Carrillo, no como los otros, estaba compungido. Cansado por la batalla mantenida, dolido por unos votos que, más cerca de votos de castigo, son un serio aviso para un profesional de la política acostumbrado al triunfo entre los suyos; desconsolado,

lado, a pesar de las fuertes ovaciones de muchos "fieles", Carrillo no pareció el mismo ni tampoco lo fue a la hora del discurso de clausura, sin la energía habitual y que tan pronto logró arrancar unos fríos aplausos. Su pronomo y su trabajo en el partido han sido un grado y un paldo. "Carrillo te queremos, pero no queremos quedarnos atrás" parecían decir las ovaciones.

Un artículo publicado por el dirigente PCE y novelista Jorge Semprun en un periódico parisino, decía de él que ahora "se encuentra en medio del vado, expuesto a críticas y cabezas de todos los horizontes" y es posiblemente el artículo que no era primordialmente admisible para el congreso saber si Carrillo ganaría o no, o, al menos, en esta clase de partidos se gana siempre el estado actual del PCE.

La crisis del eurocomunismo es más grave, dice Semprun, en el PCE "porque su grupo directivo, bajo impulso de Carrillo, fue el más lejano en su distanciamiento de la línea del PCE, al mismo tiempo que permaneció el más staliniano de los europeos, por su totalos de dirección y su memoria colectiva".

Entrevistado por Logos, Carrillo expuso su opinión del congreso: "En estos cuatro años con una democracia amplísima, se ha desarrollado un debate muy apasionado, con libertad de palabra para todos, confirmando la orientación eurocomunista del partido. Los delegados se han manifestado sobre el tipo de partido, sin facciones diferenciadas, y, al mismo tiempo, se han dado los órganos dirigentes del partido de un modo muy profundo, al igual que de los otros partidos de izquierda".

—¿Ha sido constructiva la polémica?  
—Sí, y, sobre todo, lo más importante es que, para mí, las tesis que ha defendido el congreso han sido aprobadas.

—¿Y de las votaciones?  
—Siempre sucede que el voto de castigo recibe quien está delante pero es algo que significa nada ni me perjudica en absoluto, no me suavizaré nunca.

tes de que hayan caído los votos, ya se reparte la urna

# EQUILIBRIO DE PODER

MADRID, 2. (F.L. de PABLO).— hora antes de que concluyera el los dos más grandes partidos naes firmaban los pactos autonóque tratan de evitar que el arVIII de la Constitución sea el de Aquiles de esta democracia. el atropellamiento característico estros políticos, los pactos se deon en sus aspectos más políticos ma hora, después de largos me negociación. En definitiva, lo ensó las últimas horas de nego n fue el reparto de la uma entre y PSOE, antes de que hayan caí ella los votos. Con las reformas ales acordadas se ha predetermi de algún modo el resultado de turas elecciones locales y regiona e ha pactado el equilibrio de po

■ Con los pactos los socialistas ganan unos 300 diputados provinciales y el control absoluto de dos o tres diputaciones más

■ También gana UCD y bastante menos AP y PC

es extraño que los dos partidos bito nacional excluidos al final de gociación, más los dos partidos nalistas que se automarginaron, reció el mnten numerosos recelos hacia los del discurs que es indudable que, en el ac y que taneparto de fuerzas políticas, cuen osos. Su peomo dice Calvo Sotelo, con el do un grado y la solidez suficiente para , pero nguir eficacia parlamentaria en su an decir laación y en su desarrollo adminis b.

## DE COMUNICACION

el dirigente n en un d "se encu críticas y cabe duda que si los pactos dan es posibado se afirmará el Estado de las sucumbamías, pero la labor de esta imordial e administración para el ciu ría o no, aparte de más próxima y más a siempre ipativa. En ese reto de comunica reside el fracaso o la victoria elec tura de los partidos que han do la responsabilidad de lanzar rdenamiento de un proceso que habian contribuido a enredar, en por erróneos cálculos en la ución del poder. tenemos un mapa y un calendal del proceso que introduce du bre las alternativas de Calvo So ara anticipar las elecciones a ma 1982, coincidiendo con las elec al Parlamento andaluz, o arries a hacerlas coincidir entre el uno rero y el uno de mayo de 1983, s regionales y locales de todas las idades autónomas, sin lograr ncer a los gobiernos vasco, cata gallego de que anticipen la reno de sus respectivos parlamentos s fechas.

## OE, GRAN VENCEDOR

íticamente el PSOE es el gran or de estos pactos, porque sin el desgaste de estar en el Go ha adquirido una importante de poder a todos los niveles. No raño que los partidos excluidos y de un Gobierno de coalición to que muchos, con datos y en to que convencidos habrá de ser re" cuando se produzcan las nue ecciones generales. Por de pron distribución de poder regional será una realidad. Pero no sólo político, sino también económi s pactos acordados en el orden haciendas locales permiten a los ipios donde gobierna la izquier der con mayor eficacia los serciudadanos.

## ENTARA EL DESPILFARRO DESCONTENTO

está asegurado, aunque los dos os digan que sí, que el proceso esultar más barato, que no va a entar no ya el gasto y el déficit o, sino el nivel de despilfarro y trol. Eso, sólo la práctica podrá arlo. "jetivación iente".



MADRID. — Miembros del PCE abandonando el viernes, tras su "exclusión", en Castellana, 3. (Foto Efe)

Finalmente, el tema, que preocupa al PSOE de conseguir una mayor representatividad en las Diputaciones se ha logrado a costa de la UCD. El Gobierno tendrá que explicar a su partido cómo ha debido sacrificar supuestas ventajas electorales a costa de la viabilidad de unos pactos en los que estaba en juego el Estado. Las modificaciones introducidas en el sistema electoral de los diputados provinciales, reportan más beneficio al segundo partido en votos. Es decir, que en base a los resultados de las elecciones locales últimas, el PSOE gana unos trescientos diputados provinciales y el control absoluto de dos o tres diputaciones más. UCD también gana algunos; el PCE y AP en menor proporción. Pero lo que más ha contrariado a UCD como partido, es que en los pactos no se lograra que

el PSOE aceptase que también se modificara el sistema de elección de alcaldes.

En definitiva, los pactos son una buena noticia si se desarrollan bien. Porque, como decía Calvo Sotelo, esto no es más que el principio. Queda mucho por hacer. Al pragmatismo y buenos oficios de los negociadores socialistas y centristas se debe haber llegado a este puerto antes de las vacaciones. Teniendo en cuenta que Calvo Sotelo dice que "hay Gobierno para rato" y que el horizonte de las elecciones generales se aleja, será a Martín Villa por parte del Gobierno y a Alfonso Guerra y María Izquierdo por parte del PSOE, a quienes corresponda pilotar el desarrollo de los pactos y conseguir la adhesión a los mismos de las demás fuerzas políticas.

## LA SITUACION

### La Universidad de la libertad

**D**URANTE los meses de verano Santander se convierte en la capital cultural de Europa. Se debe a la U.I.M.P., siglas de la Universidad Internacional Menéndez Pelayo. La labor de la U.I.M.P. y de su rector el profesor Raúl Morodo, son de las que honran a un país. La U.I.M.P. presenta ante propios y extraños la cara más hermosa de España, la de la libertad y la cultura.

En el año 1933 como iniciativa de Fernando de los Ríos y del poeta Pedro Salinas, comenzaban las actividades de la Universidad. Su primer rector fue Ramón Menéndez Pidal. La Universidad nació con vocación interdisciplinaria, pluralista e internacional. En ella, hasta el inicio de la guerra civil, dieron cursos Ortega y Gasset, Zubiri, García Morente, Américo Castro, Bataillon, Hamilton, Herman Heller, Harold Laski, Recasens Sitges y varios premios Nobel, entre ellos, Einstein.

La universidad se cerró. En 1949 se volvía a poner en funcionamiento, rebautizada con el nombre de Menéndez Pelayo. "Este nombre, nos dice el profesor Morodo, que se incorpora a la Universidad y que llega hasta hoy, se debe más que al singular caudal de conocimientos e información de don Marcelino, a su papel como guía intelectual de una amplia corriente del "catolicismo español". De hecho durante la etapa del 49/79 la Universidad ha acogido en sus veranos santanderinos a una significativa, aunque no representativa (muchos eran vetados, entre ellos el que estas líneas escribe) muestra de las generaciones universitarias de la postguerra.

En 1980 los cursos de la U.I.M.P. se inician con un nuevo espíritu. El nuevo director y su equipo —qué intensa la callada labor de su secretario general, el profesor Francisco Bobillo— quieren enlazar con la tradición de los fundadores de la Universidad. Morodo nos dice: "Pretendemos que esta Universidad sea manifestación del talante liberal, progresista y riguroso que ha caracterizado a nuestra mejor tradición universitaria".

En este marco este año se desarrollan 44 cursos y seminarios. En ellos dictan clase más de 600 profesores. La UIMP ha dado muestra de su vocación internacionalista: el 20 por 100 son extranjeros, entre ellos tres premios nóbeles. ¿Pero quiénes son los profesores? Morodo nos responde: "Junto a la lógica mayoritaria presencia de profesorado universitario, hemos procurado incorporar a nuestras aulas a políticos, técnicos y creadores, en la confianza de que su experiencia y conocimiento deben ser igualmente fructíferos para una universidad como la nuestra". No es raro, que según el carácter del curso, dicten en el mismo día una clase, el teniente general Díez Alegría, el catedrático de bioquímica Grande Covián, el poeta Rafael Alberti, el subsecretario de Cultura, Eugenio Nasarre, el premio Nobel de Medicina, Paul Berg, o la feminista Cristina Alberdi.

¿Quiénes son los alumnos? A primera vista parecen una mezcla de una universidad clásica, por su edad y por su atuendo, con los de una universidad de la tercera edad, por su edad, aunque el atuendo no es el convencional en tan sesudos varones y maduras hembras. La explicación es lógica. La presencia de la "tercera edad" nos la explicaba un cincuentón médico que asistía como alumno a uno de los cursos: "En ningún lugar del mundo, se pueden oír en el mismo sitio y en una semana, la serie de personalidades aquí reunidas en la materia que me interesa".

Lo más extraordinario de la UIMP es la convivencia. Cómo personas de tan diferentes saberes e ideologías pueden llegar a convivir. Yo no sé, aunque empiezo a pensarlo, que la UIMP crea un estilo. Nada más traspasar las puertas de La Magdalena, uno se siente diferente. Es normal, a nadie le extraña, que después de las clases, en los diferentes salones, se organicen tertulias donde el más humilde de los alumnos tiene la posibilidad de abordar, discutir y disentir con el más encopetado de los profesores. El diálogo parece ser la regla de oro de la UIMP.

La UIMP es de las instituciones que dan gloria a España. Las que crean la imagen de la España democrática. Don Juan Carlos así lo debió entender al inaugurar el curso en 1980. El presidente del Gobierno debió percatarse al inaugurar el curso este año. La UIMP es la cara de la auténtica España. En ella se resume la actitud de los millones y millones de españoles que guardaron dos minutos de silencio en protesta contra los golpistas y los terroristas. La UIMP es sencillamente eso. La Universidad de la libertad, el progreso y la democracia.

José Antonio NOVAIS

Neumonía tóxica

## MAS ALTAS QUE INGRESOS

MADRID, 2. (Logos). — Permanecen hospitalizadas 1.229 personas en toda España a causa de la neumonía tóxica, según informa el Ministerio de Sanidad. Según las mismas fuentes, ningún otro fallecimiento se ha producido por esta causa en las últimas 24 horas.

Los últimos datos en cuanto al movimiento hospitalario son los siguientes: 23 ingresos y 23 reingresos y 74 altas, lo que parece demostrar que existe una disminución en la demanda asistencial hospitalaria.

Por otro orden de cosas, ayer tarde se reunieron en la Secretaría de Estado para la Sanidad, además del titular, Sánchez Harguindey, el profesor Grande Covian, que asiste como invitado, los directores generales de Salud Pública y Planificación Sanitaria, además de representantes de diferentes comisiones de seguimientos de la neumonía tóxica pertenecientes al centro de alimentación y nutrición de Majadahonda.

SE CREA LA ASOCIACION DE PERJUDICADOS POR EL ACEITE TOXICO

A iniciativa del letrado Antonio García Pablos, se ha creado la asociación de perjudicados por el aceite tóxico. Ya están nombrados los ponentes de asuntos judiciales, económicos, sanitarios y de organización que presentarán sus planes en una sesión prevista para el 10 de agosto.

Continúan las agresiones de los agricultores franceses

## CINCO CAMIONES ESPAÑOLES INCENDIADOS

NIMES, 2 (Efe). — Los agricultores franceses incendiaron alrededor de las once de la noche del viernes, cinco camiones españoles que transportaban melones, otros productos agrícolas y vino para el mercado europeo.

El incidente ocurrió a unos diez kilómetros de Nîmes y los camiones circulaban en dirección a Lyon.

El contenido de los vehículos quedó completamente destrozado y esparcido por la carretera.

Los manifestantes, que protestaban por el paso de productos españoles hacia los países del Mercado Común, llegaron a maltratar a uno de los conductores de los camiones incendiados ante la pasividad de la gendarmería francesa, según

dijo a "Efe" un testigo presencial.

EL MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES CONVOCA AL ENCARGADO DE NEGOCIOS DE FRANCIA

El subsecretario de Asun-

tos Exteriores español, Joaquín Ortega, convocó a última hora de la mañana de ayer al encargado de negocios de Francia en Madrid en relación con el nuevo atentado contra camiones españoles en Nîmes.

Previamente, tanto el embajador español en Francia como el propio Ministerio de Exteriores español habían hecho gestiones a alto nivel no sólo para protestar contra los hechos, ya reiterados, y contra la impunidad con que vienen actuando los autores, sino para exigir las correspondientes indemnizaciones, ha informado a "Efe" la oficina de información diplomática.

TRES PESQUEROS ESPAÑOLES LIBERADOS POR MARRUECOS

CADIZ, 2 (Agencias). Regresaron a sus bases los dos pesqueros apresados el pasado día 23 de junio por lanchas patrulleras marroquíes y conducidos al puerto de Casablanca, junto con otros tres buques de Málaga, que también han sido liberados.

Los dos pesqueros gaditanos que fueron capturados son el "Camijane", del Puerto de Santa María, y el "Nuevo Enduayen" de Sanlúcar, que es la tercera vez que es capturado por Marruecos. Estos dos buques fueron multados con unas 70.000 pesetas cada uno.

En relación con las circunstancias que rodearon este apresamiento, el patrón del "Camijane" Francisco Sánchez Vivar, manifestó nada más regresar a puerto que "cuando vimos de acercarse la lancha, nos encontramos a nueve millas de la costa, pero, al no darnos avisos, salimos fuera de la franja de las 12 millas. Cuando realmente nos apresaron —añadió— estábamos a unas 13 millas de la costa."

También entre Gobierno y PSOE

## CONCLUIDO EL PACTO MUNICIPAL

MADRID, 2. (Efe). — Después de una serie de llevadas a cabo durante todo el pasado mes de julio por representantes del Gobierno y del PSOE, se ha llegado al acuerdo en la elaboración y conclusión de un pacto municipal.

Los principales puntos del acuerdo, giran en torno a la legislación básica de régimen local y acuerdos en materias. Como transferencias de servicios, impuestos, transferencias corrientes del Estado a entidades locales, transferencias de capital del Estado a las entidades locales, a las corporaciones, Mutualidad Nacional de Previsión, Administración Local, planes provinciales de obras y cooperación de la Administración con las entidades locales.

Dentro de este apartado se contempla la modificación de la ley de 1962 en vigor de las siguientes leyes:

— Ley reguladora del sistema tributario local.  
— Ley de financiación del transporte colectivo de superficie. Esta ley contempla siete apartados en los que se estudia la cobertura de los déficits que sufren los municipios mediante el establecimiento de un nuevo impuesto ("impuesto municipal para financiar el déficit de los servicios públicos de superficie").

## ESPAÑA DEMANDA OTRA EXTRADICION

SAN SEBASTIÁN (Efe). — El Gobierno ha solicitado de la extradición de José Fernández, de 33 años, actualmente detenido en la prisión de San Sebastián por "encubrimiento de delito", según publica hoy el diario "El Correo".

En el telegrama que se solicita su extradición se hace referencia, entre otros, a los cargos, al ataque de Herrero, en julio de 1977, presentemente por ETA (pm).

José Larra Fernández encuentra encerrado el pasado 21 de mayo fue detenido por la policía francesa junto a su hermano de Múgica "Ezkerra". La Policía que se habían encontrado en el domicilio de documentos falsos.

DETENCION DE UN VASCO ESPAÑOL

BAYONA (Francia) (Efe). — Un vasco nacionalista español, Miguel Ibáñez Zuriarrain, de 35 años, fue detenido en las afueras de Bayona se ha sabido hoy por la policía. Ibáñez Zuriarrain era objeto de un mandato judicial de detención de el 4 de julio de 1977, consecuencia de un delito con explosivos unos días antes en un vasco-francés de Cluses.

En el momento de su detención, el vasco fue detenido, el día 21 de julio, por una patrulla de la Guardia Civil, Miguel Ibáñez Zuriarrain, en un automóvil de los agentes de la Guardia Civil encontraron municiones. El contenido del vehículo pudo ser de tipo explosivo.

## Por el pago de Negociables en la Caja puedo conocer PORTUGAL



Sorteo de 300 VIAJES exclusivos para el agricultor, visitando FATIMA, NAZARE, BATALHA, SINTRA, ESTORIL, QUELUZ y LISBOA

Pide los boletos en tu Oficina a partir del día 14 de julio

Por cada 5.000 pesetas, un número



DE AHORROS DE ZARAGOZA ARAGON Y RIOJA

PAÑA  
EMAN  
TRA  
TRA-  
CION

N SEBAST  
- El Gobier  
a solicitado de  
radición de Jo  
ndez, de 33  
actualmente  
n la prisión de  
ncubrimiento  
ción falsa", s  
hoy el diario

el telegrama  
cita su extra  
referencia, en  
gos, al atraco  
rro, en julio  
ntamente pe  
TA (pm).

é Larra Fern  
ntra encarcela  
ado 21 de ma  
e detenido po  
ancesa junto  
no de Múgic  
rra". La Po  
e habían en  
domicilio de  
tos falsos.

NCION DE U  
O ESPAÑOL

YONA (Fra  
- Un vasco  
española,  
Zuriarrain  
fue detenido  
teras de Bayo  
sabido hoy  
l. Ibáñez Z  
jeto de un ma  
cial de detenc  
4 de julio de  
uencia de u  
n explosivos  
lías antes en  
francés de Ci

el moment  
tenido, el vi  
atrulla de la g  
iguel Ibáñez  
en un autom  
agentes de  
encontraron  
iones. El c  
hículo pudo

tre  
SOE

EL  
NICI

una serie de  
o mes de julio  
OE, se ha lo  
ón de un pac

lo, giran en  
acuerdos en  
cios, impuest  
idades locales  
idades locales  
onal de Previ  
ciales de obr  
ción con las

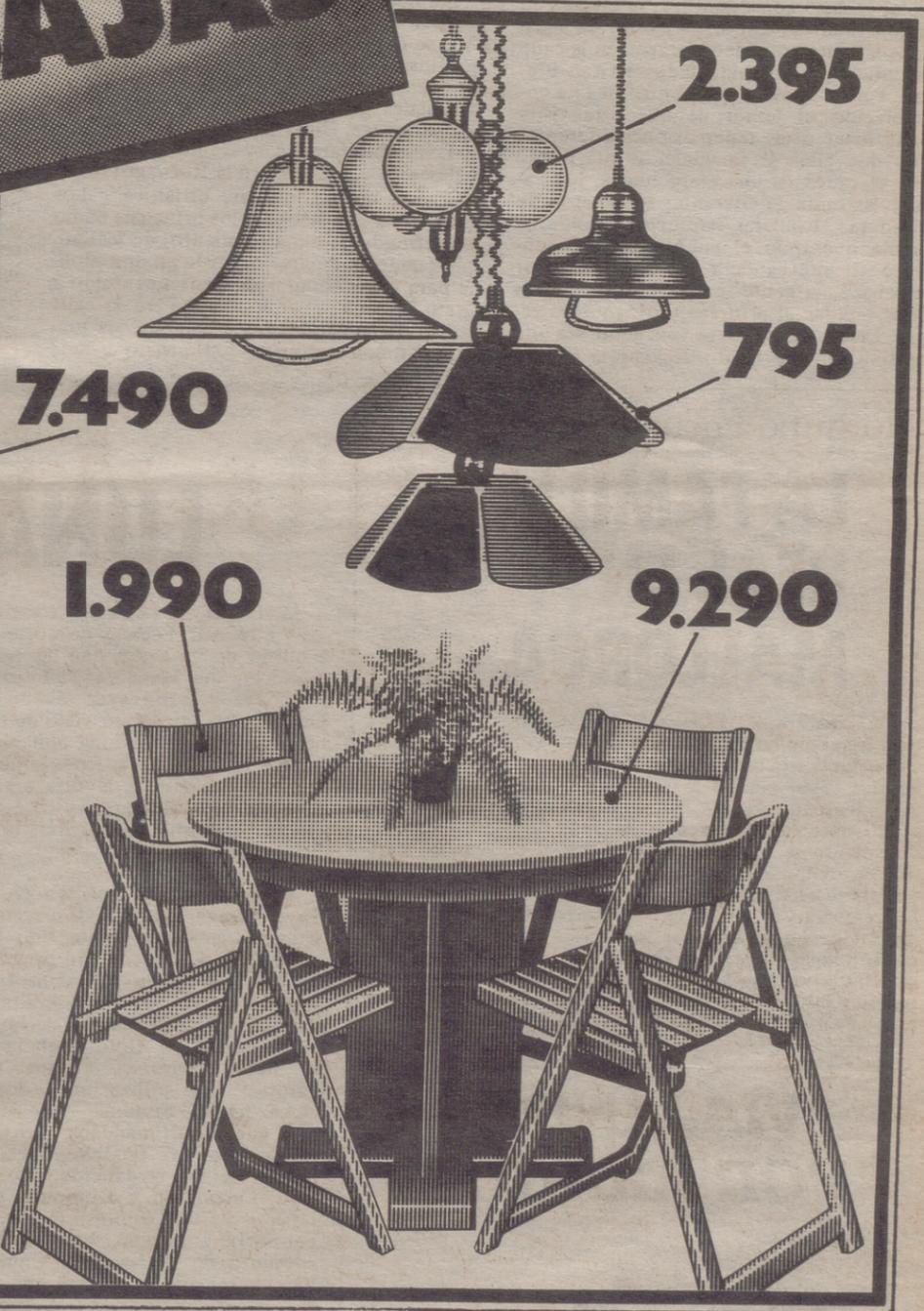
empla la mo  
es:  
ario local.  
te colectivo  
partados en  
que sufren lo  
de un nuevo  
el déficit de

# MES DEL MUERBLE

**GRANDES  
REBAJAS**



13.490



7.490

2.395

795

1.990

9.290

En Agosto, las ofertas más cómodas: Muebles clásicos, juveniles, muebles cama, dormitorios, salones, tresillos, lámparas... Todo para amueblar su hogar, a precios muy confortables.

Venga a hacer su agosto a



**VENTA A PLAZOS.**

INFORMESE DE NUESTRO SERVICIO COMPLETO DE DECORACION, CON MONTAJE E INSTALACION DE TODO PARA EL HOGAR.

**HORARIO: DE 10 DE LA MAÑANA A 8 DE LA TARDE. ABIERTO A MEDIODIA**



# ALCAMPO

Centro Comercial de Utebo - Ctra. de Logroño

del 3 de Agosto al 9 de Agosto

Horario: 10 a 22 horas

## Niños

Blusa niña,		
varios modelos .....	<del>1.100,-</del>	495,-
Camisetas de niño-niña	<del>345,-</del>	195,-
Blusas niña,		
varios modelos .....	<del>950,-</del>	495,-

## Bebé

Chaqueta vaquera,		
tallas, 1, 2, 3, 4 y 5 .....	<del>590,-</del>	395,-
Chaqueta Play .....	<del>4.490,-</del>	3.895,-
Chaqueta punto s/t .....	<del>390,-</del>	195,-
Camiseta 100 % algodón	<del>590,-</del>	395,-
Jersey m/c.,		
tallas de 0 a 3 .....	<del>595,-</del>	395,-
Vestidos punto .....	<del>1.360,-</del>	995,-
Conjunto tres piezas,		
camiseta, braga y vestido ...	<del>690,-</del>	495,-

## Señora

Blusas .....	<del>1.495,-</del>	995,-
Blusas .....	<del>1.100,-</del>	495,-
Camisón señora .....	<del>495,-</del>	395,-
Conjunto bata y camisón	<del>2.000,-</del>	1.490,-
Camiseta señora .....	<del>415,-</del>	295,-
Blusas .....	<del>975,-</del>	795,-
Blusa señora,		
botones pinzados		
Blusa .....	<del>1.475,-</del>	1.195,-
Conjuntos y vestidos ...	<del>3.990,-</del>	995,-
Blusa loneta 2 por ...		1.395,-

## Calzado

Botas de caballero,		
botas cruzadas .....	<del>695,-</del>	595,-
Botas de tacón señora,		
botas de serie .....	<del>1.225,-</del>	695,-
Botas de playa multicolor	<del>125,-</del>	95,-

## Caballero

Pantalón loneta, varios		
colores, tallas 36 a 52, 2 por		1.395,-
Nicky algodón, colores moda,		
todas tallas .....		275,-
Nicky caballero de rayas .....		495,-

## Baño

Bikini niña .....	<del>530,-</del>	250,-
Bikini señora .....	<del>450,-</del>	195,-
Maillot señora .....	<del>860,-</del>	595,-
Bañador niño .....	<del>330,-</del>	195,-
Chandal caballero .....		990,-
Dos toallas playa		
al precio de una .....		895,-

## Droguería y Perfumería

Colonia PYNS, 1 litro		
(+ 1/4 litro de regalo) .....		249,-
Desodorante VENT, 220 grs.		149,-
Compresa SELIBRE,		
30 unidades (regalo 1 frasco		
Champú JHONSON) .....		169,-
Insecticida 1.000 c.c., NEOCID		219,-
TENN limpiahogar, 2 litros ...		147,-
Suavizante SOFLAN, 4 litros		182,-
ARIEL detergente, 5 kg. ....		486,-

## Jardín

Cloro Alboral P.S., pastillas		
2 kgs., clorados de agua .....		1.195,-
Catigene P.S., bactericida		
algicida, 5 litros .....		1.095,-
Catigene P.S., bactericida		
algicida, 2 litros .....		475,-
Plus ACID, 5 kgs., para		
disminuir el PH .....		675,-

## Bebidas

Refresco concentrado,		
limón, 1 litro, PULKO .....		115,-
Bitter, botella 1 litro,		
MAI-ONA .....		69,-
Ginebra MUNDA, 1 litro ...		149,-
Brandy MAGNO, 3/4 litro ...		279,-
Whisky DYC, 3/4 litro .....		269,-
Champán CASTELLBLANCH		
GRAN CREMAT .....		175,-

## Ultramarinos

Aceite de oliva CARBONELL,		
0,8°, 5 litros .....		840,-
Tomate 1 kg. MUERZA .....		37,-
Tallos espárragos CHISTU,		
500 grs. ....		41,-
Berberechos DORNA,		
pandereta, 280 grs. ....		155,-
Atún aceite CALVO,		
90 grs. x 3 .....		148,-
Galletas aperitivo MAXI-MIX,		
230 grs. ....		59,-
Dulces de ASTORGA, 1 kg.,		
(con regalo pastas te) .....		139,-
Magdalenas BELLA EASO,		
1 1/2 kg. ....		199,-
Piña DOLE, al natural, 567 grs.		85,-
Mermelada CHISTU, frasco		
950 grs. (melocotón y ciruela)		85,-
Anchoas EL MENU, 90 grs.		35,-

## LIQUIDACION TOTAL DE MOQUETAS

Sobre nuestros precios bajos hacemos un descuento especial del 15 %

Moqueta desde 169,- m²

¡Fulminamos los precios!

DOCUMENTO

# LOS PACTOS AUTONOMICOS

## ACUERDOS POLITICO-ADMINISTRATIVOS

El estatuto antes de fin de año

### ARAGON: ELECCIONES EN EL 83

#### 1 MAPA ELECTORAL

El mapa autonómico estará integrado por las siguientes Comunidades Autónomas:

1.— Andalucía, con las provincias de Almería, Málaga, Granada, Jaén, Córdoba, Sevilla, Huelva y Cádiz.

2.— Aragón, con las provincias de Zaragoza, Huesca y Teruel.

3.— Asturias, con las provincias de Oviedo.

4.— Baleares, con la provincia de su nombre que integra los consejos insulares de Mallorca, Menorca e Ibiza-Fomentera.

Ha de hacerse notar que en Baleares no ha habido iniciativa autonómica formalmente presentada.

5.— Canarias, con las provincias de Tenerife y Las Palmas de Gran Canaria, que integran los cabildos insulares de Tenerife, La Palma, Gomera, Hierro, Gran Canaria, Fuerteventura y Lanzarote.

6.— Cantabria, con la provincia de Santander.

7.— Castilla-La Mancha, con las provincias de Toledo, Ciudad Real, Cuenca, Guadalajara y Albacete.

8.— Castilla-León, con las provincias de Valladolid, Burgos, León, Salamanca, Zamora, Palencia y Segovia.

9.— Cataluña, con las provincias de Barcelona, Tarragona, Lérida y Gerona.

10.— Extremadura, con las provincias de Cáceres y Badajoz.

11.— Galicia, con las provincias de La Coruña, Lugo, Orense y Pontevedra.

12.— La Rioja, con la provincia de su nombre.

13.— Madrid, como comunidad autónoma uniprovincial integrada por el territorio de su provincia.

14.— Murcia, con la provincia de su nombre.

15.— País Valenciano, con las provincias de Castellón, Valencia y Alicante.

16.— País Vasco, con las provincias de Alava, Guipúzcoa y Vizcaya.

En cuanto a las anteriores Comunidades Autónomas debe procurarse lo siguiente:

1) En la anterior relación con la excepción de Cataluña, País Vasco, Galicia y Andalucía, las restantes comunidades mencionadas se constituyen en Comunidades Autónomas por la vía del artículo 143 de la Constitución.

2) En el proceso para la aprobación del Estatuto propio de las Comunidades Autónomas uniprovinciales, la Comisión constitucional del Congreso y del Senado reconocerán su "entidad regional histórica", pronunciamiento que será ratificado por el pleno del Congreso y del Senado, al tiempo que se aprueba su Estatuto.

En Navarra, se procederá por la vía del mejoramiento del fuero y se respetarán las previsiones de la Constitución.

#### 2 ELABORACION DE ESTATUTOS

Antes del primero de febrero de 1983 deben estar en vigor todos los Estatutos de Autonomía. Para respetar y

cumplir este límite temporal debe procurarse lo siguiente:

Que los estatutos de Aragón, Castilla-La Mancha, Extremadura, Madrid, y en su caso Ceuta y Melilla, estén presentados en el Congreso antes del 31 de diciembre de 1981.

#### 3 ELECCIONES

Para la celebración de todas las elecciones de: las asambleas de las Comunidades Autónomas, se acuerda lo siguiente:

1) Ha de estudiarse una solución constitucional que posibilite que todas las elecciones en las Comunidades Autónomas se celebren el mismo día.

2) En los Estatutos de las demás comunidades, se establecerán mecanismos que posibiliten la celebración de sus elecciones en una misma fecha. Dicha fecha se situará para las primeras elecciones entre el primero de febrero y el 31 de mayo de 1983.

#### 4 TRASFERENCIAS

Antes del primero de noviembre de 1981, debe estar elaborado el calendario global de las transferencias a realizar por cada Departamento Ministerial, por áreas homogéneas.

En las transferencias a los entes preautonómicos se procurará, siempre que sea posible, alcanza el techo previsto en el artículo 148, 1 de la Constitución.

En todo caso se redactará, antes del primero de octubre de 1981, un calendario completo de las transferencias a realizar antes del 31 de diciembre de 1981.

#### 5 COMPETENCIAS

Los Estatutos elaborados por la vía del artículo 143, podrán incluir, en artículos separados, las competencias propias del artículo 148 de las que superen el contenido de dicho artículo. Dichos Estatutos afirmarán, expresamente, que las competencias que exceden del artículo 148 (mencionados en el texto literal del estatuto, podrán asumirse por la comunidad en los siguientes procedimientos:

1) Transcurridos los cinco años previstos en el artículo 148,3 de la Constitución, previo acuerdo de la asamblea, adoptado por mayoría absoluta, y previa Ley Orgánica aprobada por las Cortes generales, según lo establecido por el artículo 147,3 de la Constitución.

2) Mediante delegación o transferencia por el procedimiento del artículo 150,2 de la Constitución, de un conjunto competencial homogéneo, acordada por la Ley Orgánica aprobada por las Cortes Generales. La iniciativa legislativa podrá corresponder al Gobierno, a las Cortes generales o a la Asamblea legislativa de la Comunidad Autónoma, si lo considera necesario, mediante la iniciativa prevista en el artículo 87 de la Constitución.

En tal supuesto la delegación o transferencia a la que se refiere el apartado anterior podrá iniciarse en los primeros tres años contados a partir de la entrada en vigor del Estatuto mediante, en su

caso, leyes sectoriales. Además, caso de ser necesario, se podrá utilizar la previsión contenida en el artículo 150,1 de la Constitución.

#### 6 INSTITUCIONES

El Consejo de Gobierno u órgano ejecutivo no puede disolver la Asamblea, estimando que será beneficioso para el interés general hallar una fórmula que lo impida en las Comunidades Autónomas ya constituidas.

El presidente de las Comunidades Autónomas deberá ser designado por la Asamblea por la mayoría absoluta de sus miembros, o en su defecto, en el plazo máximo de dos meses, por mayoría simple.

Debe aceptarse la llamada moción o voto de censura constructiva aprobada por mayoría absoluta y con presentación de candidato. La moción de censura podrá presentarse como mínimo por un 15 por ciento de los miembros de la Asamblea.

#### 7 ELECCIONES PARA LAS ASAMBLEAS

1) El sistema electoral comunitario debe, en todo caso, hacer posible la elección de todos los parlamentarios.

2) Con carácter general, a menos que las fuerzas políticas del territorio propongan otra fórmula en su proyecto de Estatuto a la corrección territorial entre las circunscripciones con menor y mayor censo electoral oscilará entre una a uno y una a 2,75.

En las comunidades autónomas pluriprovinciales la circunscripción electoral será la provincia.

#### 8 ELECCIONES PARA LAS DIPUTACIONES

1) En relación con las Diputaciones Provinciales, la Ley de Elecciones Locales deberá reformarse en las siguientes cuestiones estrictas:

a) Los diputados provinciales serán elegidos por sufragio universal, directo y secreto, manteniéndose los partidos judiciales actualmente vigentes como circunscripciones electoral, así como la actual distribución numérica de puestos a cubrir por distritos. Igualmente se mantendrá lo previsto en el artículo 34 de la vigente Ley de Elecciones Locales.

b) Los partidos firmantes se comprometen a hacer compatible la condición de Diputado Provincial con la de Concejal, así como la de Diputado Provincial y la de concejal con la de miembros de las Asambleas Legislativas de las Comunidades Autónomas.

2) La Ley Orgánica de reforma de la de elecciones locales deberá estar en vigor antes del 30 de abril de 1982.

#### 9 FUNCIONAMIENTO DE ASAMBLEAS

Los periodos ordinarios de sesiones comprenderán cuatro meses y se celebrarán entre septiembre y diciembre

el primer periodo, y entre febrero y junio el segundo.

Los miembros de las asambleas deberán percibir dietas, pero no signaciones o sueldos fijos ni otros.

#### 10 ASAMBLEAS

En los Estatutos de autonomía preverse, para los miembros de las asambleas la inviolabilidad, pero no la inmunidad. Debe introducirse, además, un fuero especial para conocer y juzgar la posible responsabilidad por la comisión de delitos.

#### 11 ORGANOS DE GOBIERNO

Los Consejos de Gobierno no deberán más de 10 miembros, con responsabilidad ejecutiva.

#### 12 COORDINACION COMUNIDADES AUTONOMAS DIPUTACIONES

En los términos que establece la Ley de las Asambleas de las Comunidades Autónomas en el marco de la acción del Estado, la Comunidad Autónoma articulará la gestión de sus servicios periféricos propios y de las Diputaciones Provinciales. La ley establecerá los mecanismos de coordinación y control por parte de la Comunidad Autónoma.

#### 13 HOMOGENEIDAD Y SIMULTANEIDAD

Los criterios de "homogeneidad" y "simultaneidad" deben aplicarse a las Comunidades Autónomas y a los entes preautonómicos.

En el absoluto respeto a la autonomía de la nación y los repetidos de los partidos firmantes, se acordará con los Consejos de Gobierno de las respectivas Comunidades Autónomas y con las fuerzas con representación en las Asambleas y Parlamentos de las distintas comunidades las siguientes cuestiones:

1.— Dado que Cataluña y el País Vasco tienen establecidas sus propias elecciones electorales y que las elecciones de Galicia y Andalucía se celebrarán en sus Estatutos, se procurará a la celebración en el futuro de sueldos en una fecha común para todas las comunidades autónomas.

2.— Deberán establecerse con los Consejos de Gobierno, fuerzas políticas de Cataluña, País Vasco y Galicia con la finalidad de una fórmula que impida al Consejo de Gobierno u órgano ejecutivo de la Comunidad Autónoma o Asamblea.

3.— Debe buscarse la integración de las comisiones sectoriales de las Comunidades Autónomas de Cataluña, País Vasco y Galicia.

4.— Es preciso establecer criterios de "homogeneidad", "simultaneidad" en los procesos de transferencia a las Comunidades Autónomas de Cataluña, País Vasco y Galicia.



Leopoldo Calvo Sotelo y el secretario general del PSOE, Felipe González, estrechan sus manos, tras la firma del pacto autonómico en el Palacio de La Moncloa. (Foto Efe)

## Fondo de Compensación Interterritorial

# CIENTO OCHENTA MIL MILLONES, PRIMERA DOTACION

El acuerdo sobre el anteproyecto de ley del Fondo de Compensación Interterritorial, que entrará en vigor el próximo 1 de octubre, se firmó el día 27 de junio en el marco del proceso Autonómico (LOAPA), la parte inédita de los acuerdos rubricados por el presidente del Gobierno, Leopoldo Calvo Sotelo y el secretario general del PSOE, Felipe González.

El texto firmado de Ley Orgánica de Armonización del Proceso Autonómico (LOAPA) no varía sustancialmente el contenido del texto elaborado en su día. Presenta, sin embargo, la reducción de 39 artículos a 38 y reintroduce, con el primer anteproyecto elaborado, disposiciones adicionales suprimiendo los principales artículos del anteproyecto de ley de Fondo de Compensación Interterritorial firmado el viernes, son los siguientes:

### CUANTÍA DEL FONDO

La cuantía de la dotación anual del fondo se determinará aplicando un porcentaje sobre la base constituida por la inversión pública.

El porcentaje a que se refiere el número anterior se fijará mediante ley en la ley que contendrá el correspondiente a cada uno de los cinco años siguientes. Dicha ley, una vez aprobada antes del mes de mayo del año inmediatamente anterior al que para el cual se señala el porcentaje. En caso, el porcentaje que se fije no será inferior al treinta por ciento.

### BASE DE CALCULO

Para determinar la base de cálculo del fondo, se entenderá por inversión pública el conjunto de los gastos destinados a inversiones reales que figuren en los presupuestos generales del Estado, incluidas las inversiones realizadas por el propio Fondo de Compensación Interterritorial, así como los gastos de igual cuantía previstos en sus respectivos presupuestos por los organismos autónomos y las transferencias de capital realizadas por el Estado y los organismos autónomos en favor de las entidades locales destinadas a proyectos de inversión.

### CRITERIOS DE DISTRIBUCION

El Fondo de Compensación Interterritorial se distribuirá de acuerdo con los siguientes criterios:

1. Serán beneficiarias del Fondo, todas las comunidades autónomas.

2. El Fondo se asignará a los distintos territorios beneficiarios, en función de las siguientes variables y ponderaciones:

El 70 por ciento del mismo se distribuirá en forma inversamente proporcional a la población por habitante de cada territorio.

El 20 por ciento se distribuirá en forma directamente proporcional al saldo mínimo.

El 5 por ciento se distribuirá en forma

directamente proporcional al paro existente.

D) Finalmente, el 5 por ciento restante se distribuirá en forma directamente proporcional a la superficie de cada territorio.

### DESTINO DEL FONDO

El Fondo de Compensación Interterritorial se destinará a gastos de inversión real que coadyuven a disminuir las diferencias territoriales de renta y riqueza dentro de cada comunidad autónoma y, en particular, a proyectos de carácter local, comarcal, provincial o regional de infraestructura, obras públicas, regadíos, ordenación del territorio, vivienda y equipamiento colectivo, mejora del hábitat rural y transportes y comunicaciones.

### DETERMINACION DE LOS PROYECTOS DE INVERSION

1. Los proyectos de inversión que deban financiarse con cargo al Fondo de Compensación Interterritorial, se decidirán, de común acuerdo, por la Comunidad Autónoma y la Administración Central del Estado.

2. En los Presupuestos Generales del Estado de cada ejercicio, figurará la dotación del Fondo de Compensación Interterritorial correspondiente a cada Comunidad, con relación expresa de los proyectos de inversión que competen a cada Administración y de los concurrentes.

### PROGRAMAS DE DESARROLLO REGIONAL

1. Vendrán obligados a elaborar un programa de desarrollo regional, aquellas comunidades autónomas cuya dotación con cargo al Fondo de Compensación Interterritorial resulte igual o superior al 8 por ciento de la cuantía total de este.

### CONTROL PARLAMENTARIO

1. El control parlamentario de los pro-

yectos de inversión financiados con cargo al Fondo de Compensación Interterritorial, tanto si se trata de los efectuados por la Administración Central como por la Territorial, se llevará a cabo por las Cortes Generales.

### ACUERDOS POLITICOS EN MATERIAS ECONOMICO-FINANCIERAS

Otro de los acuerdos firmados por UCD y PSOE fue el relativo a materias económico-financieras, del que entresacamos lo más importante.

El proceso de autonomías se llevará a cabo garantizando un doble equilibrio. De una parte, el equilibrio financiero de las CC.AA. y de otra, el equilibrio financiero de la Administración Central del Estado.

Los costes originados por las instituciones de las CC.AA. (órganos de gobierno, asambleas legislativas, etc.) deben absorberse, gradualmente, con cargo a sus propios recursos, a lo largo del período transitorio.

Las normas financieras contenidas en la LOFCA son aplicables, con carácter general, a todas las CC.AA.

El sistema LOFCA, durante el período transitorio, debe satisfacer un doble requisito:

Primero, garantizar a todas las CC.AA. y entes preautonómicos (E.P.), los recursos suficientes para atender el coste de los servicios transferidos, al mismo nivel de prestación en que venía haciéndolo el Estado, durante el año anterior al de la transferencia.

Segundo, distribuir solidariamente entre las distintas CC.AA. y E.P., los nuevos servicios que se vayan creando con cargo a las nuevas inversiones.

Los decretos de transferencia deberán ser homogéneos en cuanto a su estructura y técnica de delimitación del servicio transferido.

La efectividad de las transferencias se producirá solamente en dos momentos cada año, correspondientes al primero de enero y primero de julio.

El coste efectivo de los servicios transferidos estará formado por la suma de los correspondientes costes directos, indirectos y gastos de inversión.

Constituye el coste directo de un servicio, la suma de los costes de personal y de los gastos de funcionamiento, directamente vinculados a la prestación del mismo.

Tanto la determinación del coste de los servicios transferidos como su equivalente —las cargas asumidas— en el sistema de concierto o convenio, será homogénea para todas las CC.AA. y su metodología común deberá elaborarse por el Consejo de Política Fiscal y Financiera, de acuerdo con lo pre-

visto en la LOFCA.

En relación con las asignaciones presupuestarias destinadas a garantizar un nivel mínimo de prestación de los servicios públicos fundamentales. El Gobierno se compromete a presentar un proyecto de ley antes del 30 de junio de 1982.

El Gobierno presentará un proyecto de ley del Fondo de Compensación Interterritorial antes del primero de octubre de 1981.

Las Comunidades Autónomas y entes preautonómicos que reciban recursos del FCI por encima de un mínimo que se fije, elaborarán conjuntamente con la Administración central, un programa de desarrollo regional, de acuerdo con la metodología de las Comunidades Europeas.

Las CC.AA. y entes preautonómicos que no estén obligados a elaborar un P.D.R., elaborarán conjuntamente con la Administración Central del Estado la lista de proyectos que sean financiados con cargo al F.C.I. de forma que se muestre su coordinación con el resto de las inversiones públicas que se vayan a realizar en el ámbito de su territorio.

Los recursos del Fondo deberán ser distribuidos entre todas las comunidades autónomas y entes preautonómicos pero de tal forma que los mismos se concentren en los territorios menos desarrollados.

En la Ley de Presupuestos del Estado para 1982, se incluirá una dotación al F.C.I.

que tendrá los siguientes rasgos:

El volumen de este Fondo será de ciento ochenta mil millones de pesetas.

Incluirá una propuesta concreta de distribución regional del Fondo de acuerdo con lo que prevea el proyecto de ley del F.C.I.

La ejecución de los proyectos convenidos en esta dotación presupuestaria recaerá en el Estado, salvo algunas excepciones en el caso de comunidades autónomas ya constituidas.

Los recargos que puedan establecer las CC.AA. sobre impuestos del Estado, no serán nunca deducibles ni de la base ni de la cuota de los impuestos estatales. A tal fin, el Gobierno presentará, antes del primero de enero de 1982, las modificaciones legislativas necesarias en los impuestos afectados.

Antes del primero de enero de 1982, el Ministerio de Hacienda deberá presentar un programa de contabilidad regional de las administraciones públicas.

El Gobierno elaborará un proyecto de ley para la ordenación de la economía que permita deslindar las competencias del Estado y de las CC.AA. en materias económicas y financieras, así como garantizar la unidad del mercado en todo el territorio nacional.

## Andando por Zaragoza...



EN el Boletín Oficial de la Diputación General de Aragón, de fecha 21 de mayo, y que según nuestras noticias es el último y más reciente Boletín hasta el momento, se pueden contar hasta dos docenas de decretos —firmados lógicamente por el anterior presidente Bolea Foradada— relacionados con temas urbanísticos. En la práctica totalidad, de lo que se trata es de pedir al Ayuntamiento de Zaragoza papeles que faltan para aprobar o dar una respuesta definitiva a recursos, proyectos, etc. Esto puede dar una idea de lo que apuntaba recientemente el Ayuntamiento: que encuentra dificultades en la DGA y en el MOPU para sacar adelante sus proyectos. "A/e" lo dijo, y también informó de que según el Ayuntamiento se había preparado un documento al respecto que sería enviado a la DGA y al MOPU. Pues aún lo están esperando.



EL alcalde Sainz de Varanda parece decidido a descansar a fondo mientras se repone también de la intervención quirúrgica que tan malos ratos le hizo pasar en el último "sprint" de sus actividades oficiales en donde tenía que poner buena cara, apretar el brazo y seguir trabajando como si nada. Ayer le esperaban para asistir a la presentación de la campaña contra el ingreso de España en la OTAN, y no vino. Sigue en Sallent de Gállego descansando, aunque no crean que ociosamente. Se lo lee todo, y hasta escribe cartas a los periódicos para salir al paso de las maniobras próximas a ciertos organismos oficiales de la capital del reino que, a veces, donde dijeron digo dicen Diego.



SE ha ido el gobernador Minondo de vacaciones a Canarias. Pero que no se piensen los del fraude alimentario que para ellos hay vacaciones. Antes de irse dejó todo bien atado para que la presión siga, aunque también hay que decir —en su favor o en su contra según se mire— que aunque últimamente se estaba dando bastante información sobre las actuaciones contra el fraude, no todas eran completas. Por ejemplo, las últimas del pan. Se decía que "las inspecciones giradas a obradores de panaderías han evidenciado el sometimiento de tales industrias panaderas inspeccionadas a las normas sanitarias y comerciales". Y eso qué quiere decir: que esas industrias "han sido sometidas", que "se someten voluntariamente", como por otra parte, no van a someterse a "las normas sanitarias y comerciales" en general. En cambio no se dice que tras la inspección de Farmacia de la Delegación Territorial de Sanidad, a esos obradores, se había pasado a la asesoría jurídica varios papelotes. ¿Y para qué tendrá que intervenir la asesoría jurídica? Ustedes se lo imaginan, y nosotros también.



Y la leche. Esa es otra. Resulta que cerca del cuarenta por ciento del consumo de la leche en Zaragoza viene por cauces ilegales. Es decir, que sigue funcionando la venta ambulante, a domicilio, de un producto que está totalmente prohibido en Zaragoza y Calatayud, por ser zonas donde actúan las centrales lecheras que ofrecen las condiciones de higiene marcadas por la ley. Y por la calle, a primera hora, como quien lava, se ve a los repartidores con sus cántaros de plástico y lecheras tradicionales. A quien no se ve es a los policías municipales que de acuerdo con un reciente bando de la Alcaldía iban a "intensificar" las investigaciones. Para cogerlos "in fraganti", no tienen nada más que mirar, que no siempre es lo mismo que "ver".

«Equipo 3»



Han acudido con cinco alegaciones a la información pública de los Criterios de Adaptación del Plan General

# LOS CLUBS SE UNEN PARA EVITAR LA EXPROPIACIÓN MUNICIPAL

ZARAGOZA, 2 (ARAGON/expres).— Como era de esperar, el impacto en la sociedad zaragozana de los propósitos municipales respecto a la expropiación de "las piscinas" privadas ha sido tremendo. No solo en quienes no han salido de vacaciones y permanecen en Zaragoza, sino que aquellos que leen la prensa zaragozana en sus diversos puntos de veraneo también nos han hecho llegar su malestar y su sorpresa.

Sin embargo, no ha sido una sorpresa para los directivos de los club directamente afectados, puesto que con fecha de 10 de julio pasado, once de ellos —la práctica totalidad— dirigieron un escrito al Ayuntamiento compareciendo dentro del plazo de exposición pública con diversas alegaciones respecto a los criterios de Planeamiento que servirán de base para la Adaptación del Plan General de Ordenación Urbana de la Ciudad.

El escrito recoge cinco alegaciones pormenorizadas cuyo texto publicamos íntegramente. No obstante, y para una mayor aclaración, "A/e" ha recopilado una serie de informaciones que reflejan la posible realidad del fondo de la cuestión.

### ¿CUESTIÓN DE POLÍTICA?

Partiendo del hecho incontestable de que la mayor parte de esas sociedades deportivas fueron levantadas y creadas antes incluso de que existiera una calificación de terrenos, se puede decir que fue posteriormente cuando se consideraron "zona verde" y por tanto de ahí nacería la imposibilidad de construir nuevas edificaciones o reformar las ya existentes a uno ser que por medio de la norma 4.4.11 del Plan General el Ayuntamiento concediera licencias puesto que responde a un criterio optativo de la corporación municipal. Este sería el caso concreto de la Sociedad Deportiva Arenas, cuya solicitud ha sido dene-

gada a pesar del informe positivo del arquitecto municipal y de la sección de Urbanismo.

Entonces, ¿por qué si la decisión es optativa no ha sido afirmativa? Posiblemente por una operación política de largo alcance orientada a las elecciones del 83. Es decir, se podría tratar de buscar los votos socialistas y comunistas de aquellas zonas de la ciudad en las que están enclavadas algunas de estas sociedades deportivas. El caso de Arenas (San José y la Paz) y Tiro de Pichón (la Química) son seguramente los más representativos.

Si en el caso de la Sociedad Deportiva Arenas, el primer punto cuestionado es la construcción de una piscina cubierta subterránea, en el Tiro de Pichón sería la demolición de unos vestuarios construidos hace cuatro o cinco años cuya última calificación jurídica tiene que darla el Tribunal Supremo tras los sucesivos procedimientos que se han venido siguiendo en estos años.

Pero estos puntos concretos no serían nada más que una parte del problema. Otro sería la demagogia sembrada hace tiempo con la aireación del posible uso —entrada libre— de los vecinos del barrio de las respectivas instalaciones. En algunas de estas "piscinas", esto no sería demasiado problema, según ha podido saber "A/e", debido a la modestia de su cuota. Donde sí acarrearía serios problemas, sería en "piscinas" de élite donde las cuotas son más altas, y aun eso en el supuesto de que la entrada inicial fuera simbólica. Este periódico ha podido saber que en algunas "piscinas" consideradas "bien" se ha venido produciendo una reducción de socios motivada precisamente por el rumor de que se iba a expropiar y de que los vecinos entrarían sin limitación. Como consecuencia de esas bajas, y dado el carácter autogestionario de estas sociedades deportivas, las cuotas han subido para poder mantener el mismo nivel de servicios.

De cualquier manera, no resulta ilógico pensar que, en el fondo, los criterios de adaptación, que son una plasación del pensamiento del comunista José Luis Martínez, del propio alcalde y del técnico redactor, el arquitecto Manuel Ramos, suponen un globo sonda de cara al año 83. Por otro lado, este periódico ha podido saber también que estos criterios pudieran estar inspirados en otros criterios similares previstos en Barcelona. No obstante, es muy posible que ante la reacción unánime de los clubs, y la mala "prensa" que las expropia-

ciones ya están más allá de la sociedad, se puliera se diera marcialmente parte municipal, e incluso a un año más del propuesto en la quinta tendencia de calificación. En los, pasando de una zona deportiva...

### LAS NORMAS EXCLUSIVAS MONTERA

El hecho de que la sociedad, se puliera se diera marcialmente parte municipal, e incluso a un año más del propuesto en la quinta tendencia de calificación. En los, pasando de una zona deportiva...  
 La exclusión de la sociedad, se puliera se diera marcialmente parte municipal, e incluso a un año más del propuesto en la quinta tendencia de calificación. En los, pasando de una zona deportiva...  
 El hecho de que la sociedad, se puliera se diera marcialmente parte municipal, e incluso a un año más del propuesto en la quinta tendencia de calificación. En los, pasando de una zona deportiva...

# Las alegaciones de las «piscinas»

MERA.— Dentro de las denominadas Directrices de Planeamiento en relación a la mejora del medio urbano, la 17 de los referidos criterios se trata de las áreas e instalaciones deportivas de la Ciudad.

El redactor de los criterios del hecho que "la gran mayoría de las instalaciones son de carácter privado, y que una importante... se encuentran situadas en suelo calificado como zona verde en el planeamiento vigente". En base a estas consideraciones, la Corporación Municipal que "no cabe plantearse el mantenimiento de estas instalaciones bajo el punto de vista de modificar la calificación de zona verde para permitir un uso lucrativo prioritario lo que se propone la adopción de un conjunto de medidas por las cuales dichas instalaciones puedan funcionar con carácter público, tratándolas en tal sentido como zonas deportivas públicas en el plan general, e instrumentando el procedimiento que el suelo de dichas instalaciones propiedad pública".

En aras a la consecución de esos objetivos el propio Ayuntamiento sugiere que se debería "establecer concesiones o convenios de servicios con sus actuales propietarios en condiciones de acceso de los usuarios que sean las más amplias e indiscriminadas posible, con la transitoriedad necesaria que dichas instalaciones quedasen en propiedad pública".

Lo expuesto parece afectar de forma directa a los clubs, sociedades o entidades deportivas de diverso signo de la ciudad cuya representación comparecemos en el presente escrito, en el que se apuntan propuestas o sugerencias, de dependencia de que, en su día (es de esperar que tenga lugar la exposición al público del avance de la revisión-adaptación, conforme al art. 125 del Reglamento de Planeamiento), se tratará de puntualizar y aclarar aquellos extremos que no quedasen definitivamente determinados en el mismo.

GUNDA.— En primer lugar, tal como establece el Ayuntamiento en la redacción de los criterios, la propuesta municipal evita que pudiera darse "un uso lucrativo privado" de las áreas e instalaciones deportivas de la ciudad.

Como ya están más de 1 año de antelación a la publicación de los criterios de la Directiva marcación y revisión del plan general de ordenación municipal, el legislador ya había manifestado a un año de antelación, en la Ley General de Deporte (Ley de 31 de marzo), publicada en el Boletín Oficial de 12 de abril del mismo año, al establecer en su art. 11 que "son Clubs Deportivos... las asociaciones privadas con personalidad jurídica y capacidad de obrar, cuyo exclusivo objetivo sea el fomento y la práctica de la actividad física y deportiva, y no de lucro".

El hecho de que se repudie la existencia de los Estatutos que norman a los Clubs Deportivos, ha quedado perfilada por el artículo 29 del Real Decreto 177/1981, de 29 de enero, sobre Clubs y Federaciones Deportivas (B.O.E. de 14 de febrero del mismo año), en el sentido de que en ningún caso pueden repartirse beneficios entre sus asociados.

La existencia de una actividad lucrativa, pues, injustificado el temor a la pérdida de la condición de Club Deportivo, y el acogimiento a la Ley 13/1980 (que abarca a la totalidad de los firmantes), conlleva la posibilidad automática de lucrarse. Con independencia de la normativa reciente aprobada, lo cierto es que prácticas deportivas de la ciudad venían ya habiendo sido reguladas en la citada legislación municipal.

La pretendida actuación municipal, en el supuesto de que finalmente se llevara a cabo en los términos previstos, parece que pasaría por la expropiación de las áreas e instalaciones deportivas actuales, el suelo en el que las mismas están ubicadas, con el fin de que éstas pasen a ser de propiedad pública.

Se puede olvidar el Ayuntamiento que el artículo 33 de la Constitución de 1978, reconoce el derecho a la propiedad privada. Y la situación expropiatoria queda delimitada en el apartado 3 del mismo precepto en los siguientes términos:

utilidad pública o interés social, mediante la correspondiente indemnización y de conformidad con las Leyes".

Pues bien, aunque la Corporación pudiera argumentar lo contrario, no quedan debidamente justificadas (al menos, en los Criterios ahora publicados) ni la "utilidad pública" ni el "interés social" que pudieran dar causa a la expropiación. Porque tras la obligada etapa de transitoriedad (en la que se establecerían convenios o concesiones de servicio con sus actuales propietarios), el objetivo final es que dichas instalaciones queden de propiedad municipal, para garantizar un servicio lo más amplio e indiscriminado posible, estableciendo previamente unas condiciones de acceso para los usuarios de las mismas.

El censo actualizado de todos los clubs, sociedades o entidades deportivas de diverso signo existentes dentro del término municipal, arroja una cifra total de asociados que supera las 160.000 personas. Esto supone, aproximadamente, un 25 por 100 de la población total de la Ciudad. Si, siguiendo un criterio lógico, de los habitantes de la urbe se descontaran aquellos que por su edad temprana o avanzada, o por impedimentos físicos o de cualquier otra índole, no pueden realizar prácticas deportivas, es fácil que la cifra indicada no se alejara demasiado del 50 por 100 del total de la población. Probablemente, habría que descontar otro número importante de ciudadanos que no desean propiamente practicar ningún deporte, e incluso otros a los que les resulta materialmente imposible, con independencia de quien sea el propietario de las instalaciones deportivas y el régimen de explotación de las mismas. Se trata, en cualquier caso, de cifras de difícil precisión, pero tal vez el propio Ayuntamiento podría promover una encuesta de

(vestuarios, piscinas, frontones, campos y pistas diversos, etc.). En cambio la fórmula que parece pretender la Corporación —sin determinar todavía de forma tan siquiera esquemática—, obligaría a fijar unas "condiciones de acceso para los usuarios" (conforme a la expresión recogida en los criterios) y, probablemente, al abono de cantidades suplementarias para la utilización de cada una de dichas instalaciones o de gran parte de las mismas.

Queda por abordar una cuestión fundamental: ¿Hasta qué punto es lógico que carguen con los gastos que generarían esas instalaciones deportivas municipalizadas la totalidad de los ciudadanos, es decir, incluyendo aquellos que no practican ni desean practicar deporte alguno? En aquellos países en los que las instalaciones deportivas están en su totalidad al cargo de los presupuestos municipales, las estadísticas han venido a demostrar que existe una insatisfacción generalizada entre esta clase de personas —no— deportistas. (Paralelamente, estos ciudadanos podrían solicitar también, ¿por qué no?, que sus aficiones fueran sufragadas por la totalidad de la población, con independencia de que hiciera uso o no de las instalaciones arbitradas a tales efectos).

El mantenimiento de las áreas e instalaciones deportivas bajo el régimen de explotación pretendido supondría costear a base de nuevos impuestos (directos o indirectos) esas instalaciones, cuyo disfrute correspondería a un porcentaje de la población que con dificultad superaría al actualmente existente. ¿No es más lógico que sea el propio usuario e interesado quien cargue con los gastos que supone el mantenimiento de unas instalaciones para su uso y disfrute?

Difícilmente puede sostenerse la "uti-

clubs a los deportistas de la provincia que destacan en alguna disciplina deportiva, este hecho se vería agravado considerablemente si su atención o sus estímulos económicos dependieran exclusivamente del municipio (representado por el Ayuntamiento); la totalidad de los practicantes de un deporte a nivel de alta competición se verían obligados a emigrar en busca de apoyo y ayuda fuera de nuestras fronteras. ¿Acaso puede desear la Corporación ser causante directa de tan graves resultados para el deporte provincial en todas sus facetas?

CUARTA.— Por otro lado, esa pretendida expropiación de las áreas e instalaciones deportivas de la ciudad supondría, en definitiva, una extinción o desaparición de los clubs, sociedades o entidades deportivas que se sustentan sobre las mismas. Es decir, al expropiarse el suelo en el que se hallan ubicados y las instalaciones que los integran, desaparecería el objeto de los clubs y sociedades deportivas, produciéndose de hecho la extinción de los mismos, extinción que resultaría anómala con arreglo al art. 20 del Real Decreto 177/1981 y al art. 18 de la Ley 13/1980.

Podría argumentarse que la expropiación de los terrenos deportivos de la ciudad, y de las instalaciones que sobre los mismos se asientan, no implica obligatoriamente la extinción de los clubs deportivos, pues éstos podrían trasladarse a una nueva ubicación, en suelo urbanizable no programado o suelo no urbanizable (como de hecho ya ha ocurrido con alguno).

Sin embargo, y además de la imposibilidad material que para algún club representaría ese cambio de escenario (haciendo imposible la práctica de algún deporte de los que actualmente se realizan en sus instalaciones), esto obligaría a considerar las condiciones urbanísticas para instalarse en suelo urbanizable no programado o en suelo no urbanizable. Con arreglo al art. 85.1.2 del texto refundido de la Ley del Suelo y al art. 44. del Reglamento de Gestión Urbanística (en relación con los arts. 86.1 y 45 de los citados textos legales, respectivamente):

"1... los terrenos clasificados como suelo urbanizable no programado estarán sujetos a las siguientes limitaciones...:

2.ª... podrán autorizarse siguiendo el procedimiento previsto en el art. 43.3 edificaciones e instalaciones de utilidad pública o interés social que hayan de emplazarse en el medio rural..."

(Y, con arreglo al art. 86 de la Ley del Suelo: "los terrenos que se clasifiquen como suelo no urbanizable en el plan general o por aplicación del art. 81 estarán sujetos a las limitaciones que se establecen en el artículo anterior").

Por tanto, para autorizar la instalación de los clubs, tanto en suelo urbanizable no programado como en suelo no urbanizable, sería necesaria la previa declaración de utilidad pública o interés social de los mismos, y difícilmente podría esto entenderse cuando, precisamente en base a una supuesta utilidad pública o interés social (a la que los mismos resultan opuestos), se acaban de expropiar sus anteriores instalaciones, así como el suelo en que se encontraban.

QUINTA.— Quedaría por formular alguna alternativa o sugerencia, para someterla a consideración del Excmo. Ayuntamiento Pleno. A nuestro entender, tal propuesta aparece ya (si bien en otro sentido) apuntada en los propios criterios de la revisión-adaptación del Plan General de Ordenación Urbana.

De esta forma, el tratamiento como zonas deportivas podría darse a través del Plan revisado, sin necesidad de aguardar a la prevista situación de transitoriedad, evitándose del mismo modo el "uso lucrativo privado" dada la consideración de Clubs Deportivos, y pudiendo evitarse igualmente unos importantes desembolsos a las arcas municipales, que podrán ser destinados para otros objetivos urgentes y prioritarios que en este momento tiene la ciudad, por encima de las áreas e instalaciones deportivas.

Lo anterior no es óbice para que el Ayuntamiento, siguiendo la política que viene realizando hasta la fecha, procure la recuperación de aquellas zonas deportivas que le pertenecen, para que sean explotadas por la propia Corporación, a fin de tratar de facilitar en lo posible la práctica del deporte, si bien sin necesidad de enfrentamiento alguno con los clubs y sociedades existentes sino, por el contrario, incluso con una posible colaboración con los mismos.



opinión cuyos resultados sin duda le sorprenderían.

Esto obliga a plantearse hasta qué punto el hecho de que las instalaciones deportivas (o los terrenos en que las mismas se hallan) quedaran en propiedad municipal, conseguiría elevar el número de practicantes del deporte en nuestra ciudad. Pero, no sólo eso, sino también hasta qué punto ese nuevo régimen de explotación resultaría más asequible al vecino de nuestra ciudad, que actualmente puede elegir entre los clubs deportivos aquél en el que mayores facilidades encuentra para la práctica de su actividad favorita y que mejor se ajusta a sus posibilidades económicas, ofreciéndole, a cambio de una cuota de ingreso y una pequeña cuota mensual, una serie de instalaciones en funcionamiento para su uso y disfrute, no teniendo que realizar, por lo general, desembolsos supletorios para la utilización específica de esas instalaciones

lidad pública" o el "interés social" de la expropiación que se pretende realizar, cuando esta va a suponer un nuevo gravamen para los vecinos del municipio, sin una contraprestación equivalente en importancia.

Existe una última cuestión relacionada con la posible expropiación de las Sociedades Deportivas por parte del Ayuntamiento. Es evidente que, sin perder nunca de vista la importancia del deporte de base, el deporte competitivo exige un esfuerzo económico particular, así como una serie de atenciones específicas (a nivel de instalaciones especiales y prioridad en el uso de las mismas; entrenadores especializados; fomento de competiciones diversas, etc.), que difícilmente podrían cumplirse si la explotación de la totalidad de las instalaciones deportivas quedara en manos de la Corporación Municipal.

Si, hoy por hoy, resulta ya dificultoso conseguir incluir o retener en nuestros

## En breve

### CLUB DE GERENTES DE COOPERATIVAS

Se pone en conocimiento de todos los titulados en Gerencia de Cooperativas, por la Escuela de Gerentes de Cooperativas de Zaragoza, que la Asociación que pretende aglutinar a este colectivo, llamada Club de Gerentes de Cooperativas, ha sido inscrita en el Registro Nacional de Asociaciones con el número 41.197, y en el Registro Provincial con el número 1.198.

Para mayor información dirigirse a Escuela de Gerentes de Cooperativas - Club de Gerentes de Cooperativas, San Félix, 9, Tfno. 231224. LA JUNTA.

### CLUB DE MARKETING

En Asamblea General Ordinaria de Socios, de este Club, ha sido elegido presidente, para el periodo 1981 a 1983 don Miguel Morera Argerich.

### II "STAGE" TEATRAL EN OLOT

El Ayuntamiento de Zaragoza a través del Departamento de Actividades Exteriores de la Escuela Municipal de Teatro, ha organizado el II "stage" teatral que se desarrollará entre los días 31 de Agosto y 10 de Septiembre del presente año en Olot (Gerona).

El área a impartir de forma monográfica será la de Actuación y los profesores contratados son José Sanchís Sinistera, Magüi Mira y Antonio Malonda.

El plazo de inscripción queda abierto a partir del día 3 de agosto y hasta el día 20 del mismo mes en las oficinas que el Ayuntamiento posee en la C/ Boterón, 3.

### CORTE EN EL SUMINISTRO DE AGUA

Aviso de corte en la red general de abastecimiento de agua de la Ciudad, los días, sectores y horarios que se indican:

**Mañana lunes día 3 de agosto en calle de Galo Ponte, entre las del Coso y Morata, de 8 a 10 horas. Calle de Urrea, de 9 a 11 horas. Calle de Lagasca, entre el paseo de Sagasta y la calle de Mariano Royo, de 10 a 12 horas. Calle de Dato, entre las del Dr. Cerrada y Cortes de Aragón, de 10 a 12 horas. Calle de Pignatelli, entre las de Zamoray y Gómez Salvo, de 15 a 17 horas.**

**El martes día 4 de agosto en calle del Dr. Horno, entre la de Madre Sacramento y el paseo de María Agustín, afectando igualmente a la calle de Madre Sacramento, en horas de 8 a 13.**

## ROBO CON INTIMIDACION

ZARAGOZA, 2 (ARAGON/expres).— El viernes, a las nueve de la noche, se produjo un robo con intimidación en la fábrica de helados Frigo de la calle Río Aragón, número 8, obteniendo los asaltantes un botín de 27.000 pesetas.

A esa hora, cinco individuos entre 25 y 30 años, y otro de unos 45, irrumpieron en la citada empresa con las caras tapadas y portando cuatro pistolas y tras intimidar a los empleados a quienes obligaron a introducirse en un camión de la empresa registraron las dependencias de las que se llevaron 27.000 pesetas.

Los asaltantes, tras liberar a los empleados, se dieron a la fuga en un turismo "R-18" matrícula LO-9217-D, que resultó ser robado. En la mañana del sábado no había aparecido el coche, ni sus ocupantes localizados.



Ayer fue inaugurada por Gaspar Castellano

# ANIÑÓN YA TIENE PISCINA

ZARAGOZA, 2 (ARAGON/expres).— A mediodía de ayer sábado tuvo lugar en la localidad zaragozana de Aniñón la inauguración de la piscina municipal que ha sido construida gracias a la subvención otorgada en su día por la Diputación Provincial cuyo montante se acerca a los 14 millones de pesetas, y costeada entre la Corporación y el Ayuntamiento de la localidad.

El acto de inauguración, con el alcalde y Ayuntamiento local en pleno, fue presidido por el presidente de la Corporación Provincial Gaspar Castellano y al mismo asistieron, aparte del numerosísimo público compuesto fundamentalmente por los vecinos, el diputado de la zona Miguel Angel Aguaviva, el vicepresidente de la Diputación Provincial Fernando Pelijero, Luis L.

Merino, Angel Esteban y el asesor de Cultura de Presidencia Enrique Rubio, entre otras personalidades con representación provincial. También estaban presentes los alcaldes de Calatayud, Villalengua y Torrijo.

El alcalde de Aniñón agradeció en unas breves palabras el esfuerzo de la Diputación Provincial e hizo hincapié en que se trataba de una necesidad para el

pueblo y que desde tiempo aguardaban en que por fin hubiese una piscina en la localidad contestó Gaspar Castellano resaltando la labor de la Corporación por en la medida de sus posibilidades las condiciones de vida en toda la provincia que dijo "Aragón que sean sus pueblos". El conjunto de la inauguración ayer, cuenta una piscina para niños otra para mayores, asistiendo a la inauguración, extensa zona para tomar el sol. El proyecto es obra del arquitecto señor Vela. Este mes se inaugura la piscina en Villalengua.

(Fotos: Pedro Ar)



El secretario general de las juventudes socialistas presentó en Zaragoza la campaña contra el ingreso de España en la Alianza Atlántica

## «NOS QUIEREN METER EN LA OTAN A EMPUJONES»

ZARAGOZA, 2 (ARAGON/expres por Margarita BARCHANO).— Las Juventudes Socialistas emprenden estos días una campaña, a nivel nacional, de oposición a la entrada de España en la Organización Atlántica. Para septiembre iniciarán la campaña, en el mismo sentido, sus mayores del Partido Socialista Obrero Español. Por su parte, el PCE ya comenzó a manifestar su oposición hace unos meses con el "Si a la paz y no a la OTAN".

Quico Mañero, secretario general de las JJ.SS., pasó el sábado por Zaragoza para presentar la campaña de recogida de 500.000 firmas con objeto de que el Gobierno realice un referéndum y sea el pueblo quien decida el sí o el no de su conveniencia. Federico Mañero tiene 24 años; salió elegido recientemente en el congreso extraordinario de las Juventudes Socialistas, formó parte, como vicepresidente, de la IUSY (Unión Internacional de Juventudes Socialistas) y es asimismo responsable de política internacional.

Aprovechando su estancia en la ciudad, le preguntamos en qué va a consistir esta campaña.

—El objetivo final es intentar conseguir 500.000 firmas que nos permitan hacer desistir al Gobierno de su intención de meternos en la OTAN, como quiere hacerlo: por la puerta falsa y a empujones. Con estas firmas, la decisión será definitiva y tomada democráticamente por el pueblo español en su conjunto. No es una llamada a los que están en contra de la OTAN, sino que es una llamada que van a firmar todos aquellos demócratas que quieren una decisión como ésta que

afecta a toda la sociedad española en su porvenir, sea una decisión en la que todo el mundo pueda opinar y no una decisión de Parlamento solamente.

—Sin embargo al PSOE, como principal partido de la oposición, no se le ve tan decidido en sus manifestaciones acerca de la oposición a este ingreso en la Alianza Atlántica.

Bueno, el PSOE, creo que va a sacar uno de estos meses su campaña con el "No a la OTAN". Sustancialmente estamos de acuerdo

en que el ingreso o no ingreso sea una decisión adoptada democráticamente por la propia trascendencia de la decisión. Pero tenemos que decir que en tanto organización autónoma, esta campaña, la hemos lanzado nosotros cuando creíamos que teníamos que hacerlo.

—Si entramos en la OTAN, ¿cuál sería la postura de las Juventudes Socialistas?

—Intentar salir. Si nos meten tal como lo pretende el Gobierno, por una votación simple de Parlamento, intentaremos que se salga por otra votación simple en el Parlamento. En definitiva, el mismo mecanismo empleado para entrar, se puede utilizar para salir.

En cambio si ésta es una decisión tomada por referéndum, como la voluntad del pueblo español es soberano, en consecuencia, nosotros la acataremos sin cansarnos de repetir que será una barbaridad y que en un futuro próximo recogeremos las consecuencias. Seguiremos la evolución de la sociedad española a nivel de política, de instituciones, etc. para ver cómo es posible salir. Porque hay algo que tenemos muy claro; queremos la

paz y entrar en la OTAN supone prepararse para la guerra.

—Aquí tenemos una base norteamericana que podría ser utilizada para la OTAN. ¿Qué opina al respecto?

—Nosotros estamos en contra de toda ingerencia extranjera, en contra de toda hipoteca a la soberanía de España, y por la misma razón nos oponemos a que haya bases, lleven el sello que lleven. No queremos que haya más ejército que el propio Ejército Español en nuestro territorio.

### CAMPAÑA EN MARCHA

La campaña está en marcha. Las Juventudes Socialistas emprenden el trabajo en la calle, en la sociedad, en charlas, en fiestas.

—Para terminar, ¿cómo se va a adecuar esta campaña dentro de las características regionales de Aragón?

—En principio pensamos organizar alguna fiesta ecológica porque pensamos que el tema tiene mucha relación con la ecología. No hay que olvidar que aquí cerca padecemos el campo de tiro de la base americana que afecta a zonas arago-



Federico Mañero, secretario general de las Juventudes Socialistas

nesas, como las Cinco y demás. Luego también planteamos el tema de la objeción de conciencia para entrar en la OTAN. Los jóvenes se verán obligados a salir a Centroeuropa a defender intereses. Se nos intenta convencer de que la OTAN es una organización en defensa de las libertades, pero pregunto (en estos momentos se manifiesta su oposición) uno de los miembros de las Juventudes Socialistas (Aragón) cómo se le ocurre decir esto de algo que otro tiempo sirvió para perpetuar la dictadura y así sus reducidos círculos de política internacional. También vamos a las cabeceras de comarcas a recoger firmas y explicar nuestros porqués a la ciudadanía, estableciendo un debate con todas las instituciones para que nos permitan: diputaciones, ayuntamientos, etc.

# EL SALVAMENTO DE MONTAÑA

Aunque cuando ascienden los trasladan

## LA GUARDIA CIVIL, EL ESLABON MAS IMPORTANTE

Y 3

ARAGOZA, 2 (ARAGON/expres, por Enrique Nava-  
—La Guardia Civil cuenta con secciones especiales en  
y Boltaña, al mando del subteniente Carbonell, hom-  
muy experimentado en el mundo de la montaña. La  
Guardia Civil tiene un problema: que cuando un número es-  
pacitado para atender su cometido en la montaña—des-  
de meses de aprendizaje— suelen ascender y ser envia-  
a otros puestos que no tienen nada que ver con su pre-  
ción de rescate en montaña. Lo importante sería que  
manecieran fijos en las secciones del Pirineo y de no  
ser así, que al ser destinados, fueran enviados a zonas  
o Picos de Europa, Sierra Nevada, o cualquier otro lu-  
y donde existe montaña. Con ello no se perdería la pre-  
ción y ellos podrían ampliar sus conocimientos.

bemos que este proble-  
está siendo tratado por  
tos mandos de la Guar-  
civil, con la intención  
der dejarles fijos, o co-  
ltimo recurso destinar-  
alguna zona donde pue-  
seguir colaborando. Es  
mpresa fuerte, pero las  
lidades de que se acep-  
muy optimistas.

### "TOPOS" OLOGOS

os también salen a la  
aña, pero en vez de ir  
arriba, lo hacen en di-  
n contraria, son los es-  
logos, cuentan con un  
na de socorro y es muy  
al empleado por los  
añeros.

Espeleo Socorro Ara-  
(E.S.A.), es un servi-  
pendiente de la Federa-  
n Aragonesa de Espe-  
y cuyo fin primor-  
s auxiliar a todas aque-  
ersonas que hayan su-  
un accidente en el in-  
de una cavidad. Su  
o territorial se circun-  
a la región aragonesa,  
podría actuar en otras  
nes si le fuera solicita-

E. S. A. comienza a  
onar en el momento  
ue un testigo del acci-  
o cualquier interesado  
el posible accidentado,  
alerta.

### RTA

la zona pirenaica (re-  
mas importante desde  
nto de vista espeleo-  
la alerta está estruc-  
de la siguiente mane-  
caso de accidente, se  
ienda avisar directa-  
al Cuartel de la Guar-  
Civil de Jaca, Teléfono  
61350 o 974-361354,  
ormar de los datos que  
soliciten; o bien en  
esto de la Guardia Ci-  
as cercano, aunque es  
ible utilizar el primer  
a ya que se gana rapi-  
fidedignidad en la  
nición de los datos.  
Guardia Civil movili-  
E.S.A., siguiendo el lis-  
ue tiene en su poder.

el resto de la región,  
Guardia Civil la que de-  
avisar al E.S.A. Se re-  
trar en la  
nda, pues, informar  
cidente en el Puesto  
Guardia Civil más pró-

### INTERVENCION

El Grupo de Primera In-  
tervención de Sabiñanigo sa-  
le hacia el lugar del acciden-  
te, para tomar contacto con  
el testigo. Comienza la eva-  
cuación del herido.

El material de rescate de-  
positado por el ESA en el  
Cuartel de la Guardia Civil,  
es transportado por la Sec-  
ción de Esquiadores-Escala-  
dores.

Los grupos de Huesca y  
Zaragoza, en el que se in-  
cluye un equipo médico, se  
dirigen hacia el lugar del ac-  
cidente.

La Compañía de Minado-  
res del Regimiento de Pon-  
toneros, puede colaborar en  
las labores de evacuación, si  
es requerida su presencia  
por el ESA. Esta solicitud  
debe hacerse a través de la  
Guardia Civil o bien a tra-  
vés del Gobierno Civil-Gob-  
ierno Militar. Esta compa-  
ñía puede colaborar en la  
desobstrucción de zonas  
estrechas y en las cavidades  
inundadas.

Una vez en el exterior, la  
evacuación del herido por  
helicóptero está garantiza-  
da y es labor de la Guardia  
Civil.

### MATERIAL DISPONIBLE

Quince equipos comple-  
tos de: 1 bolsa de spit, 1  
mandril, 1 llave, 1 martillo,  
5 tacos autoperforadores,  
5 placas, 1 anillo spit, 3  
mosquetones simétricos,  
1 polea, 1 bloqueador, 5  
maillons del número 7, 15  
mosquetones ovoides seguri-  
dad, 2 estufas portátiles de  
butano, 2 hornillos de cam-  
ping gas, 2 botellas de re-  
cambio, 1 cuerda estática de  
60 mts, 1 cuerda estática de  
54 mts, 1 cuerda estática de  
36 mts, 1 cuerda estática de  
100 mts, 1 cuerda estática  
de 200 mts, 2 camillas con  
cinco mosquetones acero se-  
guridad y tres poleas cada  
una, 10 sacos de material de  
dos correas, 1 botiquín de  
primeros auxilios (Equipo  
de Primera Intervención), 1  
botiquín de urgencia con  
material de reanimación  
(Equipo Médico)

Hemos intentado que to-  
dos los entes oficiales y de-  
portivos que de una forma  
u otra participan en un res-  
cate, aporten su opinión. Lo  
más importante es que el  
borrador del Real Decreto



La Guardia Civil, presente en todos los rescates. Actualmente esta imagen ha desaparecido, pues ya cuentan con un equipo moderno en rescates

sobre organización del sal-  
vamento en montaña sea  
aprobado lo más rápido po-  
sible. Tiene puntos impor-  
tantes como son helicóp-  
teros en las épocas de ma-  
yor afluencia al Pirineo,  
coordinación por radio de  
todos los refugiados con los  
puestos de la Guardia Civil,  
y otros apartados de interés  
para nuestros montañeros.  
Lo que sí ha quedado claro  
es que existen medios huma-  
nos, pero técnicos no, ade-  
más de que hoy por hoy no  
está bien atendido nuestro  
Pirineo; en caso de acciden-  
te, toda demora es peligrosa,  
ya que la montaña sigue co-  
brándose vidas.

### VENTAJAS DE FEDERARSE

Para tener derecho a la  
cobertura de accidentes en  
montaña por parte de Mu-  
tualidad General Deportiva  
se precisa:

—Estar en posesión de la  
licencia deportiva (Tarjeta  
de Federado) del año en cur-  
so.

Se expide por los Clubs o  
Sociedades.

—Si la actividad es en Es-  
paña, esta licencia deportiva  
cubre todo el territorio na-  
cional.

—Si es en el extranjero,  
se distinguen tres casos:

A) Macizos de montaña  
europea o fronterizos.

Se solicita por el Club o  
Sociedad a su Federación el  
permiso de salida y la cre-  
dencial de la Mutualidad pa-  
ra el país que se va a visitar,  
indicando:

—Que están capacitados  
y equipados debidamente.

—País y lugar de las acti-  
vidades.

—Relación nominal de  
los participantes, con el nú-  
mero de la licencia deporti-  
va del año en curso.

—Relación de escaladas y  
ascensiones proyectadas,  
con indicación de las vías.

—Fecha y duración de la  
salida.

Nota.—Hay impresos pa-  
ra esta petición y puede en-  
tregarse en mano en la Fe-  
deración correspondiente.  
La tramitación es muy rá-  
pida (seis a ocho días).

B) Macizos de montaña  
extraeuropeos.

Se acompañará por el  
Club, además de lo ante-  
rior, un breve Proyecto don-  
de consten en forma clara  
las fechas, itinerarios, alo-  
jamientos previstos y de-  
más datos que faciliten la  
búsqueda y recuperación,  
en caso de accidente, así  
como la asistencia sanitaria.

Se solicitan en la Federa-  
ción correspondiente y son  
aprobados, en su caso, por

la Federación Española. Tra-  
mitación, quince días.

C) Macizos situados en  
países de "Régimen Espe-  
cial".

Se tramitará acompañan-  
do el plan de viaje, ciudades  
a visitar, itinerarios, aloja-  
mientos, etc., aprobado por  
INTOURIST (representada  
en España por varias Agen-  
cias de Viajes), indicando en  
qué ciudad europea se visa-  
rán los pasaportes, etc.

Estas salidas suponen una  
tramitación más laboriosa y  
deben efectuarse las peticio-  
nes con la suficiente antela-  
ción (veinte a veinticinco  
días).

No se tiene derecho a re-  
clamar ningún gasto o indem-  
nización por accidente sin  
estar en posesión de la Tar-  
jeta de Federado. Además  
y para salir al extranjero, se  
precisa la Credencial de la  
Mutualidad.



# 1981

Año Nacional de Amor al Hijo

**AMAR AL HIJO  
ES CONSTRUIR  
UN FUTURO MEJOR**

*Si tu hijo te importa orientate*

Escribe a **ILLUM**, Apartado de Correos 2421, Madrid  
Agradecemos la publicación gratuita de este anuncio.

## HUESCA

Comentarios oscenses

# PRESENTACION DE LAS MAIRALESAS

Ya estamos en vísperas del Pórtico, y el Pórtico son las vísperas a su vez de las Fiestas de San Lorenzo. Bien. Ayer sábado por la noche en la plaza de Luis López Allué, se hizo la presentación de las Mairalesas al pueblo, actuando de mantenedor Ignacio Almudévar y de presentador el locutor Garcés de Radio Huesca. Fue una noche llena de galas y trajes vaporosos, con algunas chaquetas por eso del fresco.

Ha pasado por Huesca el secretario de Estado para Turismo don Eloy Ibáñez, que subió a Jaca para pronunciar el pregón de los Festivales. Mantuvo una rueda informativa, que es lo que suele hacerse en estos casos. Resultó interesante. Es un hombre que tiene unos conceptos muy claros de las zonas, de la promoción y de los recursos turísticos. El turismo, no obstante, debe ser un empeño colectivo llevado con mucho tesón.

En Huesca capital, oficialmente existen tres museos. El Museo del Altoaragón de Arte Contemporáneo; el Museo Diocesano y el Museo Arqueológico. Se promociona su existencia, se anuncia su emplazamiento y horas de visita, pero nos quedamos con la ignorancia de las visitas que reciben tales museos. Tenemos que enterarnos y vivir más de cerca el tema de los Museos de Arte, y ya les informaremos del ritmo y cantidad de visitantes.

Ultimamente han aparecido en algunas calles y plazas de Huesca, unos bancos instalados con permiso del municipio, cuya espalda de piedra (la de los bancos) contiene una determinada publicidad. Teniendo en cuenta que Huesca —aparte

los del Parque— es una ciudad carente de bancos, no está tan mal el que se vayan instalando en plazas y calles, aceras y glorietas bancos y más bancos. ¿No serán los bancos, bien empleados, junto con los jardines y las papeleras, signos determinantes del grado de civismo y cultura de la colectividad que los tiene y los usa?

La Oficina de Prensa de UGT nos hace saber que han sido homologados los Convenios Colectivos correspondientes a los sectores de trabajo de Serrerías-Aserraderos, Carpinterías, Panaderías y otros. Esto sí que es trabajar rápida y eficazmente.

¿Sabían ustedes que en Huesca y provincia hay nueve instalaciones de camping de primera categoría? Este es el dato que da a conocer el mapa de campings de 1981, editado por la Secretaría de Estado de Turismo. Lo que no dicen estas publicaciones es la extraordinaria cantidad y variedad de parajes y lugares que, sin ser campings homologados, ofrecen durante el verano las bases más espléndidas para montar tiendas de campaña. Ni las casas y lugares de montaña, ni los figones y posadas al pie de los mallos.

Se han reunido mozos

peñistas y guardias. No, así no. La noticia debe matizarse de otro modo. Fuerzas de orden público y peñistas, junto con autoridades, se reunieron en el nuevo Cuartel de la Policía Nacional, para, en víspera de las fiestas Laurentinas, cambiar impresiones, conocerse, hablar de propósitos y esforzarse para que las próximas fiestas transcurran de manera alegre y ortodoxa.

Y poco a poco van acercándose las Fiestas de San Lorenzo. Y hay brigadas por todas partes. Brigadas de trabajo, se entiende. En la mañana de hoy, en la calle Villahermosa, hemos contemplado una furgoneta del Ayuntamiento con las portezuelas abiertas: acababa de vomitar una escalera de madera sobre la que un empleado con un destornillador desmontaba una señal de tráfico de esas metálicas y redondas puestas al final de una barra. Pues bien; a su lado, al lado de dicho empleado, había tres empleados más y un guardia municipal. Y es que hay más empleados que señales.

Y para terminar. Tenemos en Huesca y la provincia dos mil trescientas setenta y ocho máquinas recreativas. Son muchas máquinas, aunque el papel amortiguador que desempeñan es bastante beneficioso. De todas maneras, los propietarios de tales máquinas se quejan porque las recaudaciones han bajado mucho.

Rafael ANERILLAS

## ARAGON A PLUMILLA

por Julia ALIJARDE



ANSO (Huesca).— Incomparable rincón del Pirineo Aragonés. "Casa Na", en la calle de Pascual Altamir, donde se puede apreciar en toda su gloria la típica chimenea altoaragonesa.

## CUBEL

# HOMENAJE A DON JOAQUÍN LOPEZ Y SICILIA

CUBEL (ARAGON/expres).— La Asociación Cultural "La Atalaya" ha organizado un gran homenaje que tendrá lugar el día 13 de agosto en la capital del Turia.

Los hijos de Cubel sabedores de que en la Catedral valenciana y concretamente en la capilla de San Luis, está enterrado D. Joaquín López y Sicilia, hijo de Cubel, que fue obispo de Coria y arzobispo de Burgos y Valencia, van a rendirle un homenaje póstumo con misa celebrada a cargo de D. Joaquín Mestre, canónigo, en representación del Ecmo.

Sr. Arzobispo de Valencia y le acompañarán D. Eugenio García, cura párroco de Cubel, D. Pascual Tornos, hijo de Cubel y cura párroco de Borja, D. Fausto Franco, nacido asimismo en Cubel (misionero) y D. Gregorio Sene-metel.

Al final de la Santa Misa se colocará una placa sobre la tumba y una corona de laurel que depositará el Sr. alcalde D. Francisco Yague y D. Luis Gordo, presidente de la Asociación; la reina y damas de honor con los chambelanes con trajes regionales ofrecerán un ramo de flores a la patrona de Va-

lencia, la Virgen de los Amparados. Luego se celebrará la misa de acción oficial en la Catedral de Valencia a cargo del Arzobispo de Valencia, Sr. Reina y cahirulo.

Los hijos de Cubel respondido como siembres para este acto tan entibable y de hermandad trasladarán en masa a Cubel la Asociación Cultural "La Atalaya" en colaboración con el Ministerio de Cultura en Zaragoza. Misas e inscripciones en el teléfono 422261 y en Barcelona/Salinas, num. 2 de Zaragoza.

## TERUEL

# SOLIDARIDAD Y COMPRENSION SON INDISPENSABLES PARA EL DESARROLLO PROVINCIAL

TERUEL (ARAGON/expres).— El lamentable incidente acaecido en la Diputación Provincial con ocasión de discutirse la distribución de los fondos del canon de la energía, sigue siendo comentario de actualidad. Las declaraciones de Román Alcalá, el presidente de la Diputación, afirmando que el 63 por ciento se destina a las zonas afectadas por las centrales y para el resto de la provincia el 37 por ciento, parece que cumplen el espíritu de la Ley, cuando dice que el canon se aplicará preferentemente en las zonas afectadas.

De todas formas, decimos "parece" porque siempre hay circunstancias que los de "fuera" no sabemos y puede resultar aventurado tomar partido. Por otra parte, todos cuantos intervienen en este incidente son teruelenses, desean lo mejor para Teruel y es posible que si en un primer momento los nervios han podido más que la serenidad, transcurrido un tiempo se recapacite y se llegue al diálogo cordial en el que con

palabras correctas se mantengan las posiciones más duras, ya que la corrección no está reñida con la firmeza.

Sí que nos gustaría, y lo declaramos paladinamente, que el egoísmo y la insolidaridad se borran para siempre de nuestra provincia y no solamente en esta ocasión, sino en todos aquellos contenciosos que surjan. Somos una provincia pequeña y hemos de luchar solidariamente unidos para alcanzar las metas

que nos fijemos. No tenemos otra alternativa.

Todos deseamos lo mejor para Teruel hemos dicho, derechas, izquierdas y centro, y todos anhelamos los más altos niveles en todos los aspectos para nuestra provincia y solo difieren unos de otros en los caminos que se han de seguir para alcanzarlo. Siempre que se coincida en el camino, se habrá dado un paso de gigante en esa marcha hacia el futuro mejor. Merece la pena que alguna vez dejemos en casa el amor propio y acudamos a las reuniones cargados de comprensión y espíritu de colaboración. La paz, lo primero, amigos.

POR AHORA NO HAY PETROLEO

Efectivamente, después de llegar a la perforación que se venía haciendo en

las proximidades de Mosqueruela a los 2.861 metros, los técnicos han dicho que allí no hay petróleo ni cosa que se le parezca, han recogido los bártulos y se han largado hacia otras latitudes para seguir pinchando en nuevos puntos de nuestra piel de toro.

Lo sentimos. El petróleo, a todos nos deslumbraba un poquito y pensar que aquí en Teruel, podría surgir el oro negro para salvar nuestra economía y la de España, alentaba nuestros sueños. Los técnicos, con su infabilidad, han dicho la última palabra y se acabó el sueño. Paciencia, diremos como cuando no nos toca la lotería. Salud que no falte.

FERIA DEL LIBRO

Ya se clausuró la Feria del Libro, la primera que se celebraba en Teruel. La

venta de libros no alcanzó las previsiones, pero tampoco es esa venta lo más importante de este tipo de Ferias. Con ellas se pretende, además, despertar inquietud por la lectura entre los visitantes, avivar su curiosidad y mostrarles un camino fácil y sencillo para incrementar su cultura.

Estos fines, sí que se han conseguido plenamente. La semilla ya está en la tierra. Pronto, en la segunda edición de la Feria, veremos si ha cuajado y arraigado en el ánimo de los teruelenses. ¡Ojalá sí!

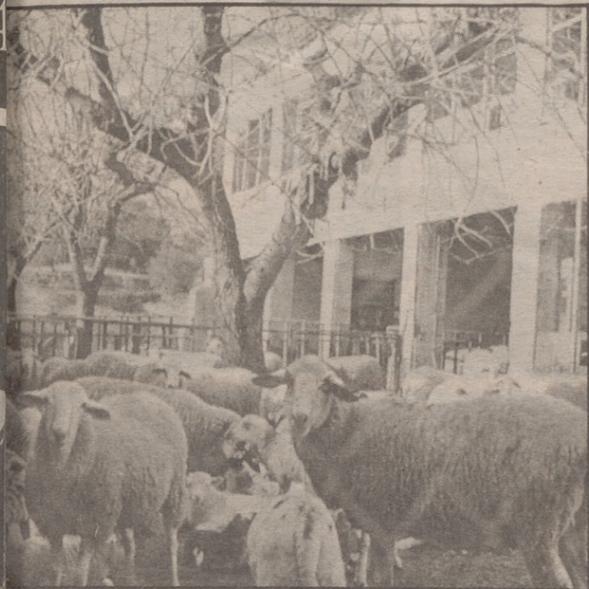
EL FUTBOL SE DESPEREZA

Tras el letargo, relativo, de las vacaciones, el fútbol teruelense se pondrá en marcha mañana día 3 para cubrir una temporada importante para el fútbol

español, que tendrá como epílogo los Mundiales-82. Casi nada.

Los jugadores locales con los que tuvo contacto la directiva, estamparon sus firmas en las fichas con una nota "triste". Este año cobrarán un diez por ciento menos. La economía futbolística es desmadrada y así no puede seguir. Los jugadores, con gran espíritu de comprensión, han accedido al recorte de su nómina bajo promesa de que si superávit, todos los beneficios se repartirán entre ellos. Muy bien por gesto, amigos, y ahora esperar unos días para tomar el autobús de Calamocho, partido con el que se inaugurará la temporada de amistosos. Que Dios reparta suerte.

CANT



**DAROCA**

Debe potenciarse con urgencia para frenar la emigración que padece

**LA GANADERIA OVINA DE LA COMARCA**

DAROCA (ARAGON/expres).— Días atrás ARAGON/expres se hacía eco del escaso rendimiento de la cosecha cerealista en el campo de Bello, escaso rendimiento que agravará evidentemente la ya crítica situación económica de la comarca.

Una de las soluciones más eficaces para combatir esta crisis y, en consecuencia, la emigración de las gentes, está en la potenciación de la ganadería ovina y caprina para las que el clima y condiciones del suelo son excelentes en estas tierras.

Lógicamente hay que pensar en mejorar las instalaciones (parideras) y los criaderos instalando en cada polígono ganadero parideras con agua que reúnan condiciones con arreglo a los tiempos modernos, pensando también en pastizales y en adoptar soluciones que mejoren las condiciones de desarrollo de estos ruminantes.

También debería promoverse la creación de industrias derivadas, organizar concursos y premios para esquiladores, la transformación de la paja en pienso, etc., podrían ser soluciones muy rentables a corto plazo y que la implantación de una industria de elaboración de quesos. Las Cámaras Agrarias deben agilizar en la búsqueda de soluciones que transformen los productos del campo. La idea ya está lanzada; veremos quién recoge el reto.

**UN LANCE MATRIMONIAL**

El pasado sábado en la parroquia de los Sagrados Corrales, se celebró el enlace matrimonial de la señorita María Vela Lozano con don Juan Carlos Iñigo Giménez, de familias muy emparentadas en Daroca. Apadrinaron la ceremonia don Francisco Vela y doña María Giménez Blas. La cena sponsal se celebró en el Hotel Daroca y, terminada esta, los nuevos esposos salieron de viaje en cuyo curso visitarán diversos países europeos. Felicitamos a las dos familias tan estimadas en este periódico.

**LA SEÑORA "PEÑA" DE ABANTO**

El pasado día de Santia- quedo constituida la Peña el Gancho" que cuenta con cerca de doscientos socios. Sus fines son recreativos y culturales y tendrán las Escuelas Viejas como domicilio social. En estos momentos están diseñando



**XIX FESTIVAL FOLKLORICO DE LOS PIRINEOS EN JACA**

El conjunto rumano que ha pedido asilo en Francia no es el que iba a venir en un principio

**SON REPRESENTANTES DEL MINISTERIO DE TURISMO**

JACA, 2 (ARAGON/expres, crónica de nuestro corresponsal José Luis LARDIES, por telex).— Con el tradicional y espectacular desfile de clausura que recorrerá la calle Mayor y Avenida Primo de Rivera jaquesas, y el gran baile de fraternidad en el Pabellón, se cumple hoy la última jornada de la XIX edición del Festival Folklórico de los Pirineos que ha transcurrido dentro de un ambiente y expectación extraordinarios y de muy difícil superación.

El programa previsto para esta quinta y última jornada se iniciará en el Pabellón del Festival a las once de la mañana con el solemne acto ecuménico que contará con

la presencia de todos los grupos participantes. Una vez finalizó éste, el Palacio de Congresos acogerá la actuación de Polonia y Nepal, mientras que, por las calles

y plazas de la ciudad, los restantes grupos continuarán con sus desfiles y espectáculo. A las cuatro de la tarde serán los turcos y los mejicanos, los que van a ofrecer la última actuación programada en el Palacio de Congresos. El desfile de clausura va a estar precedido de la tradicional ceremonia de arriar las banderas que desde el pasado jueves ondean en la plaza de Biscós, a la que seguirá la despedida a los grupos.

**LOS RUMANOS**

A la hora de redactar esta crónica, continúan las especulaciones en torno a la posible decisión de asilo político en Francia por parte del grupo folklórico "Morugur" de Rumanía, cuya expedición integrada por unas veinte personas incluidos los acompañantes, después de actuar el jueves por la noche en el Pabellón se trasladaba a la mañana siguiente al país vecino. Es preciso aclarar que este grupo no es el que en principio figuraba en el programa oficial del festival, cambio que hubo de efectuarse a última hora siendo los protagonistas del confuso asunto los representantes oficiales del Ministerio de Turismo rumano, grupo fundado en 1970.

**OTRO LIO EN LA FRONTERA**

Por otra parte hay que dejar constancia también de que persiste el malestar en las delegaciones del Principado de Liechtenstein y del Ballet Centroafricano por el incidente al que califican como absolutamente discriminatorio y que tenía lugar a primeras horas de la tarde del jueves en el puesto fronterizo de Somport, donde quedaron depositados en los servicios aduaneros, al parecer sin justificación alguna, una serie de objetos cuya única finalidad era la de ser motivo de obsequio a las autoridades y representaciones de los demás grupos folklóricos.

**UN GRAN ESPECTACULO**

Repasando brevemente la velada de la noche del viernes en el Pabellón del festival, puede definirse a grandes rasgos como la de la perfección y la brillantez, tanto a nivel de la excelente exhibición de los grupos, actuantes como de la propia Organización. Tras la apertura de la sesión a cargo de la Once División Francesa de Paracaidistas de Pau, asidua al certamen, la espectacularidad, ritmo y alegría desbordantes de unos, unido a la perfecta sincronización, sencillez y seriedad de otros, y todo ello bajo el denominador común de un magnífico y vistoso vestuario y escogido programa en los diversos temas representados, completó un gran espectáculo folklórico que el numeroso público que llenaba el Pabellón premió con sus cálidos aplausos a lo largo de todo su desarrollo.

Actuaron en esta ocasión las representaciones de Polonia (Zakopane y Lublin) Costa Rica, Nepal, España (Sevilla), Liechtenstein, Guadalupe y Egipto.

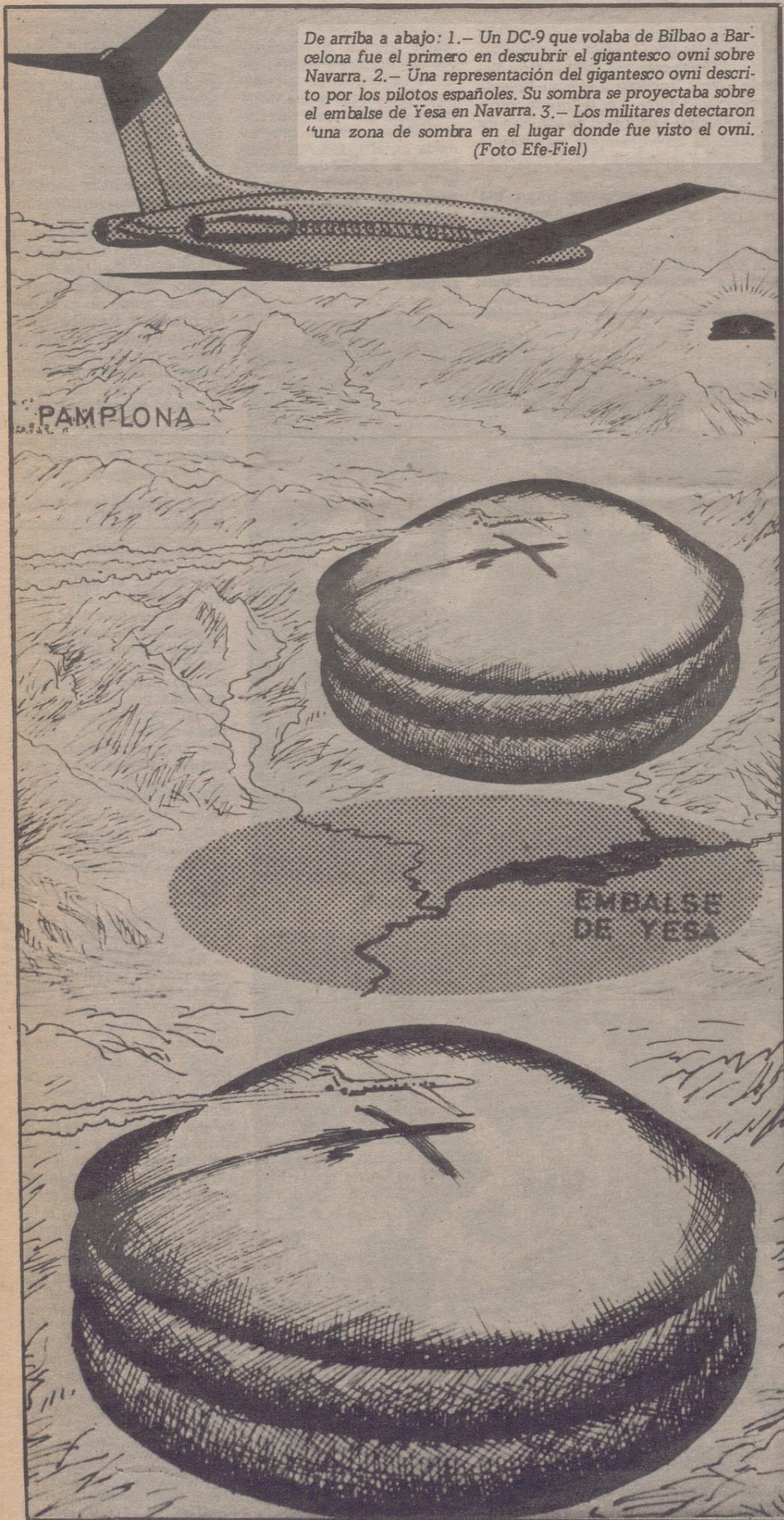


Los polacos, alguno con bigotes a lo Walessa, se fotografiaron en el campo



El Ballet Folklórico Nacional de México arrancó de los presentes sus más cálidos aplausos. En las calles fueron también de los más admirados

L. ANGUREL



De arriba a abajo: 1.- Un DC-9 que volaba de Bilbao a Barcelona fue el primero en descubrir el gigantesco ovni sobre Navarra. 2.- Una representación del gigantesco ovni descrito por los pilotos españoles. Su sombra se proyectaba sobre el embalse de Yesa en Navarra. 3.- Los militares detectaron "una zona de sombra en el lugar donde fue visto el ovni." (Foto Efe-Fiel)

EN el mes de marzo de 1979, las tripulaciones de tres aviones de pasajeros fueron testigos de un hecho tan desconcertante como singular. Inmóvil sobre Navarra, una gigantesca "super-fortaleza" —así la calificaron los pilotos españoles— permaneció durante más de una hora a unos 7.000 metros de altura.

El primer avión que "tropezó" con el gigantesco objeto volante no identificado fue un "DC-9" de la compañía Aviaco, que hacía el vuelo Bilbao-Barcelona. Era el 11 de marzo, Carlos García Bermudez, comandante del "Aviaco" 174, seguía la "aerovía" UG-23 ("Verde superior 23").

Así le contó el hecho al periodista e investigador J.J. Benítez y así aparece en el libro "Encuentro en Montaña Roja", sobre experiencias: ovni de los pilotos civiles españoles:

"El cielo estaba limpio, azul. Con un sol brillante. Sin una sola nube. Todo marchaba como Dios manda. Eran las cuatro de la tarde más o menos.

—Al llegar a unas 25 millas al Este de Pamplona —es decir, a poco más de 46 kilómetros— distinguí una masa oscura. Antonio Pérez, el segundo, y yo, nos miramos.

Pero ninguno supo qué decir. ¿Era una nube?

Conforme nos fuimos acercando, aquel color casi negro se fue haciendo más claro. Semejante al plomo.

—Pero, ¿dónde estaba "aquello"? ¿En el suelo, en el aire...?

conjunto nos recordó tres platos, discos superpuestos. El color, efecto, era gris plomizo.

—Pienso —les comenté en un nuevo intento por hallar una solución racional— que hay nubes que adoptan figuras extrañas.

—No. Te repetimos que "aquello" no era una nube. Cualquier formación nubosa, por muy geométrica que sea, presenta deformaciones, girones, deshilachamientos... Y, sobre todo, no ofrece una sensación de solidez, como aquello.

Parecía estático en el mismo centro de la aerovía. O, al menos, si se movía, lo hacía muy lentamente.

Abajo, en tierra, vimos su sombra. Era un óvalo perfecto.

—¿Qué dimensiones podía tener?

—No te lo vas a creer...

—Veamos.

Necesitamos unos siete segundos para cruzarlo. Y lo hicimos por el centro. Si nuestro "DC-9" marcaba a unas siete millas por minuto aquella "cosa" tenía por lo menos tres kilómetros de diámetro.

—¿Llamásteis a Control Madrid?

—Pensamos hacerlo. Pero, al final, desistimos.

Pero —gracias al cielo— nada nos dejó atrás la gigantesca "seta", o el avión que despegaba del aeropuerto de Pamplona empezó a llamar a Control Madrid. Era un "DC-9" también de nuestra compañía.

"¡Madrid...! ¡Oiga, Madrid! ¿Tiene usted algún contacto radar con objeto volador no identificado a unas 25 millas al este de Pamplona?... ¡Madrid...! ¡Oiga...!"

"Negativo —contestó Madrid— no tengo ningún contacto radar"

¡No puedes imaginar la alegría que nos dió escuchar la llamada del comandante Sedo...

## «SUPER-FORTE»

—¡Flotando...! Eso era lo incomprendible. Nosotros marchábamos un poco más altos.

Total, que puse el radar ¡Y nada!

—¿Tampoco como nube?

—Tampoco. La pantalla no daba señal alguna. Y conforme llegábamos a su altura, Antonio y yo vimos que estábamos ante "algo" con formas definidas.

—¿No era una nube?

—Rotundamente no. Era simétrico. Pasamos por encima. Justo sobre su vertical. Y era evidente que sus aristas estaban absolutamente definidas. Repito —remachó Carlos— que sus formas eran perfectas.

"¡VIMOS SU SOMBRA!"

Antonio, que seguía atentamente la conversación, asintió... Visto desde arriba parecía una seta. Y el

UN TERCER AVION

—¿A qué distancia volaba de vosotros este "DC-9"?

—A unos tres o cuatro minutos. Entonces, este segundo Aviaco dió permiso a Madrid para darle la vuelta completa al objeto. Y Control Madrid le autorizó.

Sedó, entonces, fue describiendo lo mismo que habíamos visto nosotros.

Al poco, un tercer avión —vez de Iberia— y que pasaba en el momento sobre Pamplona, rumbo Francia, notificó a Madrid la ausencia del misterioso objeto.

Aquel nuevo testimonio nos movió a llamar. Tomé el telemicrofófono y le dije a Control:

"Lo que ha reportado el Iberia... lo que ha dicho también el Aviaco Pamplona-Barcelona, yo lo ratifico y en



El comandante Bermudez, de la Compañía Aviaco, testigo de excepción del gigantesco objeto que flotaba al Este de Pamplona, conversando con el periodista J.J. Benítez. (Foto Efe-Fiel)



# «SETA» volante sobre Navarra

**Fue observada por dos aviones de Aviaco y un tercero de Iberia**  
**Los comandantes Bermudez, Pérez y Sedó la describieron como una gigantesca «seta» flotante**  
**Se mantenía inmóvil a 7.000 metros sobre el pantano de Yesa**

lización en el radar.  
—Si se trataba de un cuerpo sólido o metálico tenía que aparecer en pantalla. ¿Me equivoco?  
—No. Y mucho más a la vista de las dimensiones del objeto. A no ser, claro, que “aquello” gozara de algún sistema para eludir o absorber las señales del radar.  
—Podiera ser...  
—No es que “podiera ser”. Es que lo era. De lo contrario, la masa monstruosa que formaba aquellos tres “discos”, habría aparecido en nuestros radares, en los de Madrid y por supuesto, en los del Mando de la Defensa Aérea.  
—¿Estaba claro, entonces, que el objeto era metálico?  
—Si, aunque parecía cubierto por “algo” sumamente extraño.  
A partir de esos momentos, los

dos “DC-9” de Aviaco siguieron hablando a través de una frecuencia especial. Y comentaron lo sucedido. Fue precisamente el segundo avión de Aviaco, como me había señalado el comandante Bermúdez, el que “vivió” más intensamente este “encuentro” único en el mundo. Con gran serenidad y valor, el comandante Sedó trazó un giro completo en torno a la “superfortaleza” volante.  
Pero este será el motivo de nuestro próximo capítulo.

J.J. BENITEZ

PROXIMO CAPITULO  
COMANDANTE SEDO: “POCO FALTO PARA QUE LE LANZARA EL CHORRO”  
EL RADAR DE ZARAGOZA “ALERTO”

os visto el objeto descrito por los vuelos anteriores”. —¿Y qué respondió Madrid?  
—Nada, que ya tenía noticia del hecho, pero que no daba seña-

Pendiente de la segunda operación

# EL PAPA CURO LA INFECCION



CIUDAD DEL VATICANO, 2 (Efe).— La enfermedad postoperatoria viral del Papa Juan Pablo II está "clínicamente curada", según un parte médico publicado el sábado simultáneamente en El Vaticano y en el hospital "Gemelli" de Roma.

Los nueve médicos y cirujanos que atienden al Pontífice desde su segunda hospitalización, el 20 de junio, no han fijado aún la fecha de la segunda operación, destinada a quitarle la prótesis intestinal puesta el 13 de mayo, inmediatamente después del atentado.

"En el curso de la semana próxima —se dice al respecto en el parte médico número 26—, se efectuarán ulteriores controles que permitan tomar una decisión referente a la última intervención quirúrgica".

## Según la OIEA LOS ECOLOGISTAS NO FRENAN LA ENERGIA NUCLEAR

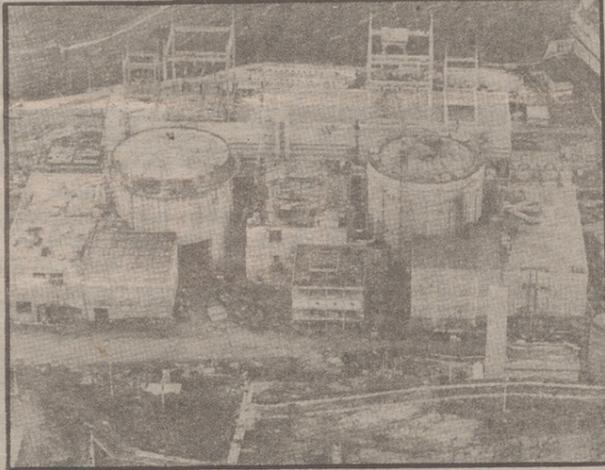
VIENA, 2 (Agencias).— Pese a la persistente oposición de ciertos grupos ecologistas, 1980 se caracterizó por una comprensión creciente sobre la necesidad de la energía nuclear, dice el informe anual del Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA).

El informe, dado a conocer este fin de semana, señala que esta convicción —de la que participan sobre todo países industrializados de Europa occidental— se produce sobre el telón de fondo de los constantes aumentos del precio del petróleo.

El "OIEA", organismo dependiente de las Naciones Unidas con sede en Viena, tiene la finalidad de promover la energía atómica con fines pacíficos y controlar su uso.

Durante 1980, sin embargo, se anularon o pospusieron 12 encargos de centrales nucleares con una capacidad conjunta de 13 GW (E) —un gigawatio, igual a mil millones de wattios— en los Estados Unidos, mientras RFA, Francia, Gran Bretaña, Japón, la República de Corea y Rumanía encargaban un total de 19 centrales con una capacidad conjunta de 18,6 GM (E).

En 1980 la capacidad de las centrales nucleares en el mundo creció un 11 por ciento, de 123 GW (E) a 136 GW (E), debido básicamente a la contribución de Francia, Suecia y la URSS.



Doscientas cincuenta centrales en funcionamiento y casi otras tantas en construcción

En 1980, ni un muerto ni daños graves por radiación

### CERCA DE QUINIENTAS CENTRALES

A finales del año mencionado funcionaban en el mundo 253 centrales nucleares, se estaban construyendo otras 230 con una capacidad de 212 GW (E) y existían 118 encargadas o proyectadas con una capacidad conjunta de 109 GW (E).

En el año mencionado, la energía atómica suponía el 8 por ciento de la capacidad de producción de electricidad mundial. Para 1985 se cree que su contribución será de un 11 por ciento y para 1990 de un 13 por ciento.

En el terreno de la seguridad, el "OIEA" realizó comprobaciones en las centrales de Lemóniz en España, Andra Doreis en Brasilia y Krsko en Yugoslavia, así como una prueba de emplazamiento para la construcción de una central en Marruecos.

A finales de 1980, un 98 por ciento de las instalaciones nucleares conocidas fuera de los países poseedores de armas atómicas estaban bajo control de seguridad

del "OIEA". Asimismo, el organismo afirmó en su informe que existen fundamentos para creer que durante 1980 todo el material sometido a control de seguridad fue usado para fines pacíficos y de manera satisfactoria.

### NO HUBO MUERTOS

Según el informe del "OIEA", en 1980 "no se produjo en ninguna central nuclear una muerte causada por la radiación ni un solo caso de daños graves por radiación".

Por otra parte, el número de Estados firmantes del tratado de no proliferación "TNP" se vio incrementado durante 1980 por Barbados y Turquía, que juntamente con Egipto, que ratificó el "TNP" este año, hace un total de 114 países firmantes.

Los recursos totales del "OIEA" para realizar su programa de ayuda técnica se incrementaron de 17,1 millones de dólares en 1979 a 21,7 millones en 1980, indica el informe del organismo.

## EL GENERAL GREGORIO ALVAREZ, NUEVO PRESIDENTE DE URUGUAY

MONTEVIDEO, 2 (Efe).— El teniente general retirado Gregorio Alvarez, fue ayer designado por el consejo de la nación como nuevo presidente de la República del Uruguay.

El acto se celebró poco después del mediodía y los conserjeros votaron su decisión por unanimidad.

El consejo de la nación que designó al presidente está formado por la Junta de oficiales generales en activo, con un total de 21 miembros, y los 23 miembros del Consejo de Estado, todo civiles.

El teniente general Gregorio Alvarez pronunció unas breves palabras, en las que, al referirse a su designación, dijo que "doyo voto de aceptación como soldado y como ciudadano del proceso de reconstrucción y consolidación nacional que se inició en febrero de 1973 y que tiene y tendrá como objetivos fundamentales y permanentes luchar por la felicidad y la causa del pueblo, pese a todo y a todos los que se opongan".

El nuevo presidente que sucederá en el cargo al doctor Aparicio Méndez a partir del uno de septiembre, registrará el ejecutivo hasta el uno de marzo de 1985, en el que entregará el mando al vencedor en las elecciones.

LIBROS  
POSTERS  
REVISTAS  
FOLLETOS  
PERIODICOS  
PROPAGANDAS

(departamento propio de creatividad y maquetado)

talleres de  
**"ARAGON EXPRES"**

pidanos presupuesto

Marcial, núm. 2 - telef. 216983  
- ZARAGOZA -

## MUNDO EXPRES

### DIRIGENTE NEGRO SUDAFRICANO ASESINADO

SALISBURY, 2 (Efe).— Gcabi, miembro de la del Movimiento de Liberación Sudafricano "Congreso Africano" (ANC) fue en Salisbury por un día. Según la policía, alcanzado por nueve efectuados con un rifle, a las doce de la noche, en el momento de su domicilio, en un atentado.

### POLONIA: SOLIDARIDAD CONVOCADO CON URGENCIA

VARSOVIA, 2 (Efe).— El vicepresidente del gobierno polaco, Mirosław Rakowski, encarga asuntos sindicales, tado a la dirección de sindicatos independientes "Solidaridad" a una de urgencia mañana lunes. Este encuentro en relación con la situación política del país, según ha informado la Agencia Oficial de polaca "PAP".

### MALASIA: EN LIBERTAD UN EX-PRIMER MINISTRO

KUALA LUMPUR, 2 (Efe).— El ex-primer ministro de Malasia, Datuk Harun Idris, puesto en libertad por las zonas de salud, con las ha beneficiado de la pena de seis años de prisión. Harun Idris fue arrestado en marzo de 1978 por corrupción y falsificación.

### CONTACTOS POLICIALES ITALIANO

ROMA, 2 (Efe).— Los representantes del Partido Comunista (PCI), Antonio Di Pietro, informa un comunicado publicado por el "PCI".

Mansur y Alif ex a Rubbi, en la postura del Frente a raíz de la conferencia de la vida ción para la Unión cana (OUA), postada en los nuevos del memorándum por el Gobierno República Árabe Democrática (RAS) el futuro referéndum.

### ITALIA: EN LIBERTAD LA HIJA DE GELI

ROMA, 2 (Efe).— de instrucción Ernesta de Roma, concedió provisional bajo fial Grazia Gelli, hija del "tre venerable" de la nica "P-2", detenida de la investigación de las actividades de la "P-2".

La hija del Licio tenida el día 3 de en el aeropuerto Fiumicino, cuando un avión procedente y llevaba en un "P-2".

### VENDIDO O CAMBIADO

parcelas de mil cuadrados cada una. Urcamusa. Alto Muela. (Avenida pal). Telefono 22

merus clausus en la conferencia Norte-Sur

# ESPAÑA

# NO PODRA

# ACUDIR

# A CANCUM

CUNCUN (México), 2 (José CARREÑO). — Un ensayo de lo que será la reunión cumbre sobre el diálogo Norte-Sur de octubre próximo comenzó ayer en Cancun el encuentro de los 22 ministros de Asuntos Exteriores de los países representados en este acontecimiento.

en el nombre oficial de la Conferencia Internacional sobre el Desarrollo para el Decenio de las Naciones Unidas, el encuentro de ministros tiene el objeto de discutir voluntades políticas para hallar soluciones al problema del diálogo Norte-Sur.

reunión se enmarcará, además, en las llamadas negociaciones globales que se celebrarán en las Naciones Unidas el próximo otoño. Un día en las dos, se ha

dicho, sería desastroso para el organismo internacional, toda vez que los temas económicos serán piedra angular en las negociaciones que emprenderá la "ONU" durante la próxima década.

Por lo pronto, los ministros de Asuntos Exteriores de los 22 países convocados, considerados los más representativos del Norte industrializado y el Sur subdesarrollado, se encuentran en Cancun para definir las formas y el panorama que seguirá la cumbre de octubre, aunque se ha dicho reiteradamente que los trabajos favorecerán los contactos informales entre los jefes de Gobierno asistentes y que el propio programa no será del todo rígido.

### EL CASO CUBANO

Los ministros reunidos en Cancun este fin de semana, deberán enfrentarse, por otra parte, y en términos teóricos, con la posibilidad de ampliar el número de naciones asistentes a la cumbre de Octubre.

Varios países han expresado su deseo de ser invitados a la cumbre Norte-Sur pero tal ampliación se considera, cuando menos, improbable. Cuba, por ejemplo, ha manifestado insistentemente su deseo de estar presente, pero se enfrenta, de entrada, con la oposición de Estados Unidos y con el obstáculo de que su inclusión abriría la puerta para que otras naciones demandasen un asiento en el encuentro.

Entre las naciones que aspirarían a estar representadas en Cancun, pero que difícilmente lo lograrían, están España, Costa Rica y Argentina. Pero nadie cree que la ampliación pueda darse, y menos aún que figure entre los deseos de la mayoría de los ya participantes.

En contraste, sólo un país declinó la invitación a participar en la conferencia de Octubre: la Unión Soviética. La cortes negativa de Moscú hizo recordar su constante rechazo a participar en las conferencias Norte-Sur que la primera de éstas tuvo lugar en París, en 1975.

# ULSTER: MUERE OTRO HUELGUISTA

### Y se recrudecen los disturbios

BELFAST, 2 (Agencias).— Kevin Lynch, de 25 años, militante republicano, murió durante la noche después de una huelga de hambre de 71 días, en la prisión de Maze, cerca de Belfast. Fue detenido hace varias semanas después de haberse unido al Ejército Nacional de Liberación Irlandesa (Inla, clandestino).

Nacido en Dungeven, condado de Derry, Kevin Lynch se inscribió a los 14 años en el movimiento juvenil del IRA, "Fianna Eireann". Lyn vivió en Inglaterra desde 1973 a 1976, fecha en la que regresó al Ulster para afiliarse en un comando del INLA, diferente del IRA provisional.

Fue condenado a diez años de prisión en diciembre de 1976. Kevin Lynch reemplazó el 23 de mayo de 1981 al primer militante del INLA muerto en huelga de hambre en Maze, Patsy O'Hara.

### OTRA MUERTE

Peter Doherty, de 40 años, que fue herido en la cabeza por las fuerzas de seguridad el 24 de julio en el barrio católico de Divis Flats, murió en un Hospital de Belfast, ha informado la policía norirlandesa.

### DISTURBIOS

Poco después de anunciarse la muerte de Kevin Lynch han ocurrido disturbios en Belfast.

Un portavoz de la policía norirlandesa ha informado de que varios miles de personas se echaron a la calle y se enfrentaron con las fuerzas del orden en varios puntos de Belfast.

Los manifestantes lanzaron piedras, botellas y "cócteles molotov" en el barrio de Falls Road y en el norte de la ciudad.



LONDRES.— Fotografía de archivo de Kevin Lynch, quien ha fallecido en el hospital de la prisión de Maze, en Belfast, después de permanecer en huelga de hambre durante setenta y un días. (Telefoto Efe-Ap).

## Banjul cercada y a punto de caer

# SENEGAL SOFOCA LA REBELION EN GAMBIA

DAKAR (Senegal), 2 (Resumen de Agencias).— Fuerzas leales al presidente de la República de Gambia, sir Dawda Jawara —depuesto por un pronunciamiento—, apoyadas por tropas del ejército del Senegal, han capturado Radio Gambia que se hallaba en poder de los insurgentes desde el golpe de Estado del jueves último.

Las tropas leales al primer mandatario Dawda Jawara respaldadas por unidades militares senegalesas han rodeado completamente la capital de Gambia —Banjul (ex Bathurst)—, en donde se ubica la citada emisora gambiana.

### LA SUERTE DE LOS REHENES

Las tropas senegalesas han penetrado en territorio de Gambia en respuesta a la petición formulada en ese sentido por el presidente Jawara, después de que los rebeldes anunciasen que su Gobierno había sido derrocado, cuando Jawara se encontraba en Londres, a donde había viajado para asistir a la boda de los Príncipes de Gales. Sin embargo, la estación de Radio senegalesa no ha informado de la suerte que hayan podido correr los rehenes que los insurrectos mantenían en la sede de la emisora de Banjul entre los que se encontraban algunos ministros del Gobierno de Gambia y la esposa del presidente Jawara.

En Banjul, unidades de la gendarmería —única fuerza armada de Gambia— fieles al presidente Jawara controlan una parte de la ciudad que ahó-

ra está rodeada por los senegaleses.

—Si la toma de Banjul se retrasase sería porque el mando del Ejército senegalés no quiere causar bajas entre la población civil— notificó el sábado— Radio Nacional del Senegal.

### LOS REBELDES AMENAZAN CON MATAR A LA FAMILIA DEL PRESIDENTE DE SENEGAL

El líder del golpe, Kukli Samba Sanyang —de filiación socialista revolucionaria— afirmaba anoche a través de la emisora de Radio Gambia que está preparado para matar a los familiares del presidente si éste envía sus fuerzas a Gambia.

### JUSTIFICACION OFICIAL DE LA INTERVENCION

El Gobierno del Senegal ha justificado su intervención armada en la vecina Gambia "en interés de los pueblos del Senegal y de Gambia" —dícese en una declaración oficial—.

El texto del parte indica que los diversos lazos existentes entre los dos pueblos hacen que toda situación que se produzca en Gambia —incluso la más mínima alteración— repercute en el Senegal.

En el susodicho comunicado se añade:

"Esta es la razón por la que Gambia y el Senegal han establecido una cooperación en materia de defensa y seguridad, cristalizada en el acuerdo de 18 de febrero de 1965, que prevé que ambos Estados se presten ayuda y asistencia mutua contra toda amenaza".

En el seno del partido socialdemócrata portugués

# QUIEREN DEFENESTRAR A BALSEMAO

LISBOA, 2 (Efe).— Mientras el primer ministro portugués, Francisco Pinto Balsemao, prosigue sus contactos con vistas a remodelar su ejecutivo, sus opositores en el Partido Socialdemócrata (PSD) están recogiendo firmas para obtener las 2.500 necesarias para convocar un Congreso extraordinario que pudiera derribarlo.

Los sectores más radicales del "PSD" que se atribuyen la herencia político-estratégica del fallecido Francisco Sa Carneiro, pretenden invertir los resultados del Congreso Nacional del pasado febrero, en el que Balsemao obtuvo una clara victoria y su designación para suceder a aquel en la presidencia del partido y del Gobierno.

Según revelaron al semanario "Expresso" fuentes cercanas al grupo que encabezan los ex-ministros del primer gobierno de Alianza Democrática, Eurico de Melo y Anibal Cavaco Silva, la convocatoria del Congreso extraordinario será anunciada públicamente la próxima semana, si hasta entonces el primer ministro no consigue encontrar una alternativa "fuerte" al ejecutivo actual.

## ANUNCIOS R PALABRAS

2 (Efe).— Unos de los responsables de la política exterior de la Unión Soviética, el ministro de Asuntos Exteriores, Gromyko, dijo que el programa de reformas económicas de la Unión Soviética...

## TRIMONIOS

Alí ex... 50 años, empresario agrícola, 200.000 de las fincas, terrenos, piso por leche. Desea rehacer su vida con una mujer la Unión, viuda o separada. ANZA Tf: 439797.

he tenido suerte al amor. Soltera, 35 años, morena, agradable personalidad, secreta de Dirección, 80.000 piso, coche deportivo. Estoy sola y quisiera encontrar un hombre casado para fines matrimoniales. ALIANZA Tf: 797.

2 (Efe).— El presidente Ernesto Guevara concedió una entrevista a un periodista cubano bajo el seudónimo de "hija del león" de la "detenida" investigación de actividades...

2 (Efe).— Una mujer de 45 años, negociadora, apartamento, 40.000 metros. Desea rehacer su vida con un señor de 50 años. GEMINIS. Tel. 701.

2 (Efe).— Una mujer de 20 años, dentista, 40.000 metros. Desea casarse con un hombre y formal de 25 años. GEMINIS. Tel. 701.

2 (Efe).— Compro todo lo que sea oro y plata. Pago inmediato. RUBI. Coso, sexta planta. Letra B. goza.

2 (Efe).— Compro todo lo que sea oro y plata. Pago inmediato. RUBI. Coso, sexta planta. Letra B. goza. (Avenida) Teléfono 20

## LA SEMANA EN LA BOLSA

# PESAN LAS VACACIONES

Los bancos podrían situar su cotización en torno al 400 por cien

MADRID, 2. — "El protagonismo bancario, despertado en el ciclo anterior, al aproximarse los primeros dividendos descongelados, continuaría como único centro de atracción del mercado durante la última semana de julio. El índice general cerró en 137,27 con mejora de 1,59 puntos.

Estas jornadas presentaron un corte típicamente veraniego, al transcurrir sosas y escasos números de operaciones; lo que junto a las discretas cifras mostradas por la oferta, hicieron que el mercado reuniese las condiciones necesarias para experimentar una corrección alcista en agosto, que podría situar, o consolidar, en torno al 400 por 100, los niveles de cotización de los siete grandes bancos, por numerosos especialistas y operadores a la vista del firme comportamiento de los cambios. Que incluso han variado sus planes respecto a las vacaciones.

La semana abrió expectante, ante los pagos de los primeros dividendos a cuenta de 1981, que, salvo en el caso del Santander, serían descontados aquella misma jornada, en la cual los distribuyeron seis de los siete grandes, entre los que no figuraba el Popular, cuyo pago tendrá lugar en la próxima sesión. Mediado el ciclo, serían recuperados los importes descontados, favorecidos por el poco volumen de negocio, que propició un rápido fin a las realizaciones con que había cerrado la tarde anterior, dadas las importantes plusvalías acumuladas en las tres primeras jornadas de aquella semana. En estas realizaciones incidieron además otras motivaciones, principalmente de índole fiscal.

En la primera parte de la semana, hubo algún comentario respecto al comportamiento ético de algunos asiduos, que, al parecer, y según señalaron los rumores, han participado en operaciones en las que se dijo habrían sido aplicados cambios de otra jornada o alteradas las fechas y los nombres de los compradores-vendedores. En la última parte del ciclo, adquirió cuerpo, que el Banesto realizaría su ampliación de una acción nueva totalmente liberada por cada diez antiguas, durante el mes de agosto. Este hecho pareció confirmarse el viernes, al subir el cambio nueve enteros, pese a que su saldo vendedor pasa 28.155 acciones.

### DIVIDENDOS

En definitiva, cerró el mes de los dividendos, cuyos descuentos fueron soportados bastante bien por la Bolsa, que pese al panorama económico, mantuvo su firmeza; en el mercado se

confía en la toma de posibles medidas en otoño, referentes al ahorro y la inversión.

En el mercado de letras fueron contratadas 750 por un importe nominal de 1.268,75 millones de pesetas. Los tipos de descuento aplicados, oscilaron entre el 11 y el 13 por 100; sectorialmente, destacaron los avances de los bancos comerciales (más 5,68) y las químicas (más 3,90). Entre los primeros se produjeron subidas de 20 en Santander, 17 en Popular, 15 en Valencia, 10 en Exteriores, 6 en Hispano, 5 en Bilbao, 4 en Banesto, 3 en Central y 1 en Andalucía. Mientras repitieron, Atlántico y Vizcaya. Entre las químicas se registraron alzas de 3,75 en Petróleos, 3 en Cros, 2 en Petróleos, 1,25 en Aragonesas y 1 en Explosivos.

V. ALONSO-VILLALOBOS

## En la Seguridad Social

MADRID, 2 (Servicio especial de Logos). — Los gastos en medicamentos pueden originar un déficit de 18.000 millones de pesetas en los presupuestos de la Seguridad Social en el presente año. El seguimiento de dichos gastos arroja, ya en junio pasado, un incremento de 6.000 millones de pesetas más de las previstas. Por otro lado, la revisión de precios, de no llegarse a la contención prevista por el equipo técnico del anterior secretario de Estado para la Seguridad Social, José Barea, puede hacer llegar los gastos de consumo farmacéutico en la Seguridad Social a los doscientos mil millones de pesetas para el año próximo.

En un contexto de contención del gasto público en general, disparado por los costes del seguro de desempleo y por otras partidas, parece inconcebible que no se ponga coto en un sector, como el farmacéutico, susceptible "si se quisiera" de medidas de contención, con tal de aplicar criterios económicos y sanitarios lógicos. La prestación farmacéutica está superabultada en relación con las necesidades sanitarias de la población

## EL FRENTE ECONOMICO

Por Juan MOLINA



Por parte de las autonomías

# PREOCUPA LA RUPTURA ECONOMICA NACIONAL

Las comunidades autónomas se endeudarán y llegarán a tener un déficit importante (Alvarez Rendueles)

MADRID, 2. — Las autonomías, que han sido protagonistas especialísimos del Gobierno y de los partidos con representación parlamentaria a lo largo de las últimas jornadas, van a suponer en el futuro una inquietante preocupación para el Gobierno central, especialmente en los temas económicos.

En este sentido, el gobernador del Banco de España, José Ramón Álvarez Rendueles ya ha anunciado que las autonomías van a tener unos déficits importantes. "Ahora —decía el pasado viernes en la presentación del último número de la revista del Instituto de Estudios Económicos— las autonomías están emitiendo obligaciones, pero cuando pase el tiempo no sé cómo van a pagar. Es decir, si lo sé: creando impuestos, y eso, evidentemente, es impopular".

No es de ahora, sino viejo, el tema, cuando García de Enterría lo analizó en su libro sobre el tema. De ahí que, por su parte, la CEOE esté preocupada, y se esté pronunciando, a través de algunas de sus personalidades más relevantes, en el sentido de que se va a romper la unidad económica de España.

### PLANIFICACION ECONOMICA

El tema es más que preocupante. Y no es de ahora. Precisamente el profesor García de Enterría lo puso sobre el tapete en su estudio sobre "la distribución de las competencias económicas entre el poder central y las autonomías territoriales en el derecho comparado y en la Constitución española".

La planificación económica, consagrada en la Constitución española, y principio básico de todo Estado mo-

derno —y la planificación es la conjunción de una coherente política presupuestaria y de una ordenada política monetaria—, es la que, para algunos expertos, se pone en tela de juicio, al presentarse como difícil el combinar las exigencias de la información al encauzar los esfuerzos "para alcanzar objetivos de interés general —a nivel estatal— con el respeto de las competencias que disfrutan estatutariamente las Comunidades Autónomas".

### HOMENAJE AL INSTITUTO DE ESTUDIOS ECONOMICOS

Alvarez Rendueles rindió el pasado viernes el más calido homenaje de cuantos ha recibido el Instituto de Estudios Económicos en sus dos años de existencia. En unas breves palabras alabó la obra realizada, destacando que este tipo de institutos no sobran en España. Al contrario. Y ha sido precisamente el Instituto de Estudios Económicos —que ha cerrado el curso con su acto del pasado viernes en compañía de Alvarez Rendueles— el que más ha contribuido a esclarecer posturas en el tema de la trascendencia de las competencias autonómicas, puesto que la obra que en su día dirigió el profesor García de Enterría, fue hecha realidad por encargo directo del Instituto de Estudios Económicos. Y esto hasta tal punto, que son ya varios institutos y organismos europeos del mismo talante que están pidiendo como fuente informativa a la obra

básica del Instituto Español que dirige Víctor Mendoza Oliván.

### PELIGRO DE RUPTURA

En esa misma reunión, el profesor Víctor Mendoza puso de relieve "de verdad, donde está el peligro de ruptura es en una unidad económica. Muy por encima de los conceptos nacionalidades, de los símbolos o banderas.

En cualquier caso la Constitución refiere en varios preceptos al principio de solidaridad, como por ejemplo los siguientes artículos de la Magna española:

—Artículo 2: que garantiza la unidad de la nación española y el funcionamiento del sistema de autonomías de las nacionalidades y regiones.

—Artículo 138: constituyendo el Estado como garante de la realización efectiva del principio anterior, procurando por el equilibrio económico entre todas las partes del territorio nacional.

—Artículo 156: condicionando el alcance de la autonomía financiera de las Comunidades Autónomas.

—Artículo 158: garantizando el Fondo de Compensación a escala nacional.

En definitiva, que sobre la letra está todo claro, pero a la hora de la práctica, el desacuerdo o las dificultades salen a la luz pública.

# SOLO LOS MEDICAMENTOS ORIGINARAN UN DEFICIT DE 18.000 MILLONES

Los gastos de consumo farmacéutico se elevan a 200.000

cuya área de consumo es pública mayoritariamente (el 80 por ciento se consume a través de la Seguridad Social), pierde su aspecto científico como "bien de salud" para convertirse en los sectores de la producción y dispensación en "bien socioeconómico", que debe ser lo más rentable posible.

### UN DEFICIT LARGAMENTE ENGENDRADO

El déficit que arrastra este año el presupuesto de la Seguridad Social en materia de medicamentos tiene su origen, entre otras, en las siguientes circunstancias: las concesiones realizadas el pasado año por el equipo ministerial del señor Pero-

na, secretario de Estado para la Sanidad, en la revisión de precios de los medicamentos. Las presiones de las multinacionales que pusieron en el disparadero al señor Barea, que buscaba la racionalización en el gasto. Y, finalmente, la carencia de una estructura de gestión e inspección con voluntad política firme de su cometido.

Las multinacionales, en las negociaciones que se siguen estos días para la revisión de precios, pretenden conseguir el no pagar la parte correspondiente a los cuatro meses de atrasos (desde el 7 de abril de 1981) del descuento a la Seguridad Social y que puede costar al erario público unos 3.500 millones de pesetas.

Asimismo resulta positivo para la Administración sanitaria la explotación de la información, estudiando por ejemplo la relación médico-farmacia-beneficiario. La actual información sobre la prescripción, que acepta sin la Seguridad Social, trabajada antes por colegios farmacéuticos. Por eso, la información es tardía. Y no faltan técnicos que la consigan ni válida para la prescripción, porque no se rece bien la prescripción fraudulenta o las prescripciones inadecuadas. Inspectores, además, recen de infraestructuras para localizar a los enfermos con prescripciones "sospechosas".

en Madrid

# LA POLICIA FRUSTRADA EN AJUSTE DE CUENTAS ENTRE DROGADICTOS

MADRID, 2. (Efe). — La Policía impidió un ajuste de cuentas entre miembros de dos bandas de delincuentes, al ser por cuestiones de tráfico de drogas. En relación con los hechos han sido detenidos Rafael Sanchis García, natural de Benajida (Valencia) y residente en Avignon (Francia), de 30 años y Antonio Hervada Criado, de 33 años y domiciliado en Madrid.

Los hechos se iniciaron en varios días en las proximidades de la plaza Condado de Casal, donde varios individuos secuestraron a Antonio Hervada, al que esposaron e introdujeron en su propio automóvil, un "Citroën", matrícula de Tenerife.

delitos: Rafael Sanchis por quebrantamiento de condena, robos en Valencia, así como busca y captura por el Juzgado de instrucción de Manzanares.

Antonio Hervada ha sido detenido en dos ocasiones por robo y le ha sido aplicada la Ley de Peligrosidad, en Tenerife por tráfico de estupefacientes y en Alemania por tentativa de robo, conducir en estado de embriaguez y averiguación de paradero por conducir sin licencia, decretada por la Fiscalía de Hamburgo.

Al conocerse los hechos, los vehículos de la Brigada de Seguridad Ciudadana rodearon la zona y descubrieron el coche que fue seguido hasta la calle de Alarcón, donde sus ocupantes lo abandonaron y se fueron a pie, excepto Antonio Hervada.

Más tarde se detuvo a los presuntos secuestradores al que se le ocuparon dos pistolas y documentos a nombre de Michel Charles Muller, comisionado posteriormente su verdadera identidad responde a Rafael Sanrealiza.

Los secuestradores llevaban cuatro pistolas y un retortor, un silenciador, munición y un millón de pesetas. Según informa la Jefatura Superior de Policía se sospecha que el hecho relacionado con el tráfico de drogas en el que están presuntamente implicados tanto los detenidos como sus secuestradores por diversos

En el puerto de Barcelona

# SE ROBAN 27 MILLONES DIARIOS

● Café, juguetes, medicinas y equipos de sonido, a la cabeza de los productos robados

BARCELONA, 2. (Efe). — Cada hora son robadas en el puerto de Barcelona mercancías procedentes de otros países valoradas en un millón doscientas mil pesetas, según se desprende de un artículo aparecido en "La Vanguardia".

Indica el diario que "al día desaparecen productos por valor de veintisiete millones de pesetas; es decir, se esfuman 833 millones de pesetas al mes, sin que oficialmente se sepa cómo".

Las compañías de seguros —señala el artículo— tuvieron que pagar más de 10.000 millones en 1980, en concepto de indemnizaciones por los robos registrados desde que la mercancía fue embarcada en el extranjero hasta que llegó a su destino final, tras ser desembarcada aquí.

"Entre las mercancías 'favoritas' de quienes se dedican al rentabilismo negocio de las desapariciones inexplicadas —indica "La Vanguardia"—, el café figura a la cabeza; es robado en cantidades muy por encima de los demás productos. Le siguen a distancia los juguetes, productos farmacéuticos, equipo de alta fidelidad electrónica y electrodomésticos. El 85 por ciento de todos los robos corresponde a estas mercancías; el 15 por ciento restante se reparte entre los géneros de confección, material deportivo y bolsos". Se indica también que se han dado sustracciones tan curiosas como veinte toneladas de patatas; 64 toneladas de carbón; dos automóviles "Ferrari" o un camión cargado de neumáticos.



ATRACO DE UN MILLON, EN BARCELONA

BARCELONA, 2. (Efe). — Algo más de un millón de pesetas es el botín obtenido por tres individuos, que ayer por la mañana atracaron la sucursal del Banco Hispano Americano, sita en la plaza de Tetuán.

Los atracadores, armados con pistolas, se situaron en distintos puntos del Banco, manteniendo bajo vigilancia al personal y varios clientes.

SE ESTRELLA UN AVION BELGA CONTRA LA TV. DE LUXEMBURGO

LUXEMBURGO, 2. (Efe). Las autoridades de Luxemburgo han confirmado que el avión militar belga que se estrelló el viernes, ha causado la muerte de dos técnicos de la televisión del país, además de la del piloto. El "Mirage" de reconocimiento, pilotado por el comandante Bob Genart, chocó contra una antena repetidora de las emisiones de televisión, que cayó sobre la residencia de los técnicos.

Tragedia de los Alfaques

# LOS PERJUDICADOS HAN COBRADO YA 950 MILLONES

BARCELONA, 2. (Efe). — Los perjudicados por la tragedia del camping "Los Alfaques" de San Carlos de La Rápita han percibido en un 95 por ciento sus indemnizaciones, han informado a "Efe" fuentes de la abogacía.

Este compromiso incluye la retirada de las acusaciones particulares contra la empresa propietaria del camión que originó la tragedia, "Cisternas Reunidas, S. A.", sin perjuicio de las acciones legales que lleve a término el ministerio fiscal.

Unas trescientas personas son las afectadas por la tragedia, que costó la vida a más de doscientas y lesiones y mutilaciones a otras tantas.

Aunque las fuentes jurídicas no han explicitado la cuantía de las indemnizaciones, "Efe" ha podido saber que, en conjunto, alcanzan la cifra de mil millones de pesetas.

Jaén

# EL INCENDIO DE SEGURA DE LA SIERRA FUE INTENCIONADO

JAEN, 2. (Efe). — El incendio forestal registrado la noche del jueves al viernes pasado, en las proximidades de Segura de la Sierra (Jaén) fue intencionado, según los datos y pruebas recogidos por ICONA. El siniestro destruyó trescientas hectáreas de pinos y amenazó con afectar a la citada localidad jienense, hasta el punto de que tuvo que evacuarse un pabellón de la Casa Cuartel de la Guardia Civil ante la proximidad de las llamas, que prácticamente envolvían el recinto.

Por fortuna, fuerzas de la Guardia Civil y vecinos de los pueblos de Segura de la Sierra, Orcera, Santiago de la Espada, Pontones, Siles y otros evitaron que el fuego se extendiera hasta las casas del pueblo amenazado.

# EL HIJO DE LA THATCHER, SE ACCIDENTO EN UNA CARRERA

HOCKENHEIM (Alemania Federal). — Mark, hijo de la primera ministra británica, Margaret Thatcher, sufrió un percance sin consecuencias al chocar el coche de carreras que conducía contra las vallas protectoras de este circuito.

En una tanda de entrenamientos, el "Super-Volkswagen" que conducía Mark Thatcher fue alcanzado en una chicane por el del británico Eddie Jones, y ambos coches fueron a chocar contra las barreras.

El hijo de la "premier" británica sufrió algunas magulladuras en las piernas, mientras que el otro tuvo que ser trasladado a un hospital, con una pierna rota.

Esta carrera de "Super-Volkswagen" completará mañana el "Gran Premio" de Alemania de Fórmula - 1, que se celebrará en el circuito de Hockenheim.

Tanto Thatcher como Jones han quedado fuera de concurso.

# AUTO-STOPISTA ARROLLADA Y MUERTA EN SAN SEBASTIAN

● Le habían robado el coche a punta de pistola

SAN SEBASTIAN, 2. (Efe). — La joven de 24 años, María del Carmen Muñoz, fue arrollada y muerta por un turismo cuando hacía auto-stop en una carretera vecinal de Guipúzcoa, después de que el coche que ocupaba con su novio fuese robado a punta de pistola.

Fueron sorprendidos por dos individuos que, al parecer, portaban una pistola, aunque el tipo de arma no ha podido ser determinada con exactitud.

La joven salió a la carretera para pedir auxilio, y dado el momento de nerviosismo que atravesaba, invadió parte de la calzada.

María del Carmen Muñoz Jimeno fue arrollado en ese instante por un turismo "Mini-850", matrícula de Gran Canaria 15.226-D, conducido por Lucas López Blanco, de 22 años, que resultó ileso en el accidente. La joven fue trasladada al Hospital de la Cruz Roja de San Sebastián donde nada pudo hacerse por salvar su vida.

# EXCMO. AYUNTAMIENTO DE LA INMORTAL CIUDAD DE ZARAGOZA

CITACION A LOS SEÑORES OPOSITORES A PLAZAS DE OPERARIOS DE LOS DISTINTOS SERVICIOS DEL EXCELENTISIMO AYUNTAMIENTO DE ZARAGOZA

Se pone en conocimiento de los señores opositores admitidos a tomar parte en los ejercicios de la Oposición Libre convocada para la provisión de plazas de Operarios de los distintos servicios municipales, que se han señalado como fecha de comienzo de los ejercicios el día 24 de agosto próximo, a las 9 horas, en la Escuela de Jardinería del Parque de Primo de Rivera.

Efectuado el sorteo de actuación salió a suerte la letra "A"; por tanto se realizará el primer ejercicio como seguidamente se detalla:

Día 24 de agosto, a las 9 de la mañana.— Opositores desde el número 1 D. MARIANO ABAD ARIÑO al número 275 D. CARLOS CARDESA ARTIEDA.

Día 24 de agosto, a las 5 de la tarde.— Opositores desde el número 276 D. JOSE LUIS CARDIEL ALVAREZ al número 550 D. MAXIMO GIL DEL VAL.

Día 25 de agosto, a las 9 de la mañana.— Opositores comprendidos desde el número 551 D. JOSE LUIS GIL-CUARTERO GRACIA al número 825 D. ERNESTO MARTIN MUÑOZ.

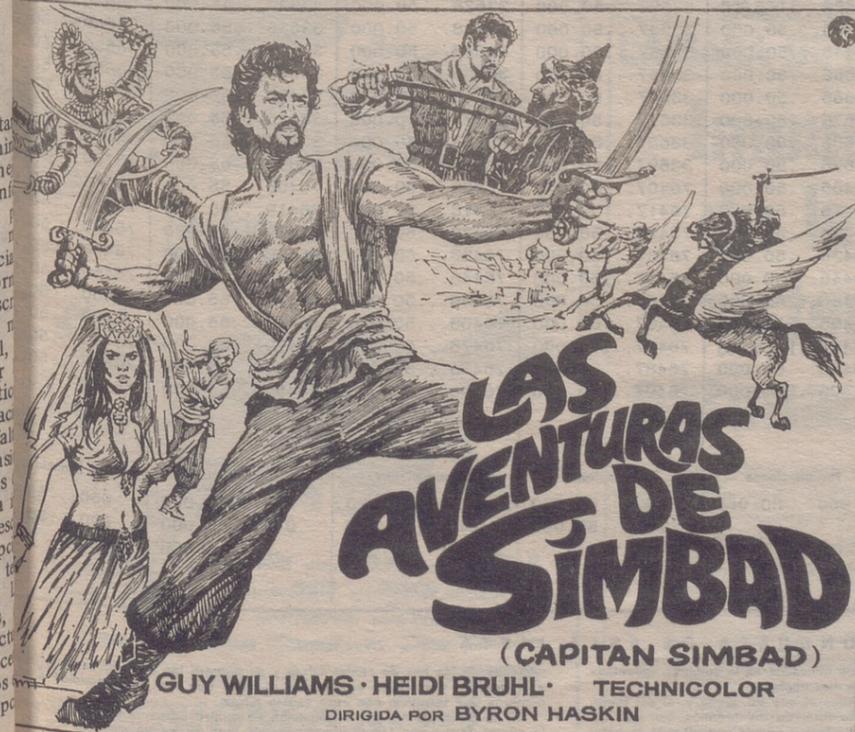
Día 25 de agosto, a las 5 de la tarde.— Opositores comprendidos desde el número 826 D. JOSE ANTONIO MARTIN PABLO al número 1.100 D. JOSE LUIS PUEYO GURRIA.

Día 26 de agosto a las 9 de la mañana.— Opositores comprendidos desde el número 1.101 D. JOSE MARIA PULIDO MUÑOZ al número 1.371 D. MIGUEL ANGEL ZUERAS CANADA.

Lo que se hace público para general conocimiento.

# OS ELISEOS DESDE MAÑANA

Las increíbles y fabulosas batallas de SIMBAD... El ataque de las rocas gigantes, la batalla con el ser invisible, el monstruo del puño de hierro, el venenoso dragón de las cinco cabezas...



# LAS AVENTURAS DE SIMBAD

(CAPITAN SIMBAD)

GUY WILLIAMS · HEIDI BRUHL · TECHNICOLOR  
DIRIGIDA POR BYRON HASKIN

5-7-9-11 (TODOS PUBLICOS)

Iñigo Cavero

# «EL MOPU TENDRA QUE DEMOSTRAR QUE ES NECESARIA LA PRESA DE RETUERTO»

MADRID, 2. (Efe).—“El Ministerio de Obras Públicas tendrá que demostrar que la construcción de la presa es la única solución posible al problema de regadío de los pueblos de la zona” ha dicho a “Efe” el ministro de Cultura Inigo Cavero, en relación con el Monasterio de San Pedro de Arlanza, en la provincia de Burgos.

El proyecto de construcción de la presa de Retuerta con las aguas del río Arlanza, que data de 1928, hará desaparecer dos pueblos Retuerta y Cascajares, casi deshabitados, y anegará el lugar donde se encuentran las ruinas del Monasterio de San Pedro de Arlanza.

“El Ministerio de Cultura —añadió Iñigo Cavero— está abierto a cualquier sugerencia que pudieran presentar los afectados o los académicos para solucionar este problema”.

Si se demuestra que es necesaria la presa, dijo el ministro, “las ruinas del Monasterio deberán ser trasladadas a una cota más alta, y el subsuelo debidamente excavado para recuperar los restos de épocas anteriores que, parece ser, se hallan allí enterrados. Todo ello será costeado por el Ministerio de Obras Públicas”.



## Recuperó el habla

WOODBRIDGE (Connecticut). Lynda D'Addio, izquierda, posa junto a su madre Phyllis. Lynda perdió el habla cuando se encontraba en estado de coma después de sufrir un accidente de circulación. La mudéz fue producida por un tejido que cicatrizó alrededor de un tubo para

respirar, que se le insertó en la garganta cuando se encontraba inconsciente. La joven recuperó el habla después de ser sometida a una operación quirúrgica que duró hora y media y en la cual se removió el tejido que bloqueaba su tráquea. (Telefoto Efe/AP)

## LAS «CHICAS DE ALTERNE» TENDRAN SEGURIDAD SOCIAL

BILBAO, 2 (Logos). El Ayuntamiento de Bilbao está estudiando la reorganización de los servicios sanitarios que serán articulados en un nuevo negociado denominado “área de servicios de sanidad e higiene”, para llevar a cabo un control de los llamados “manipuladores de alimentos”, es decir, de todos aquellos que de alguna manera tienen funciones profesionales relacionadas con la pastelería, panadería, alimentación, establecimientos de bebidas y otros”.

Mediante la inclusión en el grupo de “manipuladores de alimentos” con el nuevo plan sanitario las “chicas de alterne” tendrán Seguridad Social por su puesta a la vida de descorché.

Se calcula que dependiente del nuevo servicio 40.000 personas tendrán que ser revisadas médicamente cada seis meses.

LISTA DE LA LOTERIA  
Ofrecida por  
**Cafés ORUS**  
¡¡LOS MEJORES!!

MYA-9

1		2		3		4		5		6		7		8		9		0	
Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas
28801...50.000		28802...50.000		28803...50.000		28804...50.000		28805...55.000		28806...50.000		28807...50.000		28808...50.000		28809...55.000		28810...50.000	
28811...50.000		28812...50.000		28813...50.000		28814...50.000		28815...55.000		28816...50.000		28817...50.000		28818...50.000		28819...55.000		28820...50.000	
28821...50.000		28822...50.000		28823...50.000		28824...50.000		28825...105.000		28826...50.000		28827...50.000		28828...50.000		28829...55.000		28830...50.000	
28831...50.000		28832...50.000		28833...50.000		28834...50.000		28835...55.000		28836...50.000		28837...50.000		28838...50.000		28839...55.000		28840...50.000	
28841...50.000		28842...50.000		28843...50.000		28844...50.000		28845...55.000		28846...50.000		28847...50.000		28848...50.000		28849...55.000		28850...50.000	
28851...50.000		28852...50.000		28853...50.000		28854...50.000		28855...55.000		28856...50.000		28857...50.000		28858...50.000		28859...55.000		28860...50.000	
28861...100.000		28862...50.000		28863...50.000		28864...50.000		28865...55.000		28866...50.000		28867...50.000		28868...50.000		28869...55.000		28870...50.000	
28871...50.000		28872...50.000		28873...50.000		28874...50.000		28875...55.000		28876...50.000		28877...50.000		28878...50.000		28879...55.000		28880...50.000	
28881...50.000		28882...50.000		28883...50.000		28884...50.000		28885...55.000		28886...50.000		28887...50.000		28888...50.000		28889...55.000		28890...50.000	
28891...50.000		28892...50.000		<b>28893...652.500</b>		<b>28894...10.000.000</b>		<b>28895...657.500</b>		28896...50.000		28897...50.000		28898...50.000		28899...55.000		28900...50.000	
33601...50.000		33602...50.000		33603...50.000		<b>33624...2.050.000</b>		33605...55.000		33606...50.000		33607...50.000		33608...50.000		33609...55.000		33610...50.000	
33611...50.000		33612...50.000		33613...50.000		33614...50.000		33615...55.000		33616...50.000		33617...50.000		33618...50.000		33619...55.000		33620...50.000	
33621...50.000		33622...50.000		33623...50.000		33624...50.000		33625...40.000.000		<b>33626...2.050.000</b>		33627...50.000		33628...50.000		33629...55.000		33630...50.000	
33631...50.000		33632...50.000		33633...50.000		33634...50.000		33635...55.000		33636...50.000		33637...50.000		33638...50.000		33639...55.000		33640...50.000	
33641...50.000		33642...50.000		33643...50.000		33644...50.000		33645...55.000		33646...50.000		33647...50.000		33648...50.000		33649...55.000		33650...50.000	
33651...50.000		33652...50.000		33653...100.000		33654...50.000		33655...55.000		33656...50.000		33657...50.000		33658...50.000		33659...55.000		33660...50.000	
33661...50.000		33662...50.000		33663...50.000		33664...50.000		33665...55.000		33666...50.000		33667...50.000		33668...50.000		33669...55.000		33670...50.000	
33671...50.000		33672...50.000		33673...50.000		33674...50.000		33675...55.000		33676...50.000		33677...50.000		33678...50.000		33679...55.000		33680...50.000	
33681...50.000		33682...50.000		33683...50.000		33684...50.000		33685...55.000		33686...50.000		33687...50.000		33688...50.000		33689...55.000		33690...50.000	
33691...50.000		33692...50.000		33693...50.000		33694...50.000		33695...55.000		33696...50.000		33697...50.000		33698...50.000		33699...55.000		33700...50.000	
76401...50.000		76402...50.000		76403...50.000		33699...50.000		76404...50.000		76405...50.000		76406...50.000		76407...50.000		76408...50.000		76409...55.000	
76411...50.000		76412...50.000		76413...50.000		76414...50.000		76415...55.000		76416...50.000		76417...50.000		76418...50.000		76419...55.000		76420...50.000	
76421...50.000		76422...50.000		76423...50.000		76424...50.000		76425...105.000		76426...50.000		76427...50.000		76428...50.000		76429...55.000		76430...50.000	
76431...50.000		76432...50.000		76433...50.000		76434...50.000		76435...55.000		76436...50.000		76437...50.000		76438...50.000		76439...55.000		76440...50.000	
76441...50.000		76442...50.000		76443...50.000		76444...50.000		76445...55.000		76446...50.000		76447...50.000		76448...50.000		76449...55.000		76450...50.000	
76451...50.000		76452...50.000		76453...50.000		76454...50.000		76455...55.000		76456...50.000		76457...50.000		76458...50.000		76459...55.000		76460...50.000	
76461...50.000		76462...50.000		76463...50.000		76464...50.000		76465...55.000		76466...50.000		76467...50.000		76468...50.000		76469...55.000		76470...50.000	
76471...50.000		76472...50.000		76473...50.000		76474...50.000		76475...55.000		<b>76476...1.050.000</b>		76477...50.000		76478...50.000		76479...55.000		76480...50.000	
76481...50.000		76482...50.000		76483...50.000		<b>76474...1.050.000</b>		76484...50.000		<b>76475...20.005.000</b>		76485...50.000		76486...50.000		76487...55.000		76488...50.000	
76491...50.000		76492...50.000		76493...50.000		76494...50.000		76495...55.000		76496...50.000		76497...50.000		76498...50.000		76499...55.000		76500...50.000	
<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>	
391...50.000				573...50.000				285...55.000		956...50.000		167...50.000		398...50.000		279...55.000		060...50.000	
861...50.000				653...50.000				25...55.000				287...50.000		748...50.000		979...55.000		290...50.000	
				903...50.000				5...5.000						988...50.000		9...5.000			
				963...50.000															

### INSTRUCCIONES PARA LA CONSULTA DE ESTA LISTA

1. Compruebe si la fecha del sorteo y el dibujo que figuran en la parte superior de la lista coinciden con los de su billete o décimo.  
2. En cada columna, y sólo en ella, están todos los premios y reintegros que han correspondido a todos los números que terminan con la cifra grande que la encabeza, clasificados en dos grupos: números completos y terminaciones.  
Por ejemplo, si su número termina en 1, ha de fijar su atención únicamente en

la columna encabezada con un uno. Los premios indicados en la columna «pesetas» son los que corresponden a un billete, o sea, a diez décimos.  
3. Vea si en la columna de números aparece el que Vd. juega y, si así fuera, a la derecha encontrará acumulado el importe total de los premios que han correspondido al billete. En este caso ya no es preciso seguir consultando la lista.  
4. Si no está su número completo puede tener premio en el grupo de termi-

naciones. Si las hay de cuatro cifras y su número las tiene igualmente dígame a la derecha encontrará el total de premios que han correspondido a los números que terminan con esas cuatro cifras.  
Si no tiene premio por terminación de cuatro cifras, o no las hay, pregunte la misma forma con las terminaciones de tres cifras, en su caso con dos, y, finalmente, con la de una.

# El PERSONAL

## Según Gabilondo, España y TVE van por caminos diferentes • García Carrés escribirá sus memorias desde Carabanchel • El conde de Motrico afirma que si entramos en la OTAN habrá que mantener también el tratado con los USA

**D**ONATO FUEJO, diputado socialista y responsable de sanidad del PSOE en el Congreso de los Diputados formulará al Gobierno una pregunta sobre las razones por las que los laboratorios farmacéuticos adeudan desde hace tres años 20.000 millones de pesetas a la Seguridad Social, la situación actual del contencioso entre los laboratorios y la Administración en el Consejo de Estado y la posibilidad de haber evitado el incremento de la cantidad a pagar por los afiliados a la Seguridad Social en la adquisición de las medicinas si tal deuda no se hubiera producido.

público en los últimos años, y ha señalado que "si el Gobierno no lo controla, vendrá algún otro a hacerlo". Alvarez Rendueles añadió que el déficit acumulado del sector público se eleva en estos momentos a 1,2 billones de pesetas, cantidad que no sólo es preocupante, sino que "puede alentar soluciones impuestas no muy acordes a lo comúnmente, de las que la historia de España pueda dar ejemplo.

José María de Areilza dijo entre otras cosas, que "si entramos en la Alianza Atlántica habría que mantener la estructura presente del tratado con Estados Unidos como plataforma de enlace con los sistemas sumamente complejos del atlantismo, cuya adecuación a los organismos defensivos españoles no es cuestión de poco tiempo, sino que requiere un largo plazo de estudio y decisión".

a un acuerdo por el cual TVE pagaría al Ministerio de Cultura el importe de 500.000 pesetas, como ayuda para financiar el festival. El señor Cervero asegura que, en estos momentos, TVE debe al Ministerio, en concepto de grabación de óperas la cantidad de 11 millones de pesetas.

**J**OAQUIN MUÑOZ PEIRATS diputado centrista por Valencia y destacado miembro del sector liberal de UCD, ha manifestado que no es fácil la puesta en marcha del Partido Liberal. "Aunque Antonio Garrigues lo tiene claro —señala Muñoz Peirats— serían Antonio Fontán, Ignacio Camuñas y Soledad Becerril los que tendrían que echarse adelante para que empezara a funcionar". "Yo me siento cansado para empezar de nuevo" añade Muñoz Peirats.

**J**NAKI GABILONDO, ex-director de los servicios informativos de Televisión Española ha pronunciado una conferencia en la Universidad Internacional Menéndez Pelayo, en Santander, bajo el título de "La información en televisión: 'ahora o nunca' perteneciente al ciclo sobre medios de comunicación que dirige el periodista Miguel Angel Aguilar. "La vida de España es una cosa, y la realidad de televisión española es otra", dijo Gabilondo, el ex-director de los informativos de TVE explicó a los asistentes las presiones a las que estuvo sometido durante el tiempo en que ocupó su cargo.

**J**UAN GARCIA CARRÉS, hasta ahora el único civil procesado por el fallido golpe de Estado del pasado 23 de febrero, comenzará en breve a escribir un libro sobre toda la trayectoria política durante el franquismo y la democracia, y sobre todo, sobre su estancia desde que fuera procesado en la prisión provincial de Carabanchel. Como se recordará, Juan García Carrés, ha manifestado a sus amigos que han acudido a visitarle en la prisión que estaba amenazado de muerte por algunos reclusos, y que escribiría una carta o testamento personal para que se supiera toda la verdad en el caso de que algo le ocurriera.



**J**OSE MARIA DE AREILZA, diputado de Coalición Democrática y presidente de la asamblea consultiva del Consejo de Europa, ha pronunciado una conferencia en la Universidad Internacional Menéndez Pelayo, de Santander, correspondiente al curso "pactos militares" que dirige el teniente general Díez Alegría.

**E**NRIQUE LINDE, subsecretario de Justicia, ha declarado a los medios informativos en su reciente visita a Málaga que en España faltan actualmente 6.000 jueces. "Tendría que haber 8.000, y sólo hay 2.000, dijo Enrique Linde. El subsecretario de Justicia manifestó que los nuevos juzgados de familia van a absorber las competencias hasta ahora atribuidas a los juzgados menores. Enrique Linde señaló también la firmeza mantenida por el Ministerio de Justicia en el tema de las extradiciones de residentes vascos en territorio francés.

**J**INIGO CAVERO LATAILLADE ministro de Cultura ha escrito una nota de réplica a la revista "Cambio 16" en relación con una información que publicó este semanario sobre la retransmisión desde el teatro romano de Mérida de la tragedia de Séneca "Fedra". Inigo Cervero puntualiza en su carta que el Ministerio no solicitó tal retransmisión y que fue TVE quien pidió grabar después de que se llegara

**J**OSE MANUEL ALVAREZ RENDUELES, gobernador del Banco de España ha calificado de "muy preocupante" el crecimiento del déficit

**CINE PAX**  
CINE PARA TODOS

**MAÑANA LUNES ESTRENO**  
**Un coche de Olé.- es un coche que está vivo**

**WALT DISNEY PRODUCTIONS**  
**ARBITO TORERO**

**¡UN COCHE DE OLÉ Y AQUÍ TE ESPERO!**

CLIPS LEACHMAN STEPHAN W. BURNS JOAQUIN GARAY III  
CHARLES MARTIN SMITH JOHN VERNON EYSSA DAVALOS  
HARVEY KORMAN RICHARD JAECKEL ALER ROCCO  
FRANK DE VOL DON TAIT GORDON BUFORD DEWY CORDORAN DON TAIT JOHN MILLER WENDELL MEEVEY

**SESIONES 5-7-9**  
**TODOS PUBLICOS**

**BANCO DE SEMEN DE PREMIOS NOBEL**

SAN DIEGO (California, EE. UU.), 2. (Efe). — Se ha creado en San Diego un banco de semen de premios Nóbel. El banco ha sido creado por Robert K. Graham, un óptico multimillonario, que facilita gratuitamente espermatozoides de hombres geniales a mujeres de alto cociente intelectual. Graham tiene un equipo de colaboradores, la mayoría de ellos investigadores genéticos y profesores universitarios. Se desconoce el número de premios Nobel que han donado su semen al banco, pero se cree que supera la docena.

Todas las operaciones se realizan en el más estricto secreto.

**QUINTILLIZOS EN GALES**

LONDRES, 2. (Efe). — Una mujer galesa ha dado a luz cinco niños en el hospital de Cardiff (País de Gales), ha informado un portavoz del centro sanitario.

Los cinco niños, todos varones, se hallan bien, de momento, añadió el portavoz, que no reveló la identidad de los padres.

**CAMARA DE COMERCIO E INDUSTRIA DE ZARAGOZA**

**Impuesto sobre la renta de las personas físicas: sistema simplificado de estimación objetiva singular**

Se informa a comerciantes, industriales y empresarios de servicios que por Orden de 27 de julio, publicada en el B.O.E. del día 29, se ha aplazado, hasta enero de 1982, la modificación introducida en el sistema simplificado por Orden de 25 de mayo del presente año, por la que se incrementaban los porcentajes correspondientes para el cálculo de los rendimientos netos, y se permitía deducir del resultado determinados conceptos.

La Cámara se congratula de haber colaborado en dicho aplazamiento, para conseguir el cual ha dirigido escritos al Ministerio de Hacienda y realizado diversas gestiones. En consecuencia, para el cálculo de los rendimientos netos que se harán constar en la declaración general sobre la Renta a formular en 1982, se seguirán utilizando los mismos porcentajes que los empleados para la declaración general presentada este año 1981.

Con motivo del año teresiano

**SE ESPERA UN MENSAJE DE JUAN PABLO II A ESPAÑA**

MADRID, 2. (Efe). — Se espera que el Papa, Juan Pablo II dirija un mensaje a los católicos españoles con motivo de la apertura del Año Santo teresiano, que comienza el próximo 15 de octubre, según se ha manifestado a "Efe", en medios eclesiológicos.

Dado que el Papa no podrá presidir personalmente a los actos de apertura de las celebraciones del centenario de Santa Teresa de Jesús, enviará a Avila un legado pontificio.

Durante el año que transcurre entre el 15 de octubre de 1981 y la misma fecha de 1982, por privilegio papal se podrán ganar las gracias del jubileo visitando la catedral de Avila y los conventos carmelitanos de San José y la Encarnación de dicha ciudad.

# GUIA COMERCIAL

\*\*\*\*\*

## AGENCIAS de VIAJE

### entaban

Agencia de viajes  
GAT 554  
Avda. Valencia, 13-19  
Teléfono 35 27 12 14 líneas

**FUENGIROLA** (con trans. Pesetas porte)  
H. At. Eurola, 9 días P.C. 9.600

**TORREMOLINOS** (con transp.)  
H. Altavista 9 días P.C. 10.200  
H. Nautilus, 9 días P.C. 13.700

**BENIDORM** (sin transporte)  
H. Fenicia, 6 noches P.C. 4.800  
H. Titánic, 6 noches P.C. 4.140

**GRAN CANARIA** 14.900

**TENERIFE** (con transporte)  
H. Franzpérez, 7 noc. P.C. 22.700

**EUROPA** (con transporte)  
Londres, 7 noches A. D. 18.500  
París, 7 noches A. D. 13.700  
Atenas, 7 noches A. D. 23.550

## ARTESANIA

### artesanias



### ANDREAS

CHIMENEAS Y FORJAS ARTISTICAS  
GRAN EXPOSICION EN MUEBLES DE JARDIN  
Asalto, 43. Teléf. 398270  
ZARAGOZA

## BELLEZA Y PELUQUERIA



### PABLO MILLAN

ALTA PELUQUERIA MASCULINA Y FEMENINA

Pedro María Ric, 25  
Teléfono 21 76 52  
ZARAGOZA-8

CONSULTORIO ESPECIALIZADO EN PROTESIS CAPILARES  
ALTA PELUQUERIA MASCULINA

## COCINAS

### Prodico MUEBLES DE COCINA

Tenor Fleta, núm. 9  
Teléfono 21-98-77  
ZARAGOZA

## HOY ESPECIALMENTE

### COLCHONERIAS

NUESTROS PRECIOS SON UNICOS EN EL MERCADO ¡COMPRUEBELO!



DURANTE ESTE MES Y POR PROMOCION, SU COMPRA PUEDE RESULTARLE GRATIS

PASE A VERNOS Y ENTRARA EN EL SORTEO DE FIN DE MES

## COLCHONERIAS

### COLCHONERIAS

NUESTROS PRECIOS SON UNICOS EN EL MERCADO ¡COMPRUEBELO!

DURANTE ESTE MES Y POR PROMOCION, SU COMPRA PUEDE RESULTARLE GRATIS

PASE A VERNOS Y ENTRARA EN EL SORTEO DE FIN DE MES

D. Pedro de Luna, 82. (DELICIAS)  
Avda. Cataluña, 96.



## OFICINAS

### BARRIOS

Mobiliario de oficina  
Papelería y material técnico de dibujo

ESTE MES DE OFERTA ESPECIAL DE ESTANTERIAS METALICAS

PIDANOS PRESUPUESTO

Hnos. Pinzón, 2 (Semiesquina con C./Italia)  
Teléfono 348512  
ZARAGOZA

## VIAJES



VERANO 1981

ROSAS-PLAYA DE ARD-LLORET DE MAR-CALELLA

Hoteles	• Estrella	920 Ptas. por día P.C.
	•• Estrella	1.395 Ptas. por día P.C.
	••• Estrella	1.775 Ptas. por día P.C.

PENISCOLA

Apartamentos/ 6/7 plazas	JULIO	2.200 Ptas. diarias
	AGOSTO	2.600 Ptas. diarias
2/4 plazas	JULIO	1.670 Ptas. diarias
	AGOSTO	1.900 Ptas. diarias

Avda. Goya, 23  
Teléfono 380011  
ZARAGOZA-6

## Café de redacción

MADRID, 2 (Servicio Especial de Logos, para ARAGON/expres) Una adulteración de aceite ha resultado ser tóxica y ha producido, en el momento, más de ochenta víctimas mortales. Más de diez mil personas, que han pasado la enfermedad se encuentran sin un alta definitiva. Las embarazadas que han padecido la intoxicación se encuentran que tienen que realizar unos análisis específicos para cuidar de su hijo. Existe, en general, una tremenda psicosis en la gente sobre el tema.

Por un lado están las investigaciones policiales y los procesos judiciales contra unos adulteradores que han provocado muertes e indignación popular. En este tema parece que la labor de búsqueda de culpables continúa y puede tardar.

Por otro lado está el tema médico, sobre el que desde todos los puntos de vista surgen noticias contradictorias que desorientan, en ocasiones, a la opinión pública y angustian a veces a los enfermos y sus familias. Pero hay que tener en cuenta que los medios informativos trabajan deprisa e intentan servir al público a la hora de explicar lo que está pasando. Lo que sucede es que el tema se ha politizado demasiado y desde uno u otro punto de vista surgen versiones que ya no son reales, sino interesadas y que desorientan más.

fresones eran la causa. Y Baquero: La investigación consiste en excluir todo lo posible. Al principio parecía una nía atípica. Se iniciaron las investigaciones. Había que probar hipótesis de origen bacteriológico. La realidad es que la ausencia de hipótesis epidemiológicas serias durante el mes. Eso obligó a que cada una realizara sus propias hipótesis. Cada cual investigó lo que

## CERCA DEL AÑO 2.000

### LOS INVITADOS

Esa es la razón por la que nos hemos planteado este "Café de redacción, al que hemos invitado a médicos de la más alta categoría, que son conocidos únicamente por su importante cualificación profesional y que no tienen nada que ver con la política de ningún signo. Nuestros invitados para esta mesa redonda sobre la intoxicación de aceite fueron los siguientes:

Fernando Baquero Mochales, jefe del Servicio de bacteriología del centro especial "Ramón y Cajal"; José Rigau, biólogo de los centros de control de enfermedades de Atlanta (USA); José Perianes Carro, catedrático de Patología general de la clínica de la Concepción, "Fundación Jiménez Díaz"; Blas Taracena del Pinal, jefe del Servicio de Pediatría del hospital central de la Cruz Roja de Madrid.

Manuel Calvo Hernando, actuó de moderador y asistieron a la mesa redonda nuestros redactores César de Navascués y Jesús Ibáñez.

Naturalmente, el primer tema que se planteó en esta conversación fue la característica particular de la intoxicación. Comenzó exponiendo sus ideas el doctor Taracena.

### LAS PISTAS FALSAS

Taracena: Se trata de una enfermedad nueva que no se ha presentado nunca. En estos momentos hay abundantes grupos investigadores trabajando a presión. Se investigan muchos caminos y hay que encontrar el bueno. No es que se vaya por un camino erróneo; es que hay que investigar ése también. Por ejemplo, al principio nos encontramos con el caso de los pájaros. El cuarenta por ciento de los enfermos tenía pájaros. Una encuesta posterior nos reveló que el cuarenta por ciento de todos los ingresados, por otras enfermedades, también tenían pájaros.

-Redacción: ¿Qué pasó con la pista de los fresones?

Taracena: Los investigadores constituyen un grupo que hace pocas aclaraciones, porque muchas veces la investigación que se realiza en ese momento no conduce a nada. En cambio, hay grupos de personas que hacen declaraciones. A lo mejor un compañero de buena fe se levantó por la mañana y pensó que los

conoce. Los toxicólogos, la ecología; los bioquímicos, la química... Ha faltado una integradora. La investigación un principio no ha estado gida.



Reproducción de una radiografía pulmonar anteroposterior con la medida, realizada por el Dr. Moles, jefe del equipo de Radiología de Torrejón de Ardoz. (Foto: ...)

Taracena: Hemos participado nada. Partíamos de una enfermedad pulmonar gravísima que teníamos delante eran edemas primarios, gravísimos pulmón. Sobre esto cada uno tenía su teoría, su punto de vista. Había un grupo de especialistas americanos, que vino a un de enfermedades infecciosas también participó en la discusión de teorías. Virus, micobacterias, tóxicos... Nadie tenía argumentos contundentes. Se trataba de algo nuevo.

Baquero: Los científicos PSOE dijeron, en aquellos días, que se trataba de un mismo que otros años y que tantábamos crear un ambiente de psicosis, para desviar la atención de otras cosas. También había voces que clamaban posible que a los diez días pan aún nada?" los investigadores fuimos soliviantados entre otros métodos de trabajo. Hemos lo que el pueblo pedía.

### UN TOXICO NUEVO

Perianes: La gente, al principio, no creía que esto fuera importante. No más que otros. En principio, lo más lógico es pensar que se trataba de una infección. Si alguien hubiera pensado que se trataba de un agente hubieran llamado loco. Las enfermedades no están en los alimentos, se manifiestan en los alimentos. Rápidamente se vio

## ACEITE TOXICO: HABLAN LOS TECNICOS DE INVESTIGACION MEDICA

quello no era una infección. Aparecía en la Carretera de Exremadura, pero no en los cuarteles de la zona... El problema es haber cuál es el tóxico. Porque han hecho análisis del aceite y ha aparecido anilina, ha aparecido benzol... Ninguno de estos tóxicos produce estos efectos. Se trata de un tóxico nuevo. La anilina, por ejemplo, ataca a la sangre. El benzol produce anemias alásticas. De eso tuvimos algo en Alicante, cuando hace años se declaró una epidemia entre los priapateros. La cola que utilizaban tenía benzol. En Colmenar pareció un día comenzaron todos a vomitar a las once de la mañana. Sorprendentemente los que tomaron antivomitivos empeoraron más. Se descubrió que había ótesis epidémica tóxica. Un saco que sirvió para guardar arsénico se utilizó para transportar harina y el pan resultó tóxico... Hay que tener

se puede asegurar más. Antes sólo se planteaba el síntoma pulmonar grave. Ahora hay enfermos que no tienen síntomas pulmonares.

### AUMENTO DE EOSINOFILOS

Taracena: Uno de los síntomas que acompañan a la enfermedad es el aumento de eosinófilos. Se ha realizado un estudio en el ambulatorio de Leganes y se ha comprobado que en los análisis de sangre del año pasado los eosinófilos aumentaron algo en el mes de mayo. En este año, en muchas personas que se realizaron análisis, sin tener nada que ver con la enfermedad, se produjo un tremendo aumento de eosinófilos. De mil, que era lo máximo, tenemos cifras de treinta mil o cincuenta mil. Y esto se ha producido en una capa importante de la población.



# LA MEDICINA ESTA EN PAÑALES

«En el aceite tóxico hay alrededor de 200 sustancias y es posible que ninguna por sí sola sea el origen de la enfermedad» (Dr. Taracena)

«Nos sabemos aún lo que le han echado al aceite» (Dr. Baquero)

«No tenemos el antídoto pero la enfermedad evoluciona bien» (Dr. Perianes)

cuenta que conocemos la toxicidad del plomo, arsénico... pero no conocemos el mecanismo químico por el que estos productos son tóxicos. No lo sabemos.

Taracena: En el aceite tóxico hay alrededor de 200 sustancias. Es posible que teóricamente ninguna sea por sí sola la promotora de la enfermedad. ¿Cuál es el factor tóxico? Hay varias hipótesis. Una de ellas es la de los hiperóxidos. Los aceites de semillas tienen gran cantidad de ácidos grasos insaturados. Pero, por la naturaleza, tienen sus propios tóxicos y sus propios antioxidantes. Este aceite, introducido en el cuerpo humano, se metaboliza a través de una serie de reacciones internas. De estas se tiene que desprender pentano. Se ha buscado pentano en los enfermos. Lo más normal es que se emita en la respiración. En una persona sana el producto mayor, el aire expedito, es el anhídrido carbónico. Algunos enfermos expelen grandes cantidades de pentano. Si se toma vitamina se expele menos pentano. Pero eso es sólo un camino, uno de muchos caminos que se están estudiando por los investigadores.

Perianes: No tendría nada de particular que al final no se llegara a ninguna conclusión. Recuerden el famoso caso de la harina Almortas que produjo gran número de lativismo. No se ha encontrado aún el tóxico de la harina Almortas. Lo que sí se sabe es que este tóxico no se manifiesta si al tiempo se toman vitaminas.

Rigau: Yo reitero lo dicho en todos. He comprobado lo mismo, sólo que desde el punto de vista epidemiológico.

Rigau: No es un proceso de una hora ni de un día. Pero no

Perianes: Se ha politizado el problema. Lo que hay que decir es la verdad, que a pesar de que estamos cerca del año 2.000 la medicina está dando sus primeros balbuceos. Hay cosas que se saben y que no se manifiestan. Por ejemplo, el tomar el sol es cancerígeno, a la larga. Se ha demostrado con marineros y gente que trabaja el campo que los cánceres de piel son más corrientes. Pero nadie pone un cartel en las playas que diga: "Peligro: tomar el sol puede producir cáncer". Hay que tener en cuenta que en el campo de la alimentación hay unos 20.000 productos que se añaden y que pueden ser tóxicos.

Rigau: Sí. Pero según la dosis y el peso del individuo que lo ingiere...

Perianes: Sí. Pero, ¿quién responde de que no son cancerígenos? Por ejemplo se dice que la sacarina es cancerígena. El caso es que en una gran cantidad de mujeres que padecen cáncer de vejiga se encuentra que han venido tomando sacarina durante 30 años. En el caso de los diabéticos nos encontramos ahora con problemas nuevos. Antes morían todos de coma. Ahora, con la insulina, les prolongamos la vida y al cabo de unos años aparecen problemas vasculares. Hemos parado una cosa; pero prolongar un proceso nos aparece otro.

Taracena: En este sentido han realizado estudios sobre los pesticidas. Está claro que, si no existieran los pesticidas, no habría posibilidad de tener cosechas como para alimentar a todos. Los pesticidas son, por tanto, un riesgo que hemos de correr.

### EN ESTE CASO HAY CULPABLES

Baquero: La gente pregunta

con agresividad "¿y qué hago yo?". Y es que en este caso hay culpables. La gente no le echa al médico la culpa de que no le cure un cáncer. En este caso la gente no comprende cómo no se sabe aún lo que le han echado al aceite. Y es que no conocemos lo que han hecho los que realizaron la mezcla. Debería existir una vía criminológica de apoyo al proceso de investigación que no está suficientemente explotada. Hay que ser capaces de hacer con el aceite de colza francés desnaturalizado lo que haga falta para llegar a producir el aceite tóxico que han ingerido los enfermos. Y experimentan en animales.

Redacción: ¿Es que no les han llegado las declaraciones de los procesados?

Baquero: No. No sabemos lo que le han echado al aceite para llegar al resultado actual. No sabemos si esta declaración habrá llegado al Ministerio, ni siquiera si se ha producido. Y sería importante que los responsables declararan lo que le han echado al aceite. Lo que está claro es que esto no es una enfermedad natural. Hay un señor que sabe lo que le ha echado. Lo que no sabe es lo que se ha formado.

Se han confundido dos cosas: en primer lugar está el aceite adulterado. Se trata de un timo, de una estafa; pero no intoxica. Por otra parte está el aceite tóxico. Se trata de un acto criminal, un fraude criminal.

### NO HAY CONFUSION

Redacción: ¿No existe la posibilidad de que haya muertos no identificados? ¿Muertos que se hayan atribuido a otras causas?

Taracena: No. Se trata de sin-

temas muy peculiares que no pasan inadvertidos.

Rigau: Hay aún cosas que no sabemos. No sabemos, por ejemplo, si ha servido en bares y restaurantes. No conocemos las declaraciones de los procesados. Pero, por ejemplo, si en varias familias, donde no se ha tomado el aceite tóxico, se produce la enfermedad después de comer en un determinado restaurante, y ven que coincide con otros que han hecho lo mismo... este restaurante sería detectado. Lo cierto es que no ha habido brotes en cuarteles, escuelas, hospitales...

### INGESTION Y ACEITE CRUDO

Redacción: ¿Se conocen los niveles de ingestión que provocan la intoxicación?

Rigau: No sabemos si es por mucha ingestión o por ingestión reiterada. En las encuestas se preguntó a la gente sobre las dosis de aceite que estaba consumiendo. En principio parecía que el riesgo estaba en más de tres cuartos de litro a la semana. A más aceite enfermaban primero. La exposición a un cierto nivel de ingestión de aceite era tóxica. Lo que no está tan claro es que el consumo de más aceite suponga un riesgo mayor. Lo que sí produce un riesgo mayor es la ingestión del aceite crudo. La gente que tomaba más ensalada con este aceite ha tenido procesos más graves.

Perianes: Lo más importante es que hay responsables. Si se tratara de un fenómeno natural no se diría nunca.

Baquero: Es ésta una buena lección para la sociedad. Hay que actuar sobre todos los aspectos del fraude.

Redacción: ¿Podrían decirnos qué efectos se conocen en las embarazadas que pasaron la enfermedad?

Taracena: Aún no se sabe, porque aún no han comenzado a tener hijos. La opinión de los ginecólogos es que, lo más probable, no pase nada. Pero no se sabrá hasta que comiencen a tener hijos. Al grupo de mujeres embarazadas se les va a estudiar el líquido amniótico para ver si los cromosomas son normales y se les va a realizar un estudio ecográfico para ver si hay malformaciones y alguna prueba más.

### "SOLO CONOCEMOS ALGO"

Rigau: Yo le diría, en primer

lugar, que no se tome ese aceite. Que no consuma ninguna conserva que esté realizada con este aceite. Luego le diría claramente que no sé cuál es el tóxico, que no se lo que va a pasar. Pero que, con el seguimiento de la enfermedad, estamos aprendiendo sobre ella. Que sabemos que la mortalidad es la misma que hace meses, que es menor del uno por ciento. Aunque es verdad que se trata de una enfermedad nueva, vamos conociendo algo.

Redacción: ¿Se trata de una enfermedad crónica?

Rigau: En el sentido de que se trata de una larga convalecencia. Se dan medicamentos que ayudan y que no hacen daño. Se busca correr el menor riesgo posible con medicamentos muy potentes.

Baquero: Creo que todo este proceso lo que va a suponer es una revolución en el control alimentario. Por ejemplo lo que no entiendo, es cómo esos cientos de toneladas de aceite no se detectaron en industrias y en agricultura.

### BUENOS COMPORTAMIENTOS

Baquero: En este caso creo que ha habido más personalismo entre los políticos que entre los científicos.

Perianes: Se ha producido una buena conexión intrahospitalaria.

Taracena: La realidad es que es importante que en un país tan desorganizado como este haya habido una respuesta tan coordinada. Por otro lado, el comportamiento de los enfermos ha sido ejemplar. Han llegado a esperar hasta seis horas en una urgencia.

Perianes: La gente piensa que tenemos el aceite y que tenemos que hallar el antídoto, pero no lo sabemos. Eso sí, la impresión clínica es que la enfermedad evoluciona muy bien. Hay unos ingresos cifrados entre un doce y un catorce por ciento. Pero todos vuelven por su pie. Eso, sí: una parte importante de los reingresados han vuelto a tomar aceite. En otros casos no se trata de recaídas, sino de la evolución de una enfermedad de la que no están curados. En estos porcentajes hay que tener en cuenta que antes del 11 de junio todos volvían y eso influye en el promedio de reingresos. Después del 11 de junio también hay recaídas. Los síntomas siguen. Pero no progresan.

## SEMANA ZARAGOCISTA

A pesar de los cambios

# SE ESPERA UN ARAGON FUERTE Y TEMIBLE

**S**E presentó el Deportivo Aragón y marchó a Holanda el Zaragoza. Ya estamos todos metidos en harina, la bolita comenzó a rodar y en las tertulias especializadas se habla de...

UN ARAGON "DIFERENTE"

Aunque el Deportivo Aragón siempre ha sido un equipo muy joven, cuya edad media rondó los veinte años, ahora, concretamente el pasado domingo, se presentó en la Ciudad Deportiva un Aragón más joven todavía a las órdenes del tandem García Verdugo-Casaus. Sirve de base a este filial zaragocista el juvenil que se proclamó subcampeón de España hace un par de temporadas, más cuatro o cinco jugadores de la anterior campaña, como ocurre en los casos de Moreno, Latapia, Blesa y compañía, aparte la repesca de algunos cedidos a clubs regionales. Me dicen que, a pesar de este cambio, o quizás como consecuencia de este cambio, el Aragón será un equipo fuerte y temible, aunque puede que falto de experiencia a escala de Tercera División. Bueno, todo esto lo veremos muy pronto, en cuanto empiece a rodar la bolita y cada cual juegue su cuarto a espadas. Por supuesto que será un Aragón joven e ilusionado.

JAVIER GARCIA VERDUGO

García Verdugo puede que sea la novedad más sorprendente de este jovencísimo Deportivo Aragón, ya que se trata de un entrenador que ha pasado por equipos de todos los niveles, incluida la División de Honor; caro, en buena lógica, y experto como pocos. Conocemos a García Verdugo desde su época de jugador zaragocista, incluso nos hemos enfrentado con él en los campos de juego, y nos aseguró que viene ilusionado y optimista al Zaragoza, pero que no desea que lo nombremos como "sucesor" de Leo Beenhakker, puesto que quiere vivir en paz con todo el mundo. Esperamos que no nos imponga el sufrólogo de turno, como pretendió hacer en el Osasuna, y que su labor se vea jalónada de grandes éxitos.

EL ZARAGOZA, EN HOLANDA

Aparte las lesiones sufridas por Benedé y Zunzunegui, (esguince en ambos casos), el Zaragoza continúa su plan de preparación en tierra holandesa, sin novedades dignas de mención. Dicen los jugadores que el entrenamiento de Leo Beenhakker es duro, ya que lo realiza a nivel europeo, pero interesante y ameno. Y dicen los aficionados de pago, entre los que me cuento, que son demasiadas las personas que se han despla-



zado, en plena época de pretendida austeridad. Deseamos al Real Zaragoza un feliz y fructífero "stage" aunque mejor será decir un feliz y fructífera estancia en tierra holandesa. Y así el amigo "Save" quedará más satisfecho.

SOBRA UNO, PERO ¿QUIEN?

Por que consideramos el problema de muy difícil solución, a pesar de opiniones en contrario, que desde luego respetamos, seguimos pensando que sobra un jugador en el Real Zaragoza, de los que cubren plaza de extranjero: Valdano, Amarilla o Blanker, aunque las posibilidades de salir de este último son mínimas, mejor decir que nulas. Blanker ha costado algo más de los veinte millones, según fuentes oficiales, y este dinero hay que justificarlo. Entre Valdano y Amarilla está el sobrante, caso de que no surja el "milagrito" y puedan figurar los tres en la plantilla de "La Romareda". Y ojalá que así sea. Por otra parte, a pesar de que se habla todavía del posible ingreso del vallisoletano Borja, incluso de un guardameta, casi estamos en condiciones de asegurar (en el fútbol nunca hay nada seguro) que no habrá más movimiento en la plantilla.

BUSCANDO EL EQUIPO IDEAL

Alguien ha dicho, suponemos que será algún insensato, que Leo Beenhakker ya tiene su equipo ideal, después de los primeros entrenamientos. Que por lo menos había siete jugadores fijos para las formaciones habituales y que íbamos a tener un gran equipo. Después de cuarenta años de pelotón entre pecho y espal-

da, pies y cabeza, sabemos de sobra que jamás se puede apuntar una cosa así, ya que después vienen los desengaños y también las sorpresas agradables, ¿por qué no?... Recordamos, por citar un par de ejemplos, los casos concretos de Pepe Juan y de

Mendieta, por no remontarnos todavía más en el túnel del tiempo. Ambos se comían el mundo en la pretemporada y después resultados los fracasos del año, que, por cierto, nadie apuntó en su debe. Y recordamos los casos positivos, por ejemplo, de Cortizo y de Casuco, que llegaron al Zaragoza entre la general indiferencia, poco menos que de relleno, rindiendo en oro, después de haber costado

calderilla. El equipo ideal llegará, que duda cabe; pero no ahora, cuando todavía no se jugó ningún partido y todos exhiben sus malabarismos de salón. Puede haber "fijos" ¡Claro que los hay!, pero no tantos como algunos aseguran. Tiempo al tiempo.

\*\*\*

Y con los temas del Trofeo Ciudad de Zaragoza y de nuestras bodas de oro como telón de fondo, de los que se habla mucho en la tertulia, ponemos ya el punto final y nos despedimos hasta la próxima...

Enrique PEYRONA  
(Foto: Calvo Pedrós)

■ ¿Sobra uno en el Real Zaragoza?

todo es deporte

GOLF: SEVERIANO BALLESTEROS, ELIMINADO

OAKSVILLE (Canadá), 2. (Efe). — El español Severiano Ballesteros fue eliminado del open de Golf de Canadá al término de la segunda jornada del mismo, cuando llegó a 152 golpes y estaba a dieciocho del primero, el estadounidense Leonard Thompson.

COPA DEL MUNDO DE TENIS DE MESA

KUALA LUMPUR (Malasia), 2. (Efe). — El polaco Drezj Grubba (24 años), número 12 mundial, ha dado la sorpresa en la segunda jornada de la Copa del Mundo de Mesa, en Kuala Lumpur, al vencer al campeón del mundo, el chino Guo Yuehua.

Resultados:

T. Klampar (Hun.) vence a E. Sunday (Nigeria) 21-17.  
N. A. Franca (Bra.) vence a K. Yoshitaka (Japón) 21-15 y 21-15.  
Shi Zhibao (Chi.) vence a Z. Kosanovic (Canadá) 21-16.  
A. Grubba (Polonia) vence a Guo Yuehua (Chi.), 21-11 y 21-18.  
Xie Saikie (Chi.) vence a I. Jonyer (Hun.) 21-1 y 21-15.  
Seiji Ono (Jap.) vence a Tay Tong Kee (Mal.), 21-15.  
M. Applegreen (Sue.) vence a P. Pinkewich (Aus.) 21-14 y 21-15.

VELA: CAMPEONATO MUNDIAL VAURIENS

MEDEMBLIK (Holanda), 2. (Efe). — El equipo alemán Martín Fuch - Robert Montau ha ganado el campeonato del Mundo de Vela, clase Vauriens, que se disputó esta semana en Medemblik (Holanda). El español Lucio Aranza y Santiago Rufino quedaron en quinta posición.

Resultados sexta regata:

1. Jacques Lemaire-Pierre Deneus (Bél.).  
2. Oriol Cornudella - Joseph Teixidos (Esp.).  
3. Lucio Aranza - Santiago Rufino (Esp.).  
4. Hans Bollinger - Stefan Helbling (Sui.).  
5. Hans y Margreet Duetz (Hol.).

Clasificación final:

1. Martín Fuchs - Robert Montau (RFA), 30,7 puntos.  
2. Hans y Margreet Duetz (Hol.), 39.  
3. Rob y Ron Sepers (Hol.), 47.  
4. Marc Molenaar - Marcel Sepers (Hol.), 51,4.  
5. Alain Menard-Dominique Lucas (Fra.), 59.  
6. Hans Bollinger-Stefan Helbling (Sui.), 66.  
7. Luciano Aranza-Santiago Rufino (Esp.), 68,7.

NATACION: TRAVESIA DEL ESTRECHO DE BONIFACIO

PORTO CERVO (Cerdeña, Italia), 2. (Efe). — El nadador italiano Paolo Pinto terminó ayer la travesía del estrecho de Bonifacio, que separa las islas de Córcega y Cerdeña (Italia).

El nadador ya titular del record mundial de natación por haber cruzado en 48 horas el canal de Otranto (entre Italia y Grecia), ha realizado la travesía del estrecho de Bonifacio (24 millas), en 24 horas.

Pinto inició su hazaña a primera hora de la mañana viernes, desde el Cabo Pertusato, cerca de la localidad de Bonifacio, y tuvo que luchar, a última hora de la tarde, con fuertes corrientes que retrasaron su llegada, para primeras horas de la madrugada.

TENIS

## GRAN TRIUNFO DE ORANTES SOBRE MAYER

SOUTH ORANGE, 2 (Efe). — El español Manuel Orantes ha dado la sorpresa al clasificarse para las semifinales del torneo de tenis de South Orange, valedero para el Gran Prix y dotado de 75.000 dólares de premio, al vencer al norteamericano Gene Mayer en dos sets, por 6-3 y 6-3.

Orantes se enfrentará en semifinales al israelí Shlomo Glickstein, mientras que el norteamericano Dick Stockton jugará frente a su compatriota Nick Saviano, que ha batido al francés Gregoire Rafaitin por 6-4, 4-6 y 6-4 en cuartos de final.

LUNA FINALISTA EN EL TROFEO ZELL AM SEE

ZELL AM SEE (Austria), 2 (Efe). — El tenista español



Fernando Luna se ha clasificado ayer para la final del trofeo "ATP" de la localidad austriaca de Zell Am See, que esta dotado con 50.000 dólares.

Luna se clasificó tras vencer al sueco Anders Jarryd por 6-3 y 6-1 en un partido de 67 minutos de duración.

El tenista español, que tiene 23 años, jugó de forma muy equilibrada y casi sin fallos, mientras que Jarryd, de 20 años y número cuatro en la clasificación de su país, tuvo poca suerte y lanzó a menudo las pelotas fuera de la pista.

TORNEO DE "SOUTH ORANGE"

SOUTH ORANGE (EE.UU.), 2 (Efe). — El norteamericano Dick Stockton se ha clasificado para las semifina-

les del Torneo Internacional de Tenis que se disputa en South Orange, al vencer al compatriota Jimmy Arias por 6-4 6-1.

En el individual femenino, no la norteamericana Beth Norton ha sido la ganadora de la jornada al imponerse a la yugoslava Mimi Jaušić por 6-7, 6-1 y 6-0.

Resultados:

Individual masculino: Dick Stockton (EE.UU.) venció a Jimmy Arias (EE.UU.) por 6-4, 6-1.

Individual femenino: Beth Norton (EE.UU.) venció a Mimi Jaušić (Yugoslavia) por 6-7, 6-0.

Virginia Rufiz (EE.UU.) a Barbara Ruffini (EE.UU.) 6-2, 6-2.  
Joanne Russell (EE.UU.) a Pam Casale (EE.UU.) por 6-2, 6-1.

Contra un desconocido equipo

# PRIMER TRIUNFO ZARAGOCISTA EN HOLANDA (0-3)

Amarilla, el jugador más destacado de nuestro equipo

BOSSCHENHOOFD (Holanda), 2 (Servicio especial). El Real Zaragoza jugó ayer su primer partido amistoso de los que tiene programados en su "stage" holandés de pretemporada. En principio estaba previsto enfrentarse a otro equipo, pero ha sido imposible porque el campo de esa localidad, que era la de Norway, tenía el césped levantado y entonces como Leo Beenhakker quería actuar a toda costa se programó este encuentro que se disputó ayer a 75 kilómetros de donde están hospedados los zaragocistas.

El Zaragoza venció por tres goles a cero al Castricum, un equipo que se puede comparar a un Segunda "A" de la Liga española.

Los goles blanquillos fueron marcados por Amarilla, Alonso y Valdano.

En el primer tiempo el equipo aragonés presentó la siguiente alineación: Irazusta; Casuco, Morgado, Zayas, Casajús; Amorortu, Oñaederra, Señor: Amarilla, Alonso y Blanker. Después del descanso los zaragocistas presentaron este once: Irazusta; Guerri, Oñaederra, Morgado, Salvatierra; Barrachina, Lafita, Pérez Aguerri; Modesto, Valdano y Belanche.

La primera parte fue de mayor calidad que la segunda, aunque a lo largo de los noventa minutos de juego todos los jugadores se emplearon con gran afán y con



encomiable ardor. En el capítulo de destacados podemos mencionar a Amarilla, Señor y Morgado

y también es digno de resaltar el buen partido de Amorortu que demostró encontrarse totalmente recuperado. También Casuco actuó muy bien.

No fue alineado Camus por encontrarse lesionado con un golpe en el muslo que no parece revestir mayor importancia. Igualmente se hallan algo "tocados" Benedé y Zunuznegui, sin que sus dolencias inspiren la menor inquietud.

Todos los jugadores zaragocistas se hallan muy animados y están trabajando fuerte y con deseos de ganarse la titularidad. Todo se va cumpliendo con arreglo a los planes previstos y es el propio entrenador, Leo Beenhakker, quien se encuentra muy satisfecho de cómo van trabajando en los entrenamientos los hombres que tiene a sus órdenes.

Hasta el viernes ha lucido un sol espléndido no demasiado frecuente en los Países Bajos, pero desde ayer sábado la climatología ha cambiado y el cielo está nublado. Hoy domingo por la ma-

ñana los zaragocistas celebrarán un entrenamiento y por la tarde viajarán hasta Amsterdam para tener media jornada de descanso y asueto.

El lunes el Zaragoza jugará el segundo partido de la gira en Breda, localidad que está situada a diecisiete kilómetros de Bosschenhoofd, donde tienen montado su cuartel general, en un hotel programado para deportistas y dentro de un complejo deportivo que es ideal para este tipo de estancias.

## NATACION

En los Campeonatos absolutos de Aragón

### NUEVO RECORD

ZARAGOZA, 2 (ARAGON/expres).— Lo más destacado de ayer en la tercera jornada de los Campeonatos Absolutos de Natación de Aragón es el record que batió Héctor Castillo del C.N. Helios, en 200 metros braza masculinos que quedó establecido en 2:41-20. La nueva marca se refiere a piscina larga y camp.

Después de esta tercera jornada la clasificación por equipos femeninos la encabeza Helios con 636 puntos seguido del Estadio Miralbuena El Olivar con 237, Stadium Casablanca con 222, Stadium Venecia, con 215, Tennis Osca, con 106, Arenas S.D. con 89 y Tiempo Libre con 7.

También el C.N. Helios comanda la clasificación por equipos masculinos con 640 puntos seguido de Stadium Casablanca con 245, de Stadium Venecia con 210, de Estadio M. El Olivar con 190, del Tennis Osca, con 152, del Arenas S.D. con 80 y de Tiempo Libre con 3.

Los amistosos de anoche

## EL AT. MADRID PERDIO EN MOSCU (4-2)

MOSCU, 2 (Efe).— Tres goles conseguidos por Oleg Blokhin en ocho minutos del segundo tiempo dieron el triunfo a la selección soviética sobre el Atlético de Madrid, al que se impuso por el resultado final de 4-2. En el partido internacional amistoso de fútbol disputado ayer en Moscú.

El equipo madrileño se adelantó en el marcador en el minuto 16 de juego, por mediación de Pedro Pablo, mantuvo esta ventaja hasta el descanso, pese al dominio territorial de los jugadores soviéticos.

Sin embargo, Blokhin marcó dos tantos en los cuarenta primeros minutos (47 y 49) de la segunda parte y puso por delante a la selección soviética. Dos minutos más tarde, Cabrera igualó a los goles para el At. de Madrid. Pero duró poco el

equilibrio, ya que de nuevo Blokhin, cinco minutos después marcó el tercer tanto para el equipo nacional soviético. El cuarto y último gol de la selección lo consiguió Serguei Blotatcha a seis minutos del final del encuentro.

DEPORTIVO HERRERA, 1; GIJON, 5

HERRERA DE PISUERGA (Palencia), 9 (Efe).— Por cinco goles a uno se impuso el Sporting de Gijón al club deportivo Herrera, equipo de primera preferente.

0-1. Minuto 1. Gol de Pedro.  
0-2. Minuto 12. Marca Zurdo.  
1-2. Minuto 34, Marcelino al ejecutar una falta al borde del área.  
1-3. Minuto 40. Gol de Franch.

1-4. Minuto 65. Doria.  
1-5. Minuto 75. Gol de Campuzano.

REAL UNION, 1  
REAL SOCIEDAD, 7

IRUN (Guipuzcoa), 2 (Efe).— La Real Sociedad derrotó al Real Unión de Irún por siete goles a uno, en partido disputado ayer tarde, con muy mal tiempo y gran asistencia de público al estadio "Gal".

En el descanso el resultado era de 5-1.

Real Sociedad: Ochotorena, Celayeta, Górriz, Olazola, Cortabarría, Larrañaga, Iriarte, Diego, López Ufarte, Baquero y Uralde.

Por el Real Unión marcó Baquero mientras que por los donostiarras marcaron Uralde (3), Baquero (3), y López Ufarte.

## MUNDIAL - 82

### EL RESPONSABLE DE LA SELECCION BRASILEÑA «APRUEBA» LOS CAMPOS ESPAÑOLES

RIO DE JANEIRO, 2 (Efe).— El entrenador de la selección brasileña de fútbol Tele Santana, dijo ayer que no está preocupado con las dimensiones un poco más reducidas de algunos campos de fútbol en España para el Mundial-82.

Al abordar este tema con los periodistas, Santana se mostró tranquilo: "Dijeron que algunos campos de fútbol en España tienen 105

metros de largo por 68 de ancho", comentó.

"No creo que la selección brasileña —añadió— precisa adaptarse a estas medidas, por un motivo simple: aquí en Brasil también tenemos campos menores y campos mayores".

Recordó Santana que en algunas ocasiones, en ciudades brasileñas, le tocó jugar en campos menores con la selección, y esta "no tuvo mayores problemas en su rendimiento".

## Aventuras españolas ATRAVIESAN AMERICA EN BICICLETA

PANAMA, 2 (Efe).— Dos aventureros españoles que hace cinco meses emprendieron la atrevida y fascinante hazaña de recorrer América, de norte a sur, en bicicleta, se encuentran este fin de semana en Panamá.

Los mueve algo que para muchos es una ilusión: tener el valor de realizar aventuras caprichosas, aunque sea por medios primitivos, sin presupuesto, con ayudas y donaciones recogidas en el trayecto.

Los dos españoles, Jesús López, ingeniero de automoción, y Jesús Cariñena, electricista, comenzaron el pedaleo en Mérida (México), atravesaron Belice, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Costa Rica, y ahora están en Panamá.

Hablan hasta por los codos de sus aventuras por Centroamérica: dormir al abrigo de las nubes, a dos mil metros de altitud, dormir dentro de un abandonado automóvil americano de los años cuarenta, cargar la bicicleta al hombro a causa de derrumbes en las carreteras, hablar con esos grandes personajes: "la gente común".

A estos se unen en esta ola aventurera por América cuatro ciclistas españoles más que intentarán establecer la marca mundial de subida en bicicleta, al ascender la carretera más alta del orbe: la del monte Tielio-Anticonna, de 4.880 metros, en los Andes del Perú.

En el campeonato del mundo de piragüismo

## DOS EMBARCACIONES ESPAÑOLAS, FINALISTAS

NOTTINGHAM (Inglaterra), 2 (Efe).— Dos embarcaciones españolas, la K-2 y K-4, disputaron ayer tarde la final en la distancia de los 1.000 metros dentro de los Campeonatos del Mundo de Piragüismo que se celebran en el campo de regatas de Nottingham en Gran Bretaña.

La K-2 de Herminio Menéndez y Luis Ramos Misioné ocupó la séptima posición en la final, muy lejos de los lugares de cabeza. Por la mañana en una semifinal sin demasiadas complicaciones los palistas españoles hicieron una regata en la que no gastaron más que las fuerzas precisas buscando la posibilidad de hacer un gran papel en la final, cosa que no sucedió porque las embarcaciones de la Unión Soviética y Alemania Oriental impusieron un fortísimo ritmo a la carrera.

El K-4 dirigido por Guillermo del Riego, junto a Reyes, Algre y López, pasó a la final después de hacer una excelente regata en semifinales en donde obtuvo la segunda posición detrás de la Unión Soviética. El equipo español que compitió en una de las semifinales más difíciles se mostró, cosa que no había

ocurrido en las anteriores regatas, como un conjunto compenetrado y con gran fuerza. En la final ocupó la novena y última posición a más de siete segundos de la República Democrática de Alemania que fue la vencedora en cinco de las siete finales disputadas.

En las semifinales también actuaron dos embarcaciones más de España que no pudieron acceder a la final de por la tarde, se trató del K-1 de Gerardo Hueva que fue octavo en su serie con lo que quedó eliminado.

La gran decepción de la jornada la protagonizaron los canoístas Narciso Suárez y Santos Magaz al no clasificarse para disputar la final. Se tenía que ganar a una sola nación, Francia, a quien siempre se había vencido, pero ayer más preocupados nuestros canoístas de ir cerca de Rumania se olvidaron de la calle cuatro por donde marchaba Francia y cuando quisieron reaccionar, ya fue demasiado tarde. Rumania no hizo absolutamente nada más que clasificarse sin tratar de vencer, cosa que de haberse conseguido a buen seguro la C-2 española hubiese estado en la final.

La gran triunfadora de esta primera jornada de finales fue la República Democrática de Alemania que obtuvo cinco medallas de oro y dos de plata, es decir todos sus representantes lograron estar en el podio.

La jornada de hoy, segunda y última de finales, tendrá a los hombres del equipo español como protagonistas en dos semifinales, ambas a disputarse por la mañana y en la distancia de 500 metros, Narciso Suárez y Santos Magaz correrán en la tercera serie con Checoslovaquia, Unión Soviética y Alemania Oriental. Una nación de éstas quedará apartada de la final. La lucha debe de estar centrada entre checos y españoles.

La otra embarcación española que estará en semifinales será el K-4 compuesto por Herminio Menéndez, Guillermo del Riego, Enrique López y Ramos Misioné, que competirán también en la tercera serie junto a Polonia, Noruega, Finlandia y Alemania Oriental.

También se disputarán las finales directas de 10.000 metros; España estará representada en K-1 (Hueva), C-2 (Suárez y Magaz) y K-2 Menéndez y Misioné.

DOMINGO

2

AGOSTO

**No olvide felicitar a**

quienes lleven los nombres de San Eusebio de Vercelli, obispo; San Evodio y Nuestra Señora de los Angeles, que hoy celebran su onomástica.

**Del refranero**

- \* El gaitero del arrabal: un higo porque toque y dos porque deje de tocar.
- \* El malo será bueno cuando la rana tenga pelo.
- \* El mal del delicado: poco y bien quejado.

**HORIZONTALES**

1. Abundancia.— 2. Astro nocturno. Atormentados interiormente.— 3. Cabra montés.— 4. Forma de pronombre personal. Labra la tierra. Símbolo del aluminio.— 5. Cuenca. Figuradamente, tronco de la cola de las caballerías.— 6. Gramofono portátil.— 7. Estados Unidos de América. Letra del alfabeto griego.
8. Pertenecientes a las estrellas.— 9. Medida de longitud, plural. Por muy poco.

**VERTICALES**

1. Planta leguminosa de tallo espinoso y flores amarillas. Demostrativo, femenino.— 2. Matricula de Burgos. La cría del salmón cuando aún está en los ríos.— 3. Ave brasileña. Campo labrado con arado.— 4. Pieza de tela que cubre la cama. Existe.— 5. Caminar. Gran masa de agua salada.— 6. Secreto profundo. Símbolo del actinio.— 7. Personaje bíblico. Pone lelo.
8. Río de Marruecos. Eclesiástico de órdenes menores, plural.— 9. Refugio. De esta manera.

EL SOL sale a las 5,13 y se pone a las 19,29 (hora solar).  
LA LUNA sale a las 07,30 y se pone a las 21,09 (hora solar).

**La cocina**

**FILETES DE TERNERA CON SALSA DE ALMENDRAS**

(Para 6 personas)

Ingredientes:  
1. kg de filetes de ternera (de la cadera)  
2 huevos batidos  
24 almendras  
Pan rallado, perejil,  
8 cucharadas de aceite, 4 de harina tostada, 4 tacitas de caldo, pimienta y sal.

Modo de hacerlo:  
Los filetes cortados finos, se pasan por huevo batido y pan

rallado, friéndolos en aceite.

En el mortero se machacan las almendras sin piel con un ramo de perejil y en el aceite se fríen las dos cucharadas de harina tostada. Agregar las almendras, el perejil y el caldo y a continuación pasarlo todo por encima de los filetes, dejándolo cocer una media hora.

Se sirven acompañados con patatas fritas.

Cupón pro-ciegos de ayer

736

**Efemérides**

429 (a. de C.). — Se considera ese día como el del fallecimiento de Pericles, el estadista ateniense que dio nombre a toda una época brillante. Su muerte fue causada por la peste.

216 (a. de C.). — Aníbal destroza el Ejército romano en la batalla de Apulia (Sur de Italia): 48.000 romanos y 5.700 cartagineses perecieron.

47 (a. de C.). — Rápida victoria de Cesa, en la batalla de Zela (Anatolia), sobre el Rey del Ponto. Describió así la batalla: (Veni, Vidi, Vinci").

1385. — Primera corrida de toros en Pamplona, lidiada por un moro y un cristiano, ante el Rey Carlos II de Navarra.

1391. — Matanza de judíos en Mallorca que duró varios días.

1439. — Primera piedra para la construcción del puerto de Barcelona.

1597. — Se inaugura el primer teatro de Barcelona "Casa de las comedias".

1788. — Fallece uno de los mejores retratistas británicos, Tomás Gainsborough.

1799. — Muere Esteban Montgolfier que, con su hermano José inventó el globo.

1834. — Nace el escultor francés Federico Augusto Bartholdi, autor de la Estatua de la Libertad regalada por Francia a Nueva York.

1849. — Cólera en Londres. 415 casos, cien de ellos mortales.

1869. — Catástrofe en una mina de Plauen (cerca de Dresde): 279 muertos.

1880. — Muere en Caracas, Rómulo Gallegos, escritor y político de relieve.

1898. — Muere Carlos Garnier, arquitecto autor de la ópera de París, el casino de Montecarlo y el Observatorio de Niza.

1915. — Revolución en México, con los carrancistas apoderándose de la capital.

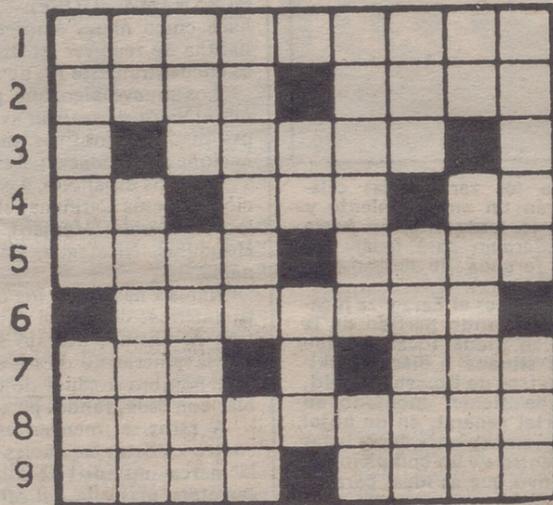
1921. — Muere el tenor italiano Enrico Caruso.

1932. — Se ejecuta en Leningrado a cinco obreros por "crimen contra las costumbres comunistas".

1939. — Einstein escribe una carta al presidente Roosevelt ofreciéndole la bomba atómica.

**CRUCIGRAMA**

1 2 3 4 5 6 7 8 9



**SOLUCION AL CRUCIGRAMA**

- H. 1. Abastanza.— 2. Luna. Roos.— 3. A. Ibice. I.— 4. Me. Ra. Al.— 5. Asan. Nab.— 6. Gramola.— 7. Eua. A. Eta.— 8. Siderales.— 9. Anas. Casi.
- V. 1. Alama. Esa.— 2. Bu. Esquin.— 3. Ani. Arada.— 4. Sabana. Es.— 5. T. Ir. Mar.— 6. Arcano. Ac.— 7. Noé. Aleja.— 8. Za. Abates.— 9. Asilo. Asi.



**SOS SERVICIOS SOCORRO**

Aeropuerto: 349050  
Asistencia a detenidos: 221070.  
Bomberos: 442244 - 442222  
Casa de Socorro: 223915  
Comisaría de Policía: 091  
Guardia Civil: 218269  
Policia Municipal: 092  
Renfe: 214266  
Seguridad Social: 226604  
Telegramas: 222000  
Tráfico: 217138  
Auxilio en Carretera: 257007  
Averías: Alumbrado público: 223357. Agua: 227738  
Bancos de Sangre y Plasma: Seguridad Social: 355700. Facultad de Medicina: 224921.  
Hospital Provincial: 221965.  
Información del estado de las carreteras y puertos de montaña: 91-2545005 y 91-2531600  
Maternidad: Diputación Provincial: 229300. Seguridad Social: 355790.  
Radio Taxi: 427362.  
Radio Taxi Aragón: 380099.  
Cooperativa Auto Taxi: 370051



**AEROPUERTOS**

IB-057 ZAZ/MAD. sal. 07,45 lle. 08,25.  
Diario excepto domingos.

IB-059 ZAZ/MAD sal. 22,30 lle. 23,10.  
Diario excepto sábados.

IB-056 MAD/ZAZ sal. 07,00 lle. 07,45.  
Diario excepto domingos.

IB-058 MAD/ZAZ sal. 21,45 lle. 22,30.  
Diario excepto sábados.

IB-748 ZAZ/BCN sal. 08,20 lle. 09,00.  
Diario excepto domingos.

IB-749 BCN/ZAZ sal. 21,10 lle. 21,50.  
Diario excepto sábados.



**FERROCARRILES**

**HORARIOS DE TRENES CON SALIDA DE ZARAGOZA**

"Corail" sale de Zaragoza a las 7'15, llega a Barcelona a las 11'05.  
"Corail" sale de Barcelona a las 19'19, llega a Zaragoza a las 23'18.  
Expreso a Barcelona sale a las 1'39. Costa - Brava, a Barcelona, sale a las 2'18. Costa - Brava a Madrid, sale a las 4'09. Expreso a Madrid sale a las 2'20. "Corail" a Madrid sale a las 7'00. "Corail" a Zaragoza, sale de Madrid a las 21'55. "Ter" a Madrid sale a las 9'34. "Ter" a Huesca sale a las 20'39. "Ter" a Valencia sale a las 14'50. "Ter" a Bilbao-Irún sale a las 14'45. "Talgo" a Barcelona sale a las 15'02. "Talgo" a Barcelona sale a las 18'11. "Talgo" a Madrid sale a las 15'13. "Talgo" a Madrid, sale a las 18'23. "Ter" a Salamanca sale a las 14'03. "Ter" a Barcelona sale a las 15'25. "Electrotren" a Gijón, sale a las 12'07. "Electrotren" a Bilbao, sale a las 16'55. "Electrotren" a Barcelona, sale a las 12'54. "Electrotren" a Barcelona sale a las 17'26. "Semi-directo" a Barcelona sale a las 13'35. "Semi-directo" a Madrid sale a las 12'52.



**AUTOBUSES**

Agreda Automóvil. S. A. Paseo M.<sup>a</sup> Agustín, 7. Tel. 229343.  
Soria - Valladolid. - Molina de Aragón-Lérida, con enlace Lérida- Barcelona.  
Automóviles Zaragoza, S.A.: c/ Almagro, 18. Tel. 225541, Calatayud  
Autobuses Bajo Aragón, S. A. Calatayud, 3. Tel. 229886.  
Autobuses Cinco Villas, S. A. Avda Navarra, 81. T. 333044  
Autobuses La Oscense: Paseo de Echegaray, 94. Tel. 294761.  
Autobuses Logroño: Bilbao, 9. Teléfono 229034.  
Autobuses Tarazona: General Sueiro, 22. Teléfono 225723 Borja - Tarazona.  
Autobuses Teruel: Juan Pablo Bonet, 13. Tel. 275133.  
Estella-Pamplona-Tudela: Avda. Navarra, 77. Teléfono 333372  
Fuendetodos-Muniesa: Borao, 13. Teléfono: 434304.  
Leciñena: Reboltería, 5. Teléfono 293460.  
Montalbán: Reina Fabiola, 20. Teléfono 417252  
Quinto de Ebro-Jaca: Allúe Salvador, núm. 4. Tel. 238818.  
Sariñena: Reboltería, 5.  
Sos del Rey Católico. Estación El Portillo.



**FARMACIAS**

**DE SERVICIO DIA Y NOCHE**

Avda. de Madrid, 137. Falco Coso, 131. Calvo Gil. Puente Tablas (B.<sup>o</sup> Jesús), Siniés  
San Pablo, 51. Moral Tenor Fleta, 26. Jordán.

**ABIERTAS HASTA LAS 10 DE LA NOCHE, EXCEPTO DE 13,30 a 16,30 QUE PERMANECERAN CERRADAS**

Alfonso I, 40. Montis Avda. san José, 117. Rodri guez.  
Dr. Carrada (Prolg. Laguarda de Rins), 24. Corisco Lucas Gállego (Ciudad Jardín), 66. Serrano C.

*Nota: Los servicios de Oxigenoterapia pueden solicitarse en todas las farmacias o avisando directamente al Tel. 257253.*

# La PANTALLA

**VANESSA REDGRAVE, programa televisivo sobre los mitos y leyendas de Escocia**

**CATHERINE DENEVUE, grabará un disco con canciones compuestas expresamente para ella por Salvatore Adamo**

**GIULIETTA MASSINA, que rodará un film infantil a beneficio de los niños de la UNICEF**

VANESSA REDGRAVE, cuando sus actividades políticas por un momento, va a viajar para la TV un programa sobre los mitos y leyendas de Escocia. Constará de cuatro capítulos y comenzará a emitirse a finales de septiembre.

GIULIETTA MASSINA será principal protagonista de "El viaje" la historia de una romámana que en un momento de lucidez trata de arrastrarse a esa vida que se le escapando por momentos entra en una Clínica para drogadictos. Tras someterse una difícil cura retorna a vida normal.

CATHERINE DENEVUE bella actriz francesa que los últimos tiempos ha hecho pinitos también en el mundo de la canción, graba a finales de año varios temas compuestos expresamente para ella por uno de los grandes ídolos de la canción de la década de los 60: Salvatore Adamo.

GIULIETTA MASSINA, la bella actriz italiana (La "Madama" de los espías...) y esposa del famoso realizador italiano Federico Fellini, va a rodar un film a beneficio de la UNICEF, asociación benéfica de la que ella es embajadora. El film se llama "El tema se naturalmente, infantil".

ANOUK AIMEE ("Un hombre y una mujer") es, sin duda alguna, una de las actrices más elegantes del cine francés. Pues bien, cuando ya los cincuenta años va a efectuar una paleta de modelos de Yves Saint Laurent para la temporada otoño en diversas capitales europeas. No se sabe lo que le van a pagar, pero se presume que mucho.

El tema de la guerra está presente en la cinematografía alemana. Parece como si temiesen una nueva flagelación, y por ello lanzan anualmente un tipo de films destiando a poner descubierto los desastres

de la guerra. Uno de estos films es "Angeles de hierro" protagonizado por KATHARINA THALBACH y HILMAR THATE, en donde se narra, en el Berlín en ruinas del año 1948 la vida de una serie de personajes cuyas vidas desembocan en tragedia al no poder olvidar su pasado para vivir en paz.

La veterana actriz sueca VIVECA LINDFORDS rodará dentro de unos meses, bajo las órdenes de Udo Kellbich, el film "Manicomio" sobre la vida de unas internas en un centro para locos. No es la primera vez que Viveca hace de loca. Ella manifiesta con humor: "De todas formas que nadie piense que lo estoy. Tengo los pies muy bien puestos en el suelo y la mente en perfecto estado de salud".

RAQUEL WELCH ha abierto un negocio en Los Angeles. Una "boutique" para jovencitas llamada "Cumbia". La actriz de apellido real Tejada, no ha olvidado sus raíces colombianas.

PETER STEINER es el principal protagonista de "Tres pantalones de cuero en St. Tropez" una divertida comedia en la que tres jóvenes, encargados de llevar a una exposición de ganado en Aviñón un monstruoso toro semental, aterrizan con él en la veraniega localidad de St. Tropez desencadenando toda suerte de locuras. Le dan réplica a Steiner, Fred Stillkrauth y Franz Muxeneder.

Una noticia emotiva: La DUQUESA DE WINDSOR no ha pasado en soledad su 85 aniversario. La Duquesa que vive en un apartamento de París acompañada de una ama de llaves y de un secretario, ha recibido ramos de flores y telegramas de diversas personalidades internacionales, como Ives Montand, el ex presidente de los EE.UU. Richard Nixon, Simone Signoret, Gloria Swanson, la Princesa Bárbara de Yugoslavia, Yves Saint-Laurent, Pierre Cardin, el Conde



Anouk Aimee, una de las más elegantes "estrellas" del cine mundial. (Efe)

de París... etc. Lo que no se sabe es si la rígida Familia Real británica la ha felicitado...

La actriz francesa MARIJA JOSE NAT, que se

mantiene guapísima, rodará para la TV en otoño un programa titulado "París, la azul luminosidad" destinado a dar a conocer a los extranjeros la capital desde los ángulos más inverosímiles.

El programa tendrá una duración de dos horas y se emitirá a primeros de año. Ya hay varios países que se han interesado por el mismo.

Para terminar diremos

que REX HARRISON prepara sus "memorias". No hay duda de que en ellas el veterano y gran actor tendrá mucho que contar...

Paola PIEMONTE

## ESTRENOS para MAÑANA, LUNES

# PALAFOX

Lo que arriesga una mujer libre en el mundo de hoy.



Un film de PILAR MIRO

**"GARY COOPER, QUE ESTAS EN LOS CIELOS..."**

MERCEDES SAMPIETRO • JON FINCH • CARMEN MAURA • VICTOR VALVERDE  
ALICIA HERMIDA • ISABEL MESTRES • JOSE MANUEL CERVINO  
La colaboración de: MARY CARRILLO • AGUSTIN GONZALEZ  
FERNANDO DELGADO y AMPARO SOLER LEAL.

Guión de ANTONIO LARRETA y PILAR MIRO  
Fotografía de CARLOS SUAREZ  
Música de ANTON GARCIA ABRIL  
Producida por PILAR MIRO P.C. INCINE y JET Films

CINE

5-7-9-11 (MAYORES DE 16 AÑOS)

# CERVANTES

Queremos que lo pase bien, que ría, que se divierta...



JERRY LEWIS EN

**¡dale fuerte! JERRY**

Un film de JERRY LEWIS

color

5-7-9-11 (TODOS PUBLICOS)

cartelera

TEATROS

ARGENSOLA.—Tarde 7. Noche 11. Revistas Colsada presenta a Tania Doris y Luis Cuenca en LA DULCE VIUDA, con Eugenia Roca y Royal Imperial Ballet (May. 18) ¡2 últimos días!. Taquilla 12 a 1,30 y desde las 5. ¡Mañana, despedida!

CINES DE ESTRENO

ACTUALIDADES.—5,15 7,15-9,15 -11. Todos públicos. Segunda semana: SISI. Romy Schneider.

ARAGON.—5-7-9 y 11 (May. 18). Tercera semana. EL SOPLAGAITAS. Fernando Esteso, Violeta Cela.

CERVANTES.—5-7,15 y 10,30 (May 18) Clasificada "S". Segunda semana. LA GRANDE BOUFFE (LA GRAN COMILONA). Versión en español. Marcelo Mastroianni, Michel Piccoli. Ultimo día.

COLISEO.—5-7-9-11. (Mayores 16). EL BARCO DE LA MUERTE. George Kennedy, Sally Ann Howes.

COSO.—5-7-9-11. (Todos públicos). Cuarta semana. LOS DIOSES DEBEN ESTAR LOCOS. Un filme de Jamie Uys.

DON QUIJOTE.—5-7-9-11. (Todos públicos) LOS 7 MAGNIFICOS DEL ESPACIO. Richard Thomas, Robert Vaughn.

ELISEOS.—5-7-9 y 11. (Todos públicos). LAS AVENTURAS DE PININ Y SUS AMIGOS. Adrián Mieres, Laura Díez.

FLETA.—5-7,15-10,45. Todos públicos. Cuarta semana. FURIA DE TITANES. Ursula Andress, Laurence Olivier. Mañana: MISTERIO EN LA ISLA DE LOS MONSTRUOS. (Todos públicos).

GOYA.—5-7-9-11. (May. 18). BARCELONA SUR. Alma Muriel, Marta Molins, Paca Gabaldón, Iran Eory.

IRIS.—5-7-9-11. (Todos públicos). Segunda semana. EL QUINTETO DE LA MUERTE. Peter Sellers, Alec Guinness.

MOLA.—5-7-9. (Todos públicos). EL BOLERO DE RAQUEL. Segunda semana. La mejor película y más divertida del genial Mario Moreno "Cantinflas". Technicolor.

MULTICINES BUÑUEL 4.—SALA 1. Matinal 11,30-5-7-9-11. (May. 18). Clasificada "S". TEODORO, METELE MANO AL TESORO". Con Frank Muxeneder y Judith Fritsch.

MULTICINES BUÑUEL 4.—Sala 2. Matinal 11,30-5-7-9-11. (May. 18). Clasificada "S". UNA CHICA LLAMADA MARYLIN. Françoise Civernaud, Eva Robin. Ultimo día

MULTICINES BUÑUEL. 4.—Sala 3. Matinal 11,30-5-7-9-11. (May. 18). HAY QUE MATAR a B. Con Darren McGavin y Stephane Audran.

MULTICINES BUÑUEL. Sala 4.—Matinal 11,30 5-7-9 y 11. (Mayores 18). Clasificada "S". EL ULTIMO PECADO DE LA BURGUESIA, con Raquel Evans, David Rocha y Lynn Endersson.

PALACIO.—5-7-9-11. (Mayores 18). Clasificada "S". LA CHICA DE LAS BRAGAS TRANSPARENTES. Rosa Valentý, Robert Foster.

PALAFIX.—4,30-6,45 9 y 11. (Todos públicos). LOS TRES MOSQUETEROS. Gene Kelly, Lana Turner. Ultimo día.

PAX.—5-7-9. (Todos públicos). AMIGOS DEL FANTASMA. Septima semana de exitos. ¡Una explosión de carcajadas! Peter Ustinov, Dean Jones. Ultimo día.

REX.—5-7-9-11 (May. 18). Novena semana. LOS CHULOS. Fernando Esteso, Andrés Pajares.

VICTORIA.—5-7-9-11. Todos públicos. JUEGO CON LA MUERTE. Bruce Lee, Gie Young.

CINES DE REESTRENO

ARLEQUIN.—5-7-9. (Todos públicos). ES PELIGROSO CASARSE A LOS 60. Paco Martínez Soria, Julita Martínez. Ultimo día.

MADRID.—Sala 1. 5-7-9 y 11. (May. 18). QUEREMOS UN HIJO TUYO. Fernando Esteso, Silvia Aguilar. Ultimo día.

MADRID.—Sala 2. 5-7-9 y 11. (May. 16). LUCIFER. Stefan Amgrin. Elizabeth Hoffman. Ultimo día.

NORTE.—5-7-9. (May. 14). EL PRECIO DE UN HOMBRE. Tomas Milian, Ella Karin. Ultimo día.

PARIS.—5-7-9-11. (May 18). VESTIDA PARA MATAR. Michael Caine, Angle Dickinson. Ultimo día.

ROXI.—5-7-9-11. (May. 16). LA RECLUTA BENJAMIN. Goldie Hawn, Eileen Brennan

SALAMANCA.—4,45-7-9-11,15. (May 14). LA MUERTE TENIA UN PRECIO. Clint Eastwood, Lee Van Cleef. Ultimo día.

VENECIA.—5-7-9. (May. 18). Clasificada "S". UNA CHICA LLAMADA MARYLIN. Françoise Civernaud, Eva Robin. Ultimo día

Escribe: Manuel ROTELLAR

# LOS ESTRENOS



PALAFIX: Los tres mosqueteros

GEORGE Sidney es un punto de partida en el cine musical norteamericano. Su inteligente visión para el espectáculo y su estímulo para que los coreógrafos y bailarines pudieran desplegar lo mejor de su talento, cristalizó en una serie de películas que hoy se ven con auténtico placer y algunas, más señeras, han quedado como-modélicas. Fue autor

de films tan estimables y atractivos como "Levando anclas" ("Anchors Aweigh, 1945). En aquel, el bailarín y coreógrafo Gene Kelly era parte fundamental en su continente y contenido. En "Los tres mosqueteros" ("The three Musketeers" 1948), nos parece decisiva también la presencia de Kelly, pues su tratamiento del personaje D'Artagnan es to-

talmente coreográfico. Así los duelos simultáneos concertados por el personaje de Dumas con Atos, Porthos y Aramis, los tres mosqueteros, y su alianza con ellos para enfrentar a los soldados de Richelieu, son puro y divertido ballet. Asombra la frescura, el ritmo, la gracia de un film aligerado del peso narrativo del original. Gracias a esta visión risue-

ña, casi volátil, de George Sidney, "Los tres mosqueteros" nos parecen una película de inusitada actualidad. Película Metro, con el aliciente de una interpretación magnífica y una puesta en escena singular, figuras famosas, como Lana Turner, June Allyson, Van Heflin, Angela Lansbury, Vicent Price y Robert Morgan. Un auténtico modelo para la vista.

DON QUIJOTE: Los siete magnificos del espacio

ROGER Corman es productor ejecutivo de "Los siete magnificos del espacio" ("Battle beyond the stars", 1980), lo que equivale a decir que el realizador Jimmy T. Murakami encauzaría su trabajo a las exigencias del famoso productor y director. Ciféndonos al género espacialista, el film sigue las huellas de otros similares y, en especial, a "La guerra de las galaxias", una de las películas "señuelo" más peligrosas de toda la historia del cine. El film de Jimmy T. Murakami se limita a narrar la aventura cuyo escenario, el planeta Akir, sufre el acecho del

malvado Sador que amenaza con destruirlo si sus moradores no acatan sus apertencias de conquista. Para la batalla, "más allá de las estrellas", se contratan siete mercenarios, cada uno de ellos con su escalofriante especialidad de ofensiva. Perspectivas que proporcionan al relato una emoción más próxima

al comic que a la ciencia ficción auténtica. Digamos los efectos especiales a rabiños y la interpretación es solamente funcional parte de Richard Thorpe, Robert Vaughn, John Saxon, George Peppard y Dan Fluegel.

Es de los efectos especiales que a rabiños y la interpretación es solamente funcional parte de Richard Thorpe, Robert Vaughn, John Saxon, George Peppard y Dan Fluegel.

CADA TARDE... CADA NOCHE...

## DISCOTECAS

ASTORGA'S: Jueves, viernes y sábado, de 3 a 5 de la tarde. Café musical, con intervención de artistas. Entrada gratuita. Todos los días sesión de discoteca, tarde y noche. San Juan de la Cruz, 13.

CHARLESTON AÑOS 20: DESPUES DE SU BODA BAILE EN CHARLESTON. Extraordinariamente reformada. Dirección y teléfono 396952.

IGUANA: Juventud, ritmos, diversión. Precios jóvenes. Calle Madre Vedruna, 44. Teléfono 217052.

1800: Recuerde los éxitos de ayer, viva los actuales y conozca los futuros viajando a través de la música. Cavia 10.

STORK CLUB: Tarde especial parejas. Noche discoteca-club hasta las 3 de la madrugada. Centro musical, Independencia, 19. Teléfono 214804.

GRAWER CLUB: Cómodo, personal y diferente. Calle Moncayo. CASITAS.

DISCOTECA GALO: Ambiente agradable y renovado. Música para todos los gustos y excelente servicio. Abierta tarde y noche las vísperas de fiestas y por la tarde los días festivos. San Juan de la Cruz, 28. Teléfonos: 354979 y 357038.

# TELE / todo

Escribe: JAVIER

## DíReCtísimo

### Fútbol de verano

Madrid, 2.-

meses de agosto es el ele-  
por muchos clubs de  
para organizar los lla-  
torneos de verano.  
ción Española tiene  
estado, al igual que en  
anteriores, retransmi-  
unos encuentros fut-  
cos de los que se dis-  
en este mes.

próximo domingo,  
de agosto, a las diez  
de la noche y por  
primera cadena, se re-  
mitirá el partido final  
de "Línea de la Con-  
n". También el do-  
siguiente, a las siete  
tarde se emitirá otro  
ntro futbolístico, en  
ocasión será la final  
de "Ciudad de Mar-

retransmisión será  
se efectúe el miércol-  
ntiseis, a partir de las  
de la noche y por el pri-  
rograma, en la que se  
a la final del trofeo  
ad de Barcelona. Un  
partido que será re-  
mitido por Televisión  
ola, la finalísima del  
jioso "Ramón de Ca-  
", desde Cádiz: Será  
mingo treinta, por el  
canal. Televisión  
ola piensa retransmitir  
n la final del encuen-  
Villa de Madrid", aun-  
podavía no hay fecha  
bración.

#### TRIBULACIONES DE JUEZ FRANKLIN

partir del lunes, se emi-  
nueva serie de telefil-  
titulada "Las tribula-



ciones del juez Franklin".  
Se trata de una historia que  
tiene como protagonista  
principal a un juez viudo al  
que le acechan todo tipo de  
problemas. La nueva serie  
consta de veintidós capítu-  
los, de media hora de dura-  
ción cada uno, que se emiti-  
rán todos los lunes, después  
del programa-concurso "Lá-  
piz y papel".

El papel de juez está in-  
terpretado por el simpático  
Tony Randall, conocido en  
nuestro país por sus inter-  
venciones en otras series  
norteamericanas que ya han  
pasado por la pequeña pan-  
talla, como es la de "Extra-  
ña pareja", que estuvo en  
antena en los primeros me-  
ses de este año, y que está  
considerada como una de las  
series norteamericanas que

más éxito han alcanzado en  
los Estados Unidos.

En "Las tribulaciones del  
juez Franklin", Tony Ran-  
dall interpreta el papel de  
un viudo que vive en Filadelfia  
en compañía de sus  
dos hijos, Roberta y Oliver.  
La trama de la serie se desa-  
rolla en los avatares profesio-  
nales y extraprofesionales  
de Franklin.

"Las tribulaciones del  
juez Franklin" es una entre-  
tenida y cómica serie que ya  
se ha emitido en los Estados  
Unidos registrando un gran  
éxito. Permanecerá en la  
programación hasta prime-  
ros de diciembre, aunque  
en el mes de octubre puede  
que cambie su horario de  
emisión.

Felipe TERUEL

### PASOLINI EN TVE



LEOCADIO MACHADO, DIRECTOR DEL PROGRAMA

Elena Escobar.  
Se presenta en primer  
lugar el telefilm que se va a  
tratar y en seguida se ofre-  
ce una entrevista con algún  
actor o director que tenga  
algo que ver con el telefilm,  
el tema o el mundo que  
afecte su trama, para pasar  
después a la exhibición del  
telefilm y posteriormente  
a un análisis del mismo por  
los invitados al estudio. Es  
lo más parecido a "La clave"  
aunque con menos invita-  
dos y mucho menos tiem-  
po para el estudio y debate  
del tema, centrándose más  
que nada en el asunto y la  
técnica de la producción  
premiada.

Hoy podremos ver "El

mejor lugar del mundo",  
una producción finlandesa,  
que obtuvo el Premio en  
1979. Con guión de Jarmo  
Jaaskelainen y dirigida por  
él mismo, nos cuenta las  
aventuras de un anciano que  
se dedica a buscar oro en los  
parajes helados de Laponia.  
A lo largo de un prolongado  
monólogo, el personaje va  
recordando sus experien-  
cias y sentimientos, en los  
que queda muy patente  
cuán dura ha sido su vida y  
su lucha con esa Naturaleza  
implacable y muy hostil al  
ser humano.

Una gran producción, en  
la que destaca la belleza de  
sus escenarios naturales, así  
como la gran interpretación  
del solitario protagonista.

### FESTIVALES Y ENREDOS



TOTO UN GRAN COMICO  
QUE AUN HACE PENSAR

NO tenemos más reme-  
dio que dedicar un co-  
mentario a la película que  
esta noche ofrece TVE por  
su Segunda Cadena al tra-  
tarse de una obra dirigida  
por Pier Paolo Pasolini, uno  
de los grandes del cine con-  
temporáneo, al que no es  
frecuente admirar desde las  
pequeñas pantallas de cada  
cual.

La película que se emite  
es "Pajarracos y pajaritos",  
una producción italiana de  
1966; con guión y dirección  
del "genio" Pasolini; foto-  
grafía de Mario Bernardo y  
Tonino Delli Colli; música  
de Ennio Morricone; y  
protagonizada por Totó,  
Ninneto Davoli, Femi Be-  
nussi, Rossana di Roco, Le-  
na Lin Solaro, Rosina Maro-  
ni, y Umberto Bevilacqua.

TOTO, agricultor, y

uno de sus hijos se po-  
nen en camino hacia un  
gran ciudad, con el propó-  
sito de arreglar ciertos pro-  
blemas relacionados con el  
pago de impuestos de las  
tierras. Se les une un insólito  
compañero de viaje, un  
cuervo que habla, que se di-  
ce intelectual marxista a la  
vieja usanza y que intercambia  
con los viajeros opinio-  
nes sobre temas trascenden-  
tales, sobre la vida y la muer-  
te, y los induce a revestirse  
del hábito franciscano para  
predicar, como San Fran-  
cisco a los pájaros. Ambos  
tienen una gran preparación  
espiritual; pero no logran  
sus objetivos, por lo que  
vuelven al camino, otra vez  
de paisanos, encontrándose  
metidos de lleno en mani-  
festaciones populares y en  
los funerales de Togliatti.

ESTA película, como se  
desprende de su argu-  
mento, no es sino una fábula  
intemporal, en la que se  
reflejan dos épocas, tan cu-  
riosamente distantes como  
la del año 1200 y la de los  
años 70; las de San Francis-  
co de Asís y de Pablo VI.

Oscura fábula alegórica-  
simbólica, relacionada con  
la pervivencia del neorrea-  
lismo y la estética personal  
del director. Como produc-  
to se puede enmarcar den-  
tro de los interesante y con  
un gran ritmo narrativo. La  
dirección es digna de men-  
ción especial, con un Pasoli-  
ni típico, y apoyándose  
mucho en la gran interpre-  
tación del cómico Totó, un  
hombre que no sólo hacía  
reír, sino que lograba que la  
gente se quedara bastante  
seria y aún lo consigue. Esta  
noche, con Totó y Pasolini,  
los "telepacientes" de TVE  
pasaremos un buen rato y  
pensaremos con la moraleja  
final. ¡Ya era hora!

## PROGRAMA PARA HOY

### PRIMERA CADENA

#### MATINAL

11,15. CARTA DE AJUS-  
TE. "Quinteto nº 5 en Re  
Mayor". de P. Antonio Soler  
11,30. SANTA MISA Y  
ACTO ECUMENICO, desde  
Jaca, retransmisión del acto  
oficiado por el obispo de la

ciudad.  
12,30. FESTIVAL FOL-  
KLORICO DE LOS PIRI-  
NEOS.  
13,30. GENTE JOVEN.  
Espacio-concurso para artis-  
tas noveles.

#### SOBREMESA

14,30. INFORMATIVO.  
Incluye deportes y noticias.  
15,30. LAS AVENTU-  
RAS DE TOM SAWYER.  
"Arreglemos el globo"  
16,00. BILLY JOE Y SU  
MONO. "La venganza de Lo-

bo". El sheriff Lobo toma  
represalias contra B. J. y rap-  
ta al mono, para hacerle lle-  
gar hasta él.  
16,55. DOCUMENTAL.  
"Los especialistas" (II). Pre-  
sentado por Lee Marvin.

#### TARDE

18,00. ATLETISMO. Fi-  
nal de la Copa de Europa de  
Atletismo "B".

19,35. LOS NUEVOS  
VENGADORES. "Un gato  
entre las palomas". Steed re-  
cibe el chivatazo de un ase-

sinato que se comete des-  
pués, junto con el del infor-  
mador que le había avisado.

20,30. VAMOS A VER.  
Espacio de información so-  
bre la programación de TVE.

#### NOCHE

21,00. NOTICIAS. Re-  
sumen de la actualidad del  
domingo.

21,20. DEPORTIVO. El  
deporte, con los últimos  
acontecimientos del día de  
hoy.

22,05. REVISTA DE TO-  
ROS. Especial atención a la  
Feria de Valencia.

22,35. TERTULIA CON...  
Fernán Gómez charla con

personajes más o menos co-  
nocidos por todos los "tele-  
pacientes", sobre temas de  
actualidad.

23,35. ENREDO. Jodie  
sigue insistiendo sobre su  
cambio de sexo, mientras  
Danny intenta cargarse a su  
padrastro, que tiene previs-  
ta una visita al psiquiatra  
para curar su impotencia.

24,00. DESPEDIDA Y  
CIERRE.

## SEGUNDA CADENA

#### SOBREMESA

15,15. CARTA DE AJUS-  
TE. "Variedades líricas", de  
Demetrio Ballesteros.

15,30. EL INCREIBLE  
HULK. "El golpe". David  
es acusado de vagancia y  
puesto a trabajar con otros

reclusos más peligrosos, que  
pronto sospechan de él como  
espía.

16,15. DIBUJOS ANI-  
MADOS.

16,30. MAS ALLA. Los  
temas llamados ocultos, por  
el profesor Jiménez del Oso.

#### TARDE

17,00. LOU GRANT.  
"Lou". Lou se enfrenta con  
Donovan y Rossi al no que-  
rer ceder parte de su trabajo  
a sus compañeros por pres-  
cripción facultativa.

18,00. FESTIVAL TV.  
Comentario en otro aparta-  
do.

19,15. FUTBOL. EN-  
CUENTRO EN ESPAÑA. Es-  
pacio dedicado al Mundial-82

20,15. EL TESTIGO. "El  
canal de Suez". Estará como



JOAQUIN RUIZ, MODERADOR  
DE "EL TESTIGO"

testigo el presidente del ca-  
nal, Mashhour Ahmed,  
Mashhour.

#### NOCHE

21,10. MEMORIAS DEL  
CINE ESPAÑOL. "El cine  
religioso".

22,00. LARGOMETRA-  
JE. "Pajarracos y pajaritos".

de Pasolini. Comentario en  
otro apartado.

24,00. DESPEDIDA Y  
CIERRE.

olátil, de G...  
os tres mo...  
s parecen un...  
inusitada ac...  
ula Metro, co...  
de una interp...  
nífica y una...  
na singular.  
mosas, como...  
er, June Ally...  
n, Angela La...  
t Price y F...  
Un auténtico...  
la vista.  
pacio  
que a la ciencia...  
ntica. Digamo...  
ográficas dicen...  
os especiales...  
ursos especta...  
interpretación...  
funcional  
rie que no hace...  
Richard Thol...  
ughn, John S...  
ppard y Darl...  
xitos de ayer...  
es y conozca...  
ando a través...  
via 10.  
CLUB  
parejas. No...  
ub hasta las 3...  
a. Centro mu...  
encia, 19. Te...

# Aragón

DIARIO REGIONAL **expres**

Edita: PRENSA ARAGONESA, S. A. Marcial 2 - ZARAGOZA • Depósito Legal: Z-22-1970  
DIRECTOR: Eduardo Fuembuena • Adjunto a la Dirección: José Antonio Fuembuena  
DIRECCION  REDACCION Y ADMINISTRACION: ● De los artículos firmados responden siempre sus autores, sin que su publicación suponga que el periódico comparte las ideas expuestas  
Teléfono 21 69 83 - Télex 58054  
Teléfono 23 00 99 (Centralita con 3 líneas)

## En un accidente de aviación

# SE MATO TORRIJOS

● Conmoción en Panamá tras la muerte de su ex presidente

PANAMA, 2 (Antonio MARTINEZ).— A los 52 años de edad murió el general Omar Torrijos, ex-jefe de Gobierno y comandante de la Guardia Nacional de Panamá, en un accidente de aviación ocurrido el pasado viernes, pero sólo conocido hasta el sábado.

Torrijos volaba en un avión de la Fuerza Aérea panameña, entre las poblaciones de Penonome y Cocleito, en el centro y norte del país, respectivamente, cuando una tormenta causó el accidente, según las versiones difundidas hasta ahora.

El piloto, capitán Azael Adames, y cinco miembros de la escolta de Torrijos, cuyos nombres se desconocen hasta ahora, murieron también.

### ENCONTRADO EL CADAVER

La Guardia Nacional (Ejército y Policía) anunció ayer al mediodía que el avión estaba perdido, y, poco después, que había sido localizado cerca de un pueblo llamado Ola, a unos 50 kilómetros de Penonome. "Hasta la fecha —dice el segundo comunicado— no se han encontrado supervivientes, identificándose ya oficialmente los restos mortales del general Omar Torrijos Herrera".

El presidente de la República, Aristides Royo, se reunió con el Estado Mayor de la Guardia y convocó a sus ministros a una conferencia urgente del Gabinete, según informó la Oficina de Información de la Presidencia.

### CONMOCION POPULAR

El país se conmovió al enterarse de la muerte del general Torrijos, que había dejado la Jefatura del Gobierno en 1978 y retenía sólo el mando militar. Las emisoras de radio y televisión suspendieron su programación cotidiana para leer los comunicados de la Guardia, mientras que los teléfonos de las redacciones periodísticas y de las oficinas de información oficiales se con-



gestionaban por las llamadas de las personas que querían confirmar o ampliar la noticia.

Al mando en la Guardia, tras la muerte de Torrijos, queda el Jefe de Estado Mayor, coronel Florencio Flores.

El cadáver de Torrijos será velado desde hoy, en la capital panameña, y el entierro será el próximo miércoles.

Torrijos viajaba casi todos los días en helicóptero y avión. Tenía varias residencias simultáneamente, en esta capital y otros puntos del país. Una de ellas en Cocleito, adonde se dirigía cuando el avión se accidentó.

Había nacido el trece de febrero de 1929 en la ciudad panameña de Santiago de Veraguas.

El que fue después jefe del Gobierno y uno de los líderes políticos iberoamericanos más conocidos, era el octavo de doce hijos de una pareja de maestros rurales de origen colombiano.

Sobre su carácter muy peculiar, el escritor colombiano Gabriel García Márquez dijo que aquel era un "híbrido de mula y tigre, con la terquedad de la primera y la astucia certera del segundo".

La obra que más renombre dio a Torrijos fue la renegociación con los Estados Unidos del tratado del Canal de Panamá, eliminando fundamentalmente la cláusula que daba a los norteamericanos derechos "a perpetuidad" en el istmo.

### INFORMACION GENERAL

Durante las últimas doce horas la nubosidad ha sido generalmente escasa en Andalucía y muy variable en las demás regiones. Ha habido actividad tormentosa en el Duero, Centro, cuenca media del Ebro y alguna comarca de Cataluña. Fuera de esto, ha llovido débilmente en Galicia, Asturias, Cataluña, sur de Levante, Murcia y Sierra de Mallorca. Destacan los 17 litros por metro cuadrado medidos en Soria, 7 en Calamocha, 5 en Montseny y 2 en Molina de Aragón.

### TIEMPO PROBABLE

Nubosidad abundante en la vertiente mediterránea, con chubascos y tormentas especialmente en su

En la Copa de Europa de Atletismo

## ESPAÑA, QUINTA

ATENAS, 2.-España, con treinta puntos, figura en quinto lugar de la clasificación por naciones, al término de la primera jornada correspondiente a la final "B" de la Copa de Europa de Atletismo.

El vencedor de esta final, presumiblemente Francia, por los resultados de este primer día, participará en la final "A" continental, el mes próximo en la ciudad checoslovaca de Zagreb.

España, que aspira al cuarto puesto final y que vino a Atenas con bajas muy

importantes, tuvo una discreta actuación en líneas generales, con honores por bajo de sus posibilidades, en el caso de Antonio Corgós.

Alonso Valero ganó en 400 metros vallas; Abascal fue cuarto en 1.000 metros; Carbonell, quinto en los 100, y en relevos.

A destacar la segunda plaza de España en los 10 Kms.

En la West Athletic, en Santander, aragonés Cotaina fue cuarto en jabalina con 60,68 m.

Calvo Sotelo en Ribadeo

# «VENGO A NAVEGAR»

«...aunque la política se parece mucho a veces al arte de la navegación»

SANTIAGO DE COMPOSTELA, 2 (Logos).— "Tengo en mis manos el "anuario de mareas", porque ahora mismo me voy a Ribadeo para dedicarme preferentemente a navegar, por lo menos hasta mediados de mes", manifestó el presidente del Gobierno, Leopoldo Calvo Sotelo, que poco antes de las seis y media de la tarde llegó al aeropuerto central de Galicia, acompañado de su esposa, Pilar Ibáñez; con el titular del Ejecutivo llegó también a Santiago, en el mismo avión de la línea regular de la compañía "Iberia", procedente de Madrid, el ministro de la Presidencia, Pío Cabanillas.

Los señores Calvo Sotelo y Cabanillas fueron recibidos al pie de las escaleras del avión por el presidente de la Xunta de Galicia, doctor Quiroga Suárez, y otras autoridades.

Al dirigirse a su automóvil particular, el señor Calvo Sotelo declaró a los informadores que se trasladaba a Ribadeo con el único propósito de descansar y dedicarse a su deporte favorito. Preguntado si iba a mantener algunos contactos de índole política en Galicia, el presidente del Gobierno se limitó a señalar que "no venía con intenciones de hacer política, aunque la política se parezca mucho al arte de la navegación". También dijo que no tenía previsto intervenir en ninguna conversación preparatoria de las elecciones para el Parlamento gallego.

Finalmente un informador le preguntó por qué, al andar, cojeaba un poco de una pierna, y con una abierta sonrisa, el señor Calvo Sotelo respondió que "este problema lo sufro desde hace mucho tiempo. Tengo una pierna un poco averiada y esto me impide llevar la vida deportiva que yo quisiera".



Una vez recorrido el trayecto del edificio administrativo y el lugar de estacionamiento su coche (un Seat de color blanco) el presidente del Gobierno se quitó la chaqueta y se puso a conducir el vehículo hasta Ribadeo en compañía de su esposa.

## EL TIEMPO

### Más nubes y menos calor

#### INFORMACION GENERAL

Durante las últimas doce horas la nubosidad ha sido generalmente escasa en Andalucía y muy variable en las demás regiones. Ha habido actividad tormentosa en el Duero, Centro, cuenca media del Ebro y alguna comarca de Cataluña. Fuera de esto, ha llovido débilmente en Galicia, Asturias, Cataluña, sur de Levante, Murcia y Sierra de Mallorca. Destacan los 17 litros por metro cuadrado medidos en Soria, 7 en Calamocha, 5 en Montseny y 2 en Molina de Aragón.

#### TIEMPO PROBABLE

Nubosidad abundante en la vertiente mediterránea, con chubascos y tormentas especialmente en su

mitad norte. Nuboso con chubascos ocasionales en el Cantábrico, Alto Ebro y Aragón. Poco nuboso en las demás regiones. Ligero descenso de las temperaturas.

#### TENDENCIA PARA LOS DIAS 3 Y 4

Día 3: Nuboso con chubascos dispersos en el Cantábrico y Alto Ebro. Poco nuboso en las demás regiones. Sin cambios notables en las temperaturas.

Día 4: Poco nuboso en todas las regiones, con algunas nieblas y neblinas en el Cantábrico. Vientos débiles y temperaturas moderadamente altas.

#### TEMPERATURAS EXTREMAS:

Máxima: 33 grados en Murcia.

Mínima: 12 grados en León y Valladolid.

#### EL TIEMPO EN ARAGÓN:

Nubosidad de evolución riesgosa de fenómenos tormentosos aislados. Soplarán vientos del cuarto cuadrante y persistirá el viento térmico.

Datos climatológicos: Presión atmosférica, 757,9 mm. Humedad relativa del 55 por ciento. Viento dominante del Oeste-Noroeste, máximo del mismo de 45 kilómetros a las 2 horas y 53 minutos. Horas de sol, 6 horas y 12 minutos.

Temperaturas: Zaragoza Bol. ca, 29-19. Aeropuerto, 29-19. Calatayud, 26-16. Daroca, 26-16. Calatayud, 27-12.